

# LaScena

## Musica

WWW.MASCENA.ORG

AVRIL/MAI 2019 APRIL/MAY  
VOL. 24-6 7,95 \$

### SPÉCIAL : VIOLON | VIOLIN

CMIM 2019  
ALEXANDRE DA COSTA  
JAMES EHNES  
DMITRY SITKOVETSKY  
AYANA TSUJI

LOUISE BESSETTE  
THIERRY BÉGIN-LAMONTAGNE  
CHRISTOPHER DUNHAM  
RICHARD GOODE  
GILBERT PATENAUDE  
MIKA PUTTERMAN  
CHARLES RICHARD-HAMELIN  
NOUVEL ENSEMBLE MODERNE @30  
FESTIVAL CLASSICA  
LES SAISONS RUSSES  
SECTION GUITARE  
SINGING VALENTINES  
VALENTINS CHANTANTS  
JAZZ : QJLQ  
SPRING FESTIVALS DE PRINTEMPS  
INTERNATIONAL  
FESTIVALS INTERNATIONAUX

# Olivier Braul

Pour une  
musique éloquente  
A Quest  
For Eloquence

TOUT  
COULEUR  
TOUT GLACÉ  
ALL-COLOUR  
ALL-GLOSSY

CONCERTS : MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA-GATINEAU

2019

# CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL VIOLON

## TOUT FEU, TOUT FLAMME

### MINI VIOLINI

En prélude au CMIM :  
5 ahurissants prodiges du violon  
27 et 28 mai • Salle Bourgie

### BACH TOUT BACH

Concert exclusif :  
Variations Goldberg de Bach en trio  
avec le violoniste Dmitry Sitkovetsky  
3 juin • Maison symphonique

### FINALE DU CONCOURS

avec l'Orchestre symphonique de Montréal  
4 et 5 juin • Maison symphonique

DU 27 MAI AU 5 JUIN

[CONCOURSMONTREAL.CA](http://CONCOURSMONTREAL.CA)

Québec

Montréal

CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Montréal



FSH

STINGRAY  
Classica

QUÉBECOR

GLENCORE

Fondation  
Azrieli

POWER CORPORATION  
DU CANADA



Fondation  
Sarah et Allan  
Bouchard  
pour une meilleure  
école



Collège LaSalle  
Montréal



RITZ-CARLTON  
Montréal

ici musique



RADIO CLASSIQUE  
MONTREAL 99.5  
100% de musique classique



festival Bach  
montréal

# À NE PAS MANQUER / NOT TO BE MISSED

AVR./MAI  
APR./MAY

**MONTRÉAL GREEK FILM FESTIVAL**  
MARK YOUR CALENDARS!



**APRIL 7 to APRIL 14, 2019**

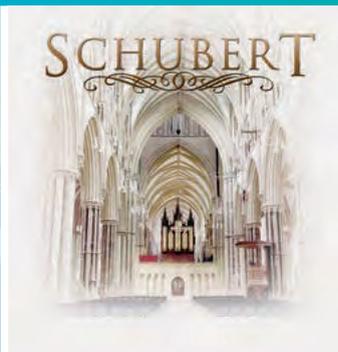
4 avril au 14 avril 2019

RÉSERVEZ LES DATES!

**FESTIVAL FILM GREC**  
MONTRÉAL

www.mgff.ca

**SCHUBERT**



**OSCM-Schubert • 14 avril, 19h**  
Salle Claude-Champagne • Outremont  
www.leconservatoire.org

*Au-delà des mots*  
récits adaptés en musique poésie



**Les Chambristes de la Montérégie**  
20 avril, 19h • Théâtre Outremont  
www.classiquepourous.com

**11 Mai 2019 19h30**  
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

**OSJM**  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE MONTRÉAL LOUIS LAVIGUEUR

**BEETHOVEN DVORAK**

BILLETTERIE | OSJM.ORG  
EN LIGNE | 514 645.0311

7<sup>e</sup> EDITION  
**LES SAISONS RUSSES**  
DE MONTRÉAL

DU 8 MAI AU 8 JUIN 2019

514-462-8579  
SAISONS-RUSSES.CA

*voces boreales*

De XL à I  
40 VOIX DANS L'ESPACE  
40 VOICES IN SPACE

**ANDREW GRAY**  
Directeur artistique | Artistic Director

21 MAI | MAY Église du Gesù (Espace Allier)  
19 h 30 | 7:30 p.m. 1202, rue de Bleury  
vocesboreales.org

Ensemble Scholastica  
www.ensemblscholastica.ca

1<sup>er</sup> juin, 19h  
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

**SAINTS INOÛS**  
Chants sacrés perdus et retrouvés du 12<sup>e</sup> siècle  
Lost and found songs of the 12th century

**Elora FESTIVAL**

**40**

40 YEARS OF CELEBRATION IN SONG

**July 12 - 28, 2019**  
elorafestival.ca

**REQUIEM**  
OSIP KOZLOVSKY

CHŒUR CLASSIQUE DE MONTRÉAL

ŒUVRE DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE  
5 SOLISTES RUSSES

8 JUIN 2019 – 20h  
MAISON SYMPHONIQUE

LOUIS LAVIGUEUR, C.Q., CHEF  
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DES JEUNES DE MONTRÉAL

placedesarts.com



**Opéra DE QUÉBEC**  
DIRECTION GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE  
MARC-ANDRÉ LEGENDRE

Hydro Québec présente

**NABUCCO**  
VERDI

**11.14.16.18 MAI 2019**

**JAMES WESTMAN** **MICHELE CAPALBO**

**GENEVIÈVE LÉVESQUE**  
**ALAIN COULOMBE**  
**STEEVE MICHAUD**  
**GIOVANNI BATTISTA PARODI**

CHEF D'ORCHESTRE, GIUSEPPE GRAZIOLI  
CHŒUR DE L'OPÉRA DE QUÉBEC  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
**OPERA DE QUEBEC.COM** 418.529.0688 | ticketmaster\*



**HIGHLANDS OPERA STUDIO**

**VALERIE KUIINKA**  
General Director

**RICHARD MARGISON**  
Artistic Director



**JUL 25 – AUG 26 | HALIBURTON**  
Masterclasses | Concerts | Operas  
Celebrating **WOMEN IN OPERA**

**Box Office 1-855-455-5533**  
**HighlandsOperaStudio.com**



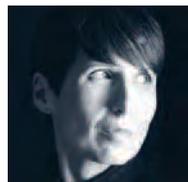
**7 avril**  
Raymond Perrin



**13 avril**  
Jean-François Rivest



**13 avril**  
Marie-Nicole Lemieux



**16-17 avril**  
Ana Sokolović



**28 avril**  
Jean-Eudes Vaillancourt

**avril-mai 2019**

**Mercredi 3 avril** – 19 h 30, salle Serge-Garant (B-484)  
**CONCERT** du Cercle des étudiants compositeurs (CéCo)  
Le CéCo vous propose un florilège d'œuvres de tous genres composées par les étudiants de la Faculté de musique.

**Vendredi 5 avril** – 19 h 30, salle Claude-Champagne  
**CONCERT** inaugural du piano Steinway de Hambourg de la Faculté  
Lors de ce concert-événement présenté par des professeurs, des étudiants et des interprètes invités, le grand public pourra découvrir la sonorité exceptionnelle de ce « nouveau membre » de la famille facultaire.

Au programme : œuvres pour piano et de musique de chambre de Maurice Ravel, Gabriel Fauré, Antonín Dvořák et Nikolai Medtner

**Dimanche 7 avril** – 15 h, salle Serge-Garant  
**CONCERT** du Chœur de l'Université de Montréal sous la direction de Raymond Perrin  
Au programme : Leopold Mozart, *Messe brève en do majeur* – Wolfgang Amadeus Mozart, *Six nocturnes* – Émile Grou, *Seul et seule* – Pierre Mercure, *Cantate pour une joie*

**Samedi 13 avril** – 19 h 30, salle Claude-Champagne  
**CONCERT** Marie-Nicole Lemieux et la *Troisième de Mahler*  
Concert 25<sup>e</sup> anniversaire de l'Orchestre de l'Université de Montréal sous la direction de Jean-François Rivest  
Au programme : Gustav Mahler, *Symphonie n° 3 en ré mineur*  
Soliste : Marie-Nicole Lemieux, contralto  
Chœur de voix de femmes préparé par François A. Ouimet  
Chœurs de l'École des jeunes préparés par Tiphaine Legrand  
Avec la participation spéciale de membres du Chœur de l'UdeM préparés par Raymond Perrin, de diplômés et de professeurs de la Faculté de musique  
20 \$, gratuit (étudiant) – Billetterie : [musiqueumontreal.tuxedobillet.com](http://musiqueumontreal.tuxedobillet.com)  
Renseignements : [musique.umontreal.ca](http://musique.umontreal.ca) – 514 343-6427

**Mardi 16 et mercredi 17 avril** – 19 h 30, salle Claude-Champagne  
**CONCERT** *Dawn Always Begins in the Bones*  
Cycle de mélodies pour soprano, mezzo-soprano, ténor et piano de la compositrice de renommée internationale Ana Sokolović, professeure à la Faculté de musique  
Direction musicale : Francis Perron et Robin Wheeler  
Accompagnement au piano : Francis Perron et Rayna Slavova  
Chanté en français, en anglais et en exploréen (langage inventé par l'auteur québécois Claude Gauvreau)

**Vendredi 19 avril** – 19 h 30, salle Jean-Papineau-Couture (B-421)  
**OPÉRAMANIA**  
Soirée spéciale : *Grands chœurs d'opéras russes et français*  
Projection commentée de célèbres chœurs d'opéras dans des interprétations issues des grandes maisons d'opéra internationales  
Extraits de *Boris Godounov*, *Carmen*, *Eugène Onéguine*, *Faust*, *Guerre et Paix*, *Guillaume Tell*, *Hamlet*, *Iphigénie en Tauride*,

*Lady Macbeth de Mtsensk*, *Orphée aux enfers*, *Prince Igor* et *Roméo et Juliette*

Animation : Michel Veilleux, musicologue  
15 \$ – Billetterie : [musiqueumontreal.tuxedobillet.com](http://musiqueumontreal.tuxedobillet.com)

**Samedi 20 avril** – 19 h 30, salle Claude-Champagne  
**CONCERT** de l'Atelier de gamelan de l'Université de Montréal sous la direction d'Alexandre David  
Cet événement est présenté en collaboration avec l'Ensemble de musique balinaise Giri Kedaton sous la direction de Pierre Paré-Blais et I Dewa Made Suparta

**Dimanche 28 avril** – 13 h, salle Claude-Champagne  
**CONCERT** des *Chambistes stupéfiants*  
sous la direction de Jean-Eudes Vaillancourt  
Classes de musique de chambre, d'ensemble-clavier et d'accompagnement

**Dimanche 28 avril** – 20 h, salle Claude-Champagne  
**CONCERT** *Paris au siècle passé*  
Avec Jean-Eudes Vaillancourt et Philippe Prud'homme en duo piano et Flavien Roger au basson  
Œuvres de Debussy, Ravel, Poulenc, Milhaud et Ibert

**Samedi 27 avril au vendredi 3 mai** – 19 h 30  
**CONCERTS** *Ultrasons*  
Série de concerts consacrée aux œuvres d'art numérique, d'acousmatique, de musique visuelle et aux performances interactives d'étudiants compositeurs  
**27 avril** (salle Serge-Garant) : *Sonique* – Œuvres d'étudiants de la 2<sup>e</sup> année du bac en musiques numériques  
**30 avril, 1<sup>er</sup> et 2 mai** (salle Claude-Champagne) : *L'Élite numérique* – Œuvres d'étudiants de la 3<sup>e</sup> année du bac et des études supérieures  
**3 mai** (salle Jean-Papineau-Couture) : *Les Ateliers de composition électroacoustique* – Œuvres d'étudiants de la 1<sup>ère</sup> année du bac en musiques numériques

Tous les événements sont gratuits sauf indication contraire.  
Pour les événements payants, évitez de faire la file et achetez vos billets au même prix qu'à la porte sur notre nouvelle billetterie en ligne : [musiqueumontreal.tuxedobillet.com](http://musiqueumontreal.tuxedobillet.com)

Stationnement : 8 \$ lors des concerts gratuits  
Gratuit pour les concerts payants

Faculté de musique de l'Université de Montréal  
200, avenue Vincent-d'Indy, Montréal ☺ Édouard-Montpetit  
Renseignements : 514 343-6427 / [musique.umontreal.ca](http://musique.umontreal.ca)

**Plus de 600 événements vous sont offerts annuellement à la Faculté de musique.**

**Consultez régulièrement la rubrique À l'affiche sur notre site Internet [musique.umontreal.ca](http://musique.umontreal.ca) et suivez-nous sur  MusUdeM.**

**35 CONCERTS AND EVENTS**  
*including the JUNO- and Grammy-nominated Elora Singers!*

 **Elora**  
**FESTIVAL** **40**  
40 YEARS OF CELEBRATION IN SONG

**Natalie MacMaster**

**State Choir LATVIJA**

**Lemon Bucket Orkestra**

**Unforgettable: Nat King Cole**

**Measha Bruegergossman**

**Kuné Global Orchestra**

**Voices Of Light**

**Family Concerts**

**Daniel Taylor**

**Piano Six**

*...& much more!*

**A WORLD CLASS  
MUSIC FESTIVAL**

**AN ENCHANTING  
SETTING**

**JUST TICKETS  
AWAY!**

**2019**  
**July 12 - 28**

**TICKETS: ELORAFESTIVAL.CA | VENUE: ELORAFERGUS.CA**





RICHARD GOODE

24

PHOTO : STEVE RISKIND

OLIVIER BRAUT

42

PHOTO : BENJAMIN GORON

**RÉDACTEURS FONDATEURS /  
FOUNDING EDITORS**

Wah Keung Chan, Philip Anson

**La Scena Musicale VOL. 24-6  
AVRIL/MAI 2019  
APRIL/MAI 2019**

**ÉDITEUR / PUBLISHER**

La Scène Musicale

**CONSEIL D'ADMINISTRATION /  
BOARD OF DIRECTORS**

Wah Keung Chan (prés.), Martin Duchesne, Sandro Scola, CN  
**COMITÉ CONSULTATIF /  
ADVISORY COMMITTEE**  
Gilles Cloutier, Pierre Corriveau,  
Jean-Sébastien Gascon, Julius Grey,  
Virginia Lam, Margaret Lefebvre,  
Stephen Lloyd, Constance V. Pathy,  
C.Q., Jacques Robert, Joseph  
Rouleau, Bernard Stotland, FCA,  
Maral Tersakian, Mike Webber

**ÉDITEUR / PUBLISHER**

Wah Keung Chan

**RÉDACTEUR EN CHEF /**

**EDITOR-IN-CHIEF**

Wah Keung Chan

**RÉDACTEUR JAZZ EDITOR**

Marc Chénard

**COORDINATING EDITOR**

Mélissa Brien

**RÉDACTEUR ADJOINT /**

**ASSISTANT EDITOR**

Benjamin Goron

**RÉVISEURS / PROOFREADERS**

Justin Bernard, Margaret Britt, Alain

Cavanne, Marc Chénard, Benjamin

Goron, Tom Holzinger, Arthur

Kaptainis, Vasy! Pawlowsky, Brigitte

Objois, Adrian Rodriguez, Dino

Spaziani, Andréanne Venne

**COUVERTURE / COVER**

Tom Inoue, *La Scena Musicale*

(Photo : Roger Mastroianni)

**GRAPHISME / GRAPHICS**

Hefka, Elizabeth Rogers

graf@lascena.org

**FINANCEMENT & ABONNEMENT /**

**FUNDRAISING & SUBSCRIPTIONS**

William Pawlowsky

**EDITORIAL ASSISTANT**

Justin Bernard

**WEB PROGRAMMER**

Ryan Kelly

**PUBLICITÉ / ADVERTISING**

Adrian Sterling, Dino Spaziani

**TECHNICIEN COMPTABLE /**

**BOOKKEEPING**

Mourad Ben Achour

**CALENDRIER / CALENDAR**

Justin Bernard

**COLLABORATEURS**

Renée Banville, Justin Bernard, Wah

Keung Chan, Marc Chénard, Marie-

Claire Fafard-Blais, Gregory Finney,

Benjamin Goron, Arthur Kaptainis,

Norman Lebrecht, Robert Kilborn,

Hassan Laghcha, Simon

L'Espérance, Vasy! Pawlowsky, Paul

Robinson, Adrian Rodriguez, Fede

Sanchez, Dominic Trudel, Andréanne

Venne, Arnaud G. Veydarier

**TRADUCTEURS / TRANSLATORS**

Justin Bernard, Mélissa Brien,

Margaret Britt, Janessa Brouillette

Culliford, Marc Chénard, Isabel

Garriga, Benjamin Goron, Cecilia

Grayson, Karine Poznanski, Stefania

Neagu, Dwain Richardson, Lina

Scarpellini, Andréanne Venne

**BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS**

Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor

08	Éditorial
10	Nouvelles
12	Opus, 22 <sup>e</sup> prise
14	Gilbert Patenaude, homme de musique
16	Spring Festival Guide
20	Festival Saisons Russes
22	Festival Classica
26	Louise Bessette
28	Emily Oulousian & Zhan Hong Xiao
30	Hamelin et les Concertos de Chopin
32	Christopher Dunham
34	Valentins chantants / Singing Valentines
36	Mika Putterman
38	Nouvel Ensemble Moderne
39	Normand Forget
39	Orchestre Nouvelle Génération
40	Barbe-Bleue s'invite à Longueuil
40	L'Orchestre symphonique de Longueuil
46	Violinist James Ehnes
47	CMIM : Christiane LeBlanc
48	CMIM : Predictions
49	Ayana Tsuji & Dmitry Sitkovetsky
50	Alexandre Da Costa
52	L'instrument et le musicien
53	Isabelle Wilbaux
54	Lutherie-Guitare Bruand
54	Festival de guitare classique
55	Thierry Bégin-L.
56	Choix de micros pour le studio
58	Jazz
60	Critiques CD et livres
62	Critiques de concerts
64	International Festival Guide
68	Calendrier régional

**LA SCENA MUSICALE**

5409, rue Waverly, Montréal

(Québec) Canada H2T 2X8

Tél. : (514) 948-2520

info@lascena.org,

www.mySCENA.org

Production : lsm.graf@gmail.com

Ver : 2019-03-25 © La Scène Musicale

**ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS**

L'abonnement postal (Canada) coûte 39 \$ /

an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom,

adresse, numéros de téléphone, télécopieur

et courrier électronique. Tous les dons

seront appréciés et sont déductibles

d'impôt (no 14199 6579 RR0001).

LA SCENA MUSICALE, publiée sept fois par

année, est consacrée à la promotion de la

musique classique et jazz. Chaque numéro

contient des articles et des critiques ainsi

que des calendriers. LSM est publiée par La

Scène Musicale, un organisme sans but

lucratif. La Scena Musicale est la traduction

italienne de La Scène Musicale. / LA SCENA

MUSICALE, published 7 times per year, is

dedicated to the promotion of classical and

jazz music. Each edition contains articles

and reviews as well as calendars. LSM is

published by La Scène Musicale, a non-

profit organization. La Scena Musicale is the

Italian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être

reproduit, en tout ou en partie, sans

autorisation de l'éditeur. La direction n'est

responsable d'aucun document soumis à

la revue. / All rights reserved. No part of

this publication may be reproduced

without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée/

Print version (La Scena Musicale);

ISSN 1913-8237 Version imprimée/

Print version (La SCENA);

ISSN 1206-9973 Version Internet/

Online version.

Envois de publication canadienne /

Canada Post Publication Mail Sales

Agreement, Contrat de vente No.40025257





38<sup>ième</sup> saison | 38<sup>th</sup> season

**Autour**  
présente | presents

**Jeudi 16 mai, 20 heures**  
**Salle Tanna Schulich, Université McGill**

**Œuvres de Ravel, Martinů, Amy Beach et Brahms**

Dorothy Fieldman Fraiberg	piano
Simon Aldrich	clarinette   clarinet
Lara Deutsch	flûte   flute
Antoine Bareil	violon   violin
Alexander Lozowski	violon   violin
Elvira Misbakhova	alto   viola
Sheila Hannigan	violoncelle   cello

**Dons à l'entrée | Donations at door**

**Info:** 514.935.3933  
allegra1@videotron.ca  
www.allegrachambermusic.com



MONTREAL PREMIERE MONTRÉALAISE :

**GREGORY CHARLES**  
L'AIR DU TEMPS

**2019**  
24<sup>ÈME</sup> SAISON

**BEETHOVEN**  
**CHEZ NOUS!**

**7-16**  
**JUIN**

INTÉGRALE BEETHOVEN :  
COMPLETE BEETHOVEN:

**SONATES POUR VIOLON AVEC**  
**VIOLIN SONATAS WITH**  
JAMES EHNES (GRAMMY 2019)  
**SYMPHONIES (ARR. LISZT POUR PIANO)**

**+ MAÎTRES EN CONCERT AVEC**  
JOSEPH KAISER, MARTIN BEAVER,  
ALON GOLDSTEIN

**+ VIVA VOCE AVEC**  
JOSEPH KAISER, JEANNE IRELAND,  
QUATUOR DANIEL

**+ J'ADORE TCHAIKOVSKI**  
**HOMMAGE À ALBERT MILLAIRE**

**GRATUIT / FREE :**

**LES MEILLEURS ARTISTES BMO**  
**DE MOINS DE 30 ANS / BMO HOTTEST**  
CLASSICAL ARTISTS UNDER 30!

FESTIVALMONTREAL.ORG

514.489.7444

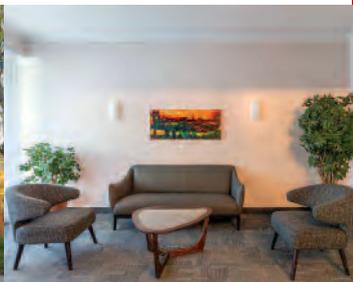
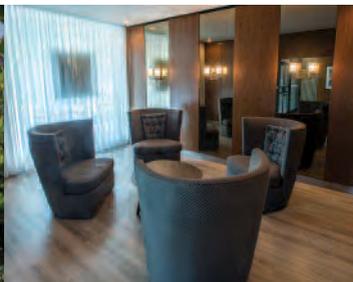


**RAOUL BLOUIN Ltée.**

**Une entreprise familiale**  
**québécoise spécialisée dans**  
**la gestion d'immeubles**  
**résidentiels depuis 1958**

*Une longue expérience nous confère la connaissance des besoins des locataires, des plus petits détails jusqu'aux aspects les plus importants. Nous sommes une entreprise familiale et nous gérons des immeubles que nous avons construits. Nos appartements font donc l'objet d'un soin constant et nous les rénovons avec attention.*

*Chez Raoul Blouin Ltée, nous croyons qu'un appartement locatif doit offrir tout le confort, la sécurité et la chaleur d'un véritable chez-soi.*



**5, Vincent d'Indy, Outremont, (514) 737-8055**

Au coeur d'Outremont, l'immeuble « Le Mozart » est un espace de calme dans le flot des activités urbaines. On accède aux appartements par un lobby lumineux et accueillant. La construction en béton assure une excellente insonorisation. Chaque unité est entièrement rénovée et dotée d'un grand balcon qui offre une vue imprenable sur la ville.

**190, Willowdale, Outremont, (514) 738 5663**

Situé sur la paisible rue Willowdale bordée d'arbres magnifiques, l'immeuble se distingue par la simplicité élégante de son architecture. Les balcons spacieux, les grandes fenêtres et les planchers de bois francs accentuent la luminosité des appartements.

**1, Vincent d'Indy, Outremont, QC H2V 4N7, (514) 735-5331 | www.raoulblouinltée.qc.ca**

# Éditorial

## DE LA RÉDACTION FROM THE EDITOR



Notre numéro d'avril/mai célèbre le violon. Sa sortie coïncide avec le Concours musical international de Montréal 2019. L'année dernière, *La Scena* avait réussi à prédire la plupart des gagnants. Cette année, notre rédacteur invité, le violoniste Alexandre Da Costa, a écouté les enregistrements publics des participants pour effectuer notre prévision des prix qui seront décernés. Da Costa discute également des différentes voies de carrière et de l'importance du choix de l'instrument. En couverture, un musicien passionné, le violoniste baroque Olivier Brault, qui insiste sur le caractère « éloquent » de la musique. Nous recevons également James Ehnes, gagnant d'un Grammy Award, qui interprétera toutes les sonates pour violon de Beethoven au Festival de musique de chambre de Montréal cet été.

Côté actualités, nous présentons le chef et compositeur Gilbert Patenaude, récipiendaire du prix Opus Hommage 2018; nous nous entretenons avec la pianiste Louise Bessette, récipiendaire du prix du Gouverneur général pour les arts de la scène en 2019; nous rencontrons le pianiste classique renommé Richard Goode; et nous révélons le rêve secret du pianiste canadien Charles Richard-Hamelin. Nous rendons visite à Christopher Dunham, un baryton canadien en pleine ascension, et nous présentons Mika Putterman et sa série « Autour de la flûte ». Également au menu, une nouvelle rubrique sur l'audio proposant un article sur le choix de microphones de studio.

Ce numéro fait la promotion des festivals des arts du printemps au Canada avec son guide annuel, qui comprend soixante festivals. Une attention particulière est accordée aux événements des Saisons Russes et du Festival Classica. Également de retour dans ce numéro, notre guide des festivals internationaux.

Enfin, les lecteurs peuvent consulter notre chronique Jazz, nos critiques de disques et de concerts ainsi que notre calendrier de concerts accompagné d'une sélection.

### CAMPAGNE D'ABONNEMENT 2019

Le numéro d'avril/mai se présente sous le format en couleurs sur papier glacé que nous avons adopté en novembre 2017 : vos réactions ont été extrêmement positives. Cependant, en janvier 2019, nos coûts d'impression ont augmenté de 20 % en raison de la hausse des prix du papier. Ainsi, nous lançons notre campagne d'abonnement 2019 avec l'objectif de doubler le nombre d'abonnements payants, ce qui nous permettra à la fois de couvrir les coûts d'impression croissants et de fournir un contenu plus abondant et de meilleure qualité.

Une partie de notre campagne consiste à rechercher de nouveaux lecteurs. Pour ceux qui découvrent *La Scena Musicale*, nous publions chaque année sept numéros ainsi qu'un guide de ressources sur les arts. Le numéro d'avril/mai est l'un des cinq numéros bilingues, ce qui implique qu'à l'exception de l'article de couverture et de l'éditorial, les articles ne sont généralement pas traduits. Deux numéros parus en novembre et en juin sont édités séparément en anglais et en français et leur volume de distribution se voit doublé par rapport à la normale.

En tant que seul magazine d'art bilingue au Canada, *La Scena Musicale* est entièrement traduite sur notre site Web. Chaque abonné payant reçoit un supplément imprimé dans la langue de son choix. De plus, tous les abonnés bénéficient d'une réduction supplémentaire pour les billets de concert achetables à notre boutique en ligne. Les abonnés pour deux ans reçoivent un disque de musique classique en cadeau.

Célébrons ce printemps en musique !

LSM

Our April/May issue celebrates the violin. It is timed to coincide with the 2019 *Concours musical international de Montréal*. Last year *La Scena* was able to predict most of the winners. This year our guest editor, violinist Alexandre Da Costa, listened to publicly available recordings of all participants to make our forecast of the podium awards. Da Costa also discusses the various paths to a career and the importance of choosing one's instrument, and our cover features passionate baroque violinist Olivier Brault insisting on the *eloquence* of music. We also hear from Grammy Award-winning James Ehnes, who will perform all of Beethoven's violin sonatas at the Montreal Chamber Music Festival this summer.

On the news front, we profile conductor and composer Gilbert Patenaude, recipient of the 2018 Opus Homage Award; interview pianist Louise Bessette, recipient of the 2019 Governor General's Performing Arts Award; meet renowned classical pianist Richard Goode; and reveal Canadian pianist Charles Richard-Hamelin's secret dream. We drop in on Christopher Dunham, a Canadian baritone on the rise, and we profile Mika Putterman and her series "Autour de la flûte". We launch a new regular column on audio with an article about the choice of microphones for the studio.

This issue also celebrates Canada's Spring Arts Festivals with our annual Guide, comprising 60 festivals, along with profiles of Les Saisons Russes and Festival Classica; and we continue our International Festival Guide.

Finally, readers may check out our regular Jazz column, CD and concert reviews, and our concert calendar with concert picks.

### 2019 SUBSCRIPTION CAMPAIGN

The April/May issue continues our all-colour glossy format, which we embraced in November 2017; your feedback has been overwhelmingly positive. However, in January 2019 our printing costs rose by 20% due to increased paper prices. We are therefore launching our 2019 subscription campaign with the goal of doubling our paid subscriptions, which will allow us both to cover increased printing costs and to provide more and better content.

Part of our campaign is to seek out new readers. For those discovering *La Scena Musicale* for the first time, we publish seven issues plus one Arts Resource Guide each year. The April/May number is one of five bilingual issues, meaning that with the exception of the cover article and the editorial, the other articles usually appear untranslated in the language of our writers. Two issues in November and June are national issues, meaning that they appear in separate English and French editions and have double the normal distribution.

As the only bilingual arts magazine in Canada, *La Scena Musicale* is fully translated on our website, and each paid subscriber receives a printed, translated supplement in the language of their choice. Furthermore, all subscribers get an extra discount for concert tickets in our Boutique, and two-year subscribers receive the gift of a classical CD.

Let us celebrate this spring with music!

LSM

WAH KEUNG CHAN,  
rédacteur fondateur  
Founding Editor



LADIES' MORNING MUSICAL CLUB

**LMMC**  
*concerts*

**128**<sup>e/th</sup> saison / season  
**2019-2020**



Christian Blackshaw  
©Si Barber

Quatuor Hermès  
©Jean-Baptiste Millo

**CHRISTIAN BLACKSHAW**  
15 sept. 2019 / Sept. 15, 2019  
piano

**QUATUOR HERMÈS**  
6 oct. 2019 / Oct. 6, 2019  
cordes / strings



American String Quartet  
©Mae Barizo

Victor Julien-Laferrrière  
©Lyodoh Kaneko

**VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE**  
27 oct. 2019 / Oct. 27, 2019  
violoncelle / cello

**AMERICAN STRING QUARTET**, cordes  
**Cynthia Phelps**, alto / viola  
17 nov. 2019 / Nov. 17, 2019



Benjamin Grosvenor  
©Patrick Allen

Hyeyoon Park  
©Giorgia Bertazzi

**HYEYOON PARK**, violon / violin  
**BENJAMIN GROSVENOR**, piano  
8 déc. 2019 / Dec. 8, 2019

**MONTROSE TRIO**  
2 fév. 2020 / Feb. 2, 2020  
piano et cordes / piano trio



Montrose Trio  
©Shayne Gray

Pavel Haas Quartet  
©Marco Borgreve

**ELIAS STRING QUARTET**  
23 fév. 2020 / Feb. 23, 2020  
cordes / strings



Elias String Quartet  
©Kaupo Kikkas

Boris Giltburg  
©Sacha Gusov

**PAVEL HAAS QUARTET**, cordes / strings  
**Boris Giltburg**, piano  
15 mars 2020 / March 15, 2020

**PAVEL KOLESNIKOV**  
5 avril 2020 / April 5, 2020  
piano



Pavel Kolesnikov  
©Eva Vermandel

James Ehnes  
©Benjamin Ealovega

**JAMES EHNES**  
26 avril 2020 / April 26, 2020  
violon / violin

**SALLE POLLACK**  
555, rue Sherbrooke Ouest  
les dimanches à 15 h 30  
Sundays at 3:30 p.m.

**Abonnement : 300 \$ / Étudiants (26 ans) : 80 \$ • Billet : 50 \$ / Étudiants (26 ans) : 20 \$**

**Subscription: \$300 / Students (26 yrs.): \$80 • Ticket: \$50 / Students (26 yrs.): \$20**

*Non remboursable - Taxes incluses • Non-refundable - Taxes included*

# Nouvelles/News

## DE L'INDUSTRIE

par ANDRÉANNE VENNE ET BENJAMIN GORON



### LUTHERIE ET ARCHÈTERIE : LE CANADA, NOUVELLE TERRE PROMISE ?

Les luthiers et archetiers canadiens ne cessent de briller. L'automne dernier, au Concours international de la Violin Society of America, de nombreux fabricants d'instruments se sont distingués. Ainsi, Emmanuel Bégin, Charline Dequincey, Éric Gagné, Fabienne Gauchet, Louis Gord, Guy Harrison, Mark Schnurr et Isabelle Wilbaux ont été primés lors de cet important concours. Le milieu de la lutherie et de l'archèterie au Canada connaît une véritable effervescence depuis plusieurs années. Pour en avoir une idée concrète, le Forum des fabricants organise une exposition au Palais Montcalm de Québec le 19 mai et au Musée des beaux-arts de Montréal le 2 juin. Enfin, dans le cadre du Concours international de musique de Montréal, des luthiers s'uniront pour confectionner en direct un instrument offert à l'un des lauréats. [www.leforumdesfabricants.org](http://www.leforumdesfabricants.org)

### PRIX GLENN GOULD REMIS À JESSYE NORMAN

La grande soprano américaine Jessye Norman recevait le 20 février le prix Glenn Gould au Four Seasons Center for the Performing Arts, à Toronto. Ce prix de la Fondation Glenn Gould récompense les contributions artistiques et humanitaires exceptionnelles. Norman, née en 1945 à Augusta, en Georgie, a commencé sa carrière à Berlin et a marqué le monde musical avec sa discographie



PHOTO : CAROL FRIEDMAN

maintes fois récompensée aux Grammy Awards, ses dizaines de doctorats honorifiques, ses prestations à des événements historiques et son implication communautaire pour l'éducation musicale. Elle est la 12<sup>e</sup> récipiendaire après, entre autres, Oscar Peterson, Yo-Yo Ma, Leonard Cohen et Philip Glass. Le jury de cette 12<sup>e</sup> édition était présidé par l'acteur Viggo Mortensen. [www.glenn Gould.ca](http://www.glenn Gould.ca)

### ANNA-SOPHIE NEHER REMPORTE LE PRIX CHRISTINA ET LOUIS QUILICO

À l'issue du concours de chant qui s'est tenu le 11 février au Four Seasons Centre for the Performing Arts, la soprano canado-allemande Anna-Sophie Neher de L'Ensemble Studio de la Canadian Opera Company a remporté le prix Christina et Louis Quilico, qui récompense l'excellence de l'interprétation vocale. Joel Allison et Simona Genga ont remporté respectivement les deuxième et troisième prix. [www.annasophieneher.com](http://www.annasophieneher.com)



PHOTO : JOHN COOPER

### NOUVEAU DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF ATTITRÉ DE L'OSTR

Le flûtiste diplômé du Conservatoire supérieur de Genève Jean-Claude Picard a été nommé, début février, successeur de Jacques Lacombe à l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières. Le nouveau directeur musical occupera le mandat pour une durée de quatre ans. [www.ostr.ca](http://www.ostr.ca)

### DEUX CANADIENS SÉLECTIONNÉS POUR LE CONCOURS INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE LA CHINE.

Créé conjointement par la Global Music Education League et le Conservatoire de musique de la Chine, le Concours international de musique de la Chine sera pour sa première édition consacré au piano. Parmi les vingt-deux pianistes invités, deux Canadiens, Tony Yike Yang (étudiant de Harvard et du Conservatoire de musique de la Nouvelle-Angleterre) et Tony Yun (étudiant préuniversitaire à la Juilliard School) participeront à ce concours international qui se tiendra à Beijing du 4 au 21 mai 2019.

[www.ccmusic.edu.cn](http://www.ccmusic.edu.cn)

### QUATRE CANADIENS SÉLECTIONNÉS POUR LE CONCOURS REINE ELISABETH DE VIOLON 2019

Soixante et onze participants (quarante-neuf femmes et vingt-deux hommes) représentant vingt pays ont été sélectionnés pour le Concours Reine Elisabeth de violon 2019, qui a lieu du 29 avril au 25 mai à Bruxelles. Parmi eux, quatre Canadiens : Timothy Chooi, Daniel Kogan, Shannon Lee et Melody Yuan. Cette année, les œuvres imposées sont de Bram Van Camp et Kimmo Hakola. Les compositeurs seront présents pour chaque première : Van Camp pour la demi-finale le 6 mai et Hakola pour la finale le 20 mai.

[www.cmireb.be](http://www.cmireb.be)

### TROIS CANADIENS AU CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO VAN CLIBURN

Du 31 mai au 8 juin, à Dallas, Texas, aura lieu l'édition 2019 du Concours international de piano Van Cliburn Junior, auquel participeront vingt-quatre candidats âgés de treize à dix-sept ans, dont trois Canadiens : Jun Li Bui, Harmony Zhu et Ryan Zhu. Les prestations seront diffusées en direct sur le Web au [www.cliburn.org](http://www.cliburn.org).

## DE NOMBREUSES INSTITUTIONS DÉVOILENT LEUR PROGRAMMATION 2019-2020

Pour sa 39<sup>e</sup> saison, l'Orchestre Métropolitain propose une saison où les femmes (solistes, compositrices et cheffes) d'ici et d'ailleurs seront à l'honneur, à la Maison symphonique et dans les arrondissements de la métropole. L'unique opéra de Beethoven, *Fidelio*, sera dirigé par Yannick Nézet-Séguin en version concert dans le cadre de la première coproduc-



tion avec l'Opéra de Montréal, à l'occasion du 250<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Beethoven. Le *Chant funèbre* de Stravinski, récemment retrouvé après avoir été considéré comme perdu depuis le début du siècle dernier, sera présenté en première montréalaise. L'orchestre retrouvera aussi le Chœur Métropolitain au Centre national des Arts d'Ottawa pour la *Grande Messe en do mineur* de Mozart et la *Symphonie n° 5* de Jacques Hétu. [www.orchestremetropolitain.com](http://www.orchestremetropolitain.com)

L'OSM dévoilait le 3 mars sa nouvelle saison avec une série de concerts de Diane Dufresne pour célébrer son 75<sup>e</sup> anniversaire. Kent Nagano dirigera la *Symphonie n° 13* de Chostakovitch à partir du 17 septembre. Les grands noms incluent la « reine incontestée du violon », Anne-Sophie Mutter. Une intégrale des symphonies de Schubert et un hommage à Félix Leclerc sont également au programme. [www.osm.ca](http://www.osm.ca)

La prochaine saison de l'Opéra de Montréal englobera une période allant du XVIII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle en commençant par l'opéra *Eugène Onéguine* de Piotr Ilitch Tchaïkovski, créé à Moscou en 1879. Le baryton québécois Étienne Dupuis et la soprano d'origine australienne Nicole Car y tiendront les rôles principaux. *Written On Skin* de George Benjamin et Martin Crimp (créé en 2012) sera présenté en première canadienne. La soprano québécoise Magali Simard-Galdès y incarnera le premier rôle d'Agnès. En première mondiale, on pourra voir *L'hiver attend beaucoup de moi*, une œuvre de la compositrice Laurence Jobidon et de la librettiste Pascale St-Onge. En deuxième partie, *La voix humaine*, de Francis Poulenc, mettra en vedette la soprano France Bellemare et la pianiste Marie-Ève Scarfone. [www.operademontreal.com](http://www.operademontreal.com)

## LES GAGNANTS AUX PRIX JUNO 2019 DANS LA CATÉGORIE CLASSIQUE

Le 16 mars dernier avait lieu la cérémonie de remise des prix Juno, diffusée le 17 mars. La soprano Barbara Hannigan remportait le prix du meilleur album classique – interprétation vocale et chorale pour son album *Vienna : Fin de siècle*, réalisé en collaboration avec son complice de longue date, Reinbert de Leeuw. Le prix récompensant la meilleure composition classique de l'année était décerné à Ana Sokolović pour *Golden Slumbers Kiss your Eyes*. Elle a fait une mention particulière pour l'Orchestre du Centre national des Arts qui joue sur l'album et qui donne de la visibilité aux nouvelles œuvres canadiennes. Le torontois Gryphon Trio a gagné le prix Album de l'année – solo ou ensemble de chambre pour son disque *The End of Flowers: Works by Clarke & Ravel*. Roman Borys mentionnait dans son discours que Rebecca Clarke, dont ils jouent les compositions sur l'album, est une figure sous-estimée du monde classique. L'événement est diffusé sur le site Web de CBC. [www.cbc.ca/music/junos](http://www.cbc.ca/music/junos)

## BUDGETS FÉDÉRAL ET PROVINCIAL 2019 FAVORABLES AUX ARTS ET À LA CULTURE

La *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* passée en juin 2018 restreignait les biens culturels admissibles aux mesures d'allègement fiscal du gouvernement. Le nouveau budget fédéral, qui entrera en vigueur le 19 mars, a modifié cette loi, particulièrement en ce qui concerne le crédit d'impôt sur les dons, pour que le critère problématique de « importance nationale » ne s'y applique plus. Ce sont 16 millions de dollars de plus qui seront versés au Fonds de musique du Canada pour la présentation des arts afin d'aider le milieu des arts de la scène. Une aide supplémentaire sera également accordée à certains festivals. Un million de dollars seront alloués à la récolte et à l'analyse des statistiques sur la distribution des genres dans l'industrie. Cette mesure vise une meilleure parité entre les sexes dans l'attribution du soutien financier et une plus grande diversité. Enfin, 333,7 millions sont prévus sur cinq ans pour les initiatives de revitalisation des langues autochtones.

Du côté provincial, Culture Montréal constate que la CAQ respecte ses engagements envers l'industrie culturelle en ce qui a trait au Plan culturel numérique du Québec, à la promotion de la culture en milieu scolaire (un total de 625 millions sur cinq ans) ainsi qu'à la promotion de la langue française (10 millions sur cinq ans). Les principales mesures en culture se déclinent sur trois axes : encourager la créativité culturelle, enrichir la culture au sein des collectivités et investir pour valoriser le patrimoine culturel et religieux. Pour plus de détails :

[www.budget.finances.gouv.qc.ca](http://www.budget.finances.gouv.qc.ca)

LSM



ANA SOKOLOVIĆ  
PHOTO : COURTOISIE DE L'ARTISTE



BARBARA HANNIGAN  
PHOTO : MARCO BORGREVE

# OPUS, 22<sup>e</sup> PRISE

## UN GALA RICHE EN PRIX ET EN ÉMOTIONS

par **BENJAMIN GORON**



ANDRÉ LEMAY-ROY ET TANIA ORMÉJUSTE  
PHOTO : CHARLES BÉLISLE

La 22<sup>e</sup> édition des prix Opus a culminé avec le gala du 3 février dernier, lors duquel 30 prix ont été remis aux artistes et organismes du milieu musical québécois. Ces prix viennent récompenser la persévérance et l'excellence de ceux qui œuvrent activement, année après année, pour le rayonnement de la musique québécoise. Sous la direction artistique d'Oriol Tomas et animé par Jocelyn Lebeau, le gala suivi d'un cocktail alliait agréablement chaleur, rigueur et convivialité.

La Société d'art vocal de Montréal a défié les pronostics en remportant deux Opus devant les plus prestigieuses institutions, grâce au concert du baryton-basse Gerald Finley accompagné par le pianiste Michael McMahon en mai 2018. Ces prix récompensent également 20 ans d'un travail passionné et courageux de la part du directeur général André Lemay-Roy et de son équipe, incluant des concerts, mais aussi de nombreuses conférences, soirées d'écoute ou de visionnement et autres activités visant à sensibiliser le public au répertoire lyrique. Les concerts intimes permettent une expérience édifiante de communion avec les artistes, et nombre de ces activités se déroulent au Café d'art vocal, lieu à la fois inspirant et chaleureux qui permet à l'art lyrique de respirer d'une manière singulière.

Également dans le domaine vocal, l'opéra baroque *Vénus et Adonis* de John Blow a remporté un Opus. Cette récente collaboration entre le claveciniste Luc Beauséjour et la chorégraphe Marie-Nathalie Lacoursière, tous deux spécialistes du baroque, permet de faire revivre des opéras en mêlant musique et danse, dans un souci d'authenticité à l'égard de ce répertoire. *Vénus et Adonis* est le début d'une aventure qui s'est poursuivie avec *Actéon* de Marc-Antoine Charpentier en septembre 2018 et qui, on l'espère, va s'exporter dans les années futures pour gagner un public encore plus important.

La musique contemporaine et actuelle était également à l'honneur lors de cette célébration. En témoignent les nombreux prix qui lui ont été attribués, attestant de la vitalité de cette scène. Ainsi, le Quatuor Molinari, l'en-

semble Paramirabo, l'ensemble SuperMusique ainsi que les compositeurs Jean Derome, Gabriel Dharmoo et Ana Sokolović ont été primés. La compositrice native de la Saskatchewan Nicole Lizée a reçu quant à elle le prix de Compositrice de l'année, succédant à André Hamel et Simon Martin.



FRANÇOIS BOURASSA  
PHOTO : CHARLES BÉLISLE

J a z z , musique du monde et musique traditionnelle, qui sont souvent les oubliés, ont eu leur place et leur moment de gloire. Côté jazz, le pianiste et compositeur François Bourassa a raflé deux prix pour son dernier album en quartette, *Number 9*, œuvre énergique avec une grande dose de liberté, résultat d'une longue et fructueuse collaboration avec les musiciens de son quartette. Le quintette de musique klezmer Kleztory a remporté un Opus dans la catégorie Concert de l'année, musique du monde, qui récompense aussi, sans doute, la magnifique tournée mondiale réalisée par les cinq musiciens et leur agent Marc Labelle. Kleztory prépare actuellement un nouvel album qui devrait paraître dans quelques mois. Un nou-



É.T.É.  
PHOTO : CHARLES BÉLISLE

veau prix a fait son apparition cette année : le prix Concert de l'année en musique traditionnelle a été décerné à Genticorum pour le concert-album *Avant l'orage* présenté au Festival Mémoire et Racines à l'été 2018. La musique traditionnelle était également bien représentée avec une récompense pour le groupe É.T.É., découverte de l'année, ainsi que pour l'album *Saimaniq* de la compositrice Katia Makkissi-Warren mêlant chants de gorge inuits, flûte japonaise et musique électronique.

Les prix Opus récompensent également l'article de l'année. Cette année, le gagnant est



DANICK TROTTIER  
PHOTO : CHARLES BÉLISLE

le musicologue et professeur à l'UQAM Danick Trottier, pour un article au sujet de l'opéra *Another Brick in the Wall* de Julien Bilodeau. Dans cet article, l'auteur réfléchit sur la transformation d'une œuvre de rock en opéra ainsi que sur la question des attentes et de la réception du public. Spécialiste du XX<sup>e</sup> siècle dans son ensemble, englobant musiques savantes et populaires, Danick Trottier mène actuellement une grande enquête sur la profession de compositrice et de compositeur au Québec.

Le prix Opus de l'interprète de l'année revient assez logiquement à Charles Richard-Hamelin, qui mène depuis le concours Chopin de 2015 une vie haletante de concertiste et récitaliste à travers le monde, avec de nombreux passages au Japon où il est une véritable icône. Le pianiste vient de faire paraître un nouvel album chez Analekta, enregistrement des deux concertos pour piano de Chopin avec l'OSM et Kent Nagano, qui fait l'objet d'un article de la présente revue. On retrouvera également dans ce numéro un article dédié au prix Opus Hommage remis cette année à Gilbert Patenaude.

Enfin, diffuseurs et institutions, artisans de l'effervescence du milieu musical, ont également été récompensés lors de ce gala. Ainsi les Diffusions de la Coulisse, le Domaine Forget et le Centre des musiciens du monde ont chacun reçu un prix. La maison de disque ATMA Classique a été quant à elle triplement récompensée. D'année en année, les prix Opus permettent de constater l'excellence de notre scène musicale et leur ouverture donne la possibilité à des scènes plus marginales d'obtenir une reconnaissance bien méritée. Laissons les vainqueurs se repaître de leur précieux trophée, et à l'année prochaine ! **LSM**



GABRIEL DHARMOO  
PHOTO : CHARLES BÉLISLE

**NOUVEAUTÉ**

—  
Matinées les  
dimanches  
après-midi!

**OPÉRA**  
DE MONTRÉAL

EUGÈNE ONÉGUINE

LUCIA DI  
LAMMERMOOR

WRITTEN ON SKIN

LA FLÛTE  
ENCHANTÉE

FIDELIO EN CONCERT  
AVEC YANNICK NÉZET-SÉGUIN

# GILBERT PATENAUDE, HOMME DE MUSIQUE

## 22<sup>e</sup> PRIX OPUS HOMMAGE

par DOMINIC TRUDEL



l'opéra, les contes musicaux et plusieurs mélodies pour voix et piano en plus de certaines d'arrangements. En recherche d'équilibre entre la prosodie et la musique, le compositeur tend à dépasser la pure démonstration technique. Comme en témoignent ses opéras *Chevalier de Lorimier* (1992), *Marguerite Bourgeoys : de Troyes à Ville-Marie* (1996) ou son adaptation du *Petit prince* de Saint-Exupéry (2002), ses principales sources d'inspiration sont l'humain et son passage dans l'histoire. Épris de poésie, il met en musique Nelligan, Alfred Desrochers, Gérald Godin, Roland Giguère, Gaston Miron, Gatien Lapointe et plusieurs autres. Sa musique illustre aussi de nombreux textes

En février dernier, le prix Opus Hommage du Conseil québécois de la musique (CQM) a été décerné à Gilbert Patenaude afin d'honorer l'ensemble de sa carrière. On le connaît pour son engagement envers le chant choral, particulièrement auprès des Petits Chanteurs du Mont-Royal sous sa direction pendant trente-huit ans. C'est avec dévouement et rigueur qu'il s'est acquitté d'une charge pédagogique et musicale soutenue et exigeante, puisqu'à l'enseignement s'ajoutaient, chaque année, plus de quatre-vingts prestations, cérémonies religieuses et autres concerts. Ses réalisations avec les jeunes choristes comptent pas moins de vingt-trois tournées internationales et l'enregistrement d'une douzaine de disques. Il a ainsi formé plus de mille garçons, abordant un immense répertoire allant du grégorien à la musique contemporaine, en passant par les grandes œuvres polyphoniques de la Renaissance et la chanson folklorique.

Le chef de chœur compte également de nombreuses réalisations avec Les Troubadours de Terre des Hommes, le Chœur Vaudreuil-Soulanges, Les Voix d'Elles, Les Filles de l'Île et le Chœur Enharmonique. Il assure toujours la direction du chœur de voix d'hommes Les Chantres musiciens qu'il a fondé en 1992.

Bien qu'ayant été initié tôt à la musique, d'abord chez les clercs de Saint-Viateur, puis à l'École Vincent-d'Indy, c'est à une carrière en travail social que Gilbert Patenaude se des-



tine avant que la musique, incontournable, s'impose. Jeune marié et sans avoir terminé ses études en sciences sociales, un premier emploi pour enseigner la musique à Matagani, au nord de l'Abitibi, est décisif dans son parcours professionnel. Lorsqu'il revient à Montréal trois ans plus tard, c'est pour étudier au Conservatoire de musique du Québec, notamment en direction, en chant et en analyse musicale dans les classes de Rémus Tzincoca, Pierre Mollet et Gilles Tremblay.

Gilbert Patenaude est aussi un compositeur dont l'éventail des œuvres comprend la musique chorale, la musique de chambre,

de sa compagne Thérèse Tousignant et quelques-uns de sa propre plume.

Engagé dans sa communauté, il a également été chef fondateur de l'Orchestre symphonique de Laval (1984-1986) et directeur artistique du Théâtre d'Art lyrique de Laval (1986-1994).

Pédagogue, chef de chœur et d'orchestre, directeur artistique, compositeur, arrangeur, Gilbert Patenaude est bel et bien un homme de musique, exigeant et totalement investi dans son art. Il a su transmettre à plus d'une génération le goût et l'appréciation de la musique.

LSM

ORCHESTRE  
NOUVELLE  
GÉNÉRATION

2018/2019



NATASHA TUROVSKY  
DIRECTRICE ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR

# DÉLICIEUSEMENT *tragique*

Les grandes histoires d'amours,  
et si...

18 Jeudi  
19:30  
avril

Elvira Misbakhova, alto

WAGNER • BEETHOVEN  
JANACEK • PROKOFIEV



# VISIONS FUGITIVES

*Tableaux Dansants*  
de Natasha Turovsky

8 Samedi  
19:30  
juin

PROKOFIEV • BACH  
BRAHMS • BRITTEN  
STRAVINSKY • CHOSTAKOVITCH



19H PRE-CONCERT  
ÉTOILES DE DEMAIN

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

220, VINCENT-D'INDY AVE, MONTREAL

TICKETS: [KARABAS.CA](http://KARABAS.CA) ONG (514) 587-2477

[WWW.ORCHESTRENOUVELLEGENERATION.COM](http://WWW.ORCHESTRENOUVELLEGENERATION.COM)

Université   
de Montréal  
Faculté de musique

# guide de festivals **Printemps** Spring festival guide



## NEWFOUNDLAND

### GROS MORNE THEATRE FESTIVAL

Cow Head, June 1 to September 21  
www.theatrenewfoundland.com

## NOVA SCOTIA

### SCOTIA FESTIVAL OF MUSIC

Halifax, May 26 to June 9  
www.scotiafestival.com

## MONTREAL

### PRINTEMPS NUMÉRIQUE MONTREAL

Montréal, 21 mars au 21 juin  
www.PrintempsNumerique.ca

### FESTIVAL DES ARTS IMPRIMÉS DE MONTREAL

Montréal, 4 au 14 avril  
www.faimtl.ca



### FESTIVAL DU FILM GREC DE MONTREAL

Montréal, 7 au 14 avril  
www.ffgm.ca

### FESTIVAL ANACHRONIK

Montréal, 29 avril au 2 mai  
www.anachronik.com

### FESTIVAL ACCÈS ASIE

Montréal, 1 au 30 mai  
www.accesasie.com

### METROPOLIS BLEU

Montréal, 2 au 5 mai  
www.bluemetropolis.org

### LE SKETCHFEST DE MONTREAL

Montréal, 2 au 11 mai  
www.montrealsketchfest.com

### FESTIVAL VUE SUR LA RELÈVE

Montréal, 6 au 18 mai  
www.vuesurlareleve.com



### LES SAISONS RUSSES DE MONTREAL

Montréal, 8 mai au 8 juin  
www.saisons-russes.ca

Montréal, 8 mai au 8 juin  
www.saisons-russes.ca

### CHROMATIC

Montréal, 10 au 17 mai  
www.massivart.ca

### POUZZA FEST

Montréal, 17 au 19 mai  
www.pouzzafest.com

### CONCOURS PRIX D'EUROPE

Montréal, 19 au 24 mai  
www.prixdeurope.ca

### C2MTL

Montréal, 22 au 24 mai  
www.c2mtl.com

### FESTIVAL TRANSAMÉRIQUES

Montréal, 22 mai au 4 juin  
www.fta.qc.ca

### FESTIVAL DES ARTS DE MONTREAL-NORD

Montréal, 23 au 29 mai  
www.ville.montreal.qc.ca/mtlnord

### FESTIVAL ET COMPÉTITION INTERNATIONALE DE GUITARE CLASSIQUE DE MONTREAL

Montréal, 24 au 26 mai  
www.guitaremontreal.com



### FESTIVAL CLASSICA

Saint-Lambert - Parc du Village, Boucherville, Longueuil, Saint-Bruno-de-Montarville, 24 mai au 16 juin  
www.festivalclassica.com

### OFFTA FESTIVAL D'ARTS VIVANTS

Montréal, 24 mai au 2 juin  
www.offta.com

### MONTREAL UNDERGROUND FILM FESTIVAL

Montréal, 24 au 26 mai  
www.muff514.com

### CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTREAL

Montréal, 26 mai au 5 juin  
www.concoursmontreal.ca



### FESTIVAL DU CINÉMA ISRAËLIEN DE MONTREAL

Montréal, 26 mai au 5 juin  
www.fcim.ca

## QUÉBEC

### MANIFESTATION INTERNATIONALE D'ART DE QUÉBEC

Québec, 22 avril au 6 mai  
www.manifdart.org

### FESTIVAL DE MAGIE DE QUÉBEC

Québec, 2 au 5 mai  
www.festivaldemagie.ca

### FESTIVAL DÉCOUVRARTS DE CAP-ROUGE

Québec, 1 au 2 juin  
www.festivaldecouvrarts.ca

## AILLEURS AU QC

### RENCONTRES DE MUSIQUES SPONTANÉES

Rimouski, 2 au 5 avril  
www.tourdebras.com

### FESTIVAL JAZZ ET BLUES DE SAGUENAY

Chicoutimi, 23 au 27 avril  
www.jazzetblues.com

### FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE DE PIERRE-DE SAUREL

Sorel-Tracy, 4 au 26 mai  
www.festivalmusique.org

### FESTIVAL DES MUSIQUES DE CRÉATION DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, 15 au 19 mai  
www.musiquesdecreation.org

### FESTIVAL MASQ'ALORS!

Saint-Camille, 16 au 26 mai  
www.masqalors.ca

### FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE ACTUELLE DE VICTORIAVILLE

Victoriaville, 16 au 19 mai  
www.fimav.qc.ca

### OFF FESTIVAL DES HARMONIES ET ORCHESTRES SYMPHONIQUES DU QUÉBEC

Sherbrooke, 16 au 19 mai  
www.festivaldesharmonies.com

### FESTIVAL SAINT-ZÉNON-DE-PIOPOLIS

Piopolis, 25 mai au 7 décembre  
www.festivalpiopolis.ca

# ABONNEZ-VOUS!

## SUBSCRIBE NOW!

Included  
English Translation  
**Supplément**  
de traduction française  
inclus

Free **CD GRATUIT**  
avec chaque abonnement de 2 ans /  
with each 2-year subscription

### VOTRE ABONNEMENT INCLUT:

- » *La Scena Musicale* (7 numéros/an)
- » *Guide ressources des arts* (annuaire)
- » rabais Boutique LSM (15% pour 1 an/25% pour 2 ans)

### YOUR SUBSCRIPTION INCLUDES:

- » *La Scena Musicale* (7 issues/yr)
- » *Arts Resource Guide* (annual)
- » LSM Boutique Discount (15% for 1yr / 25% for 2 yrs)

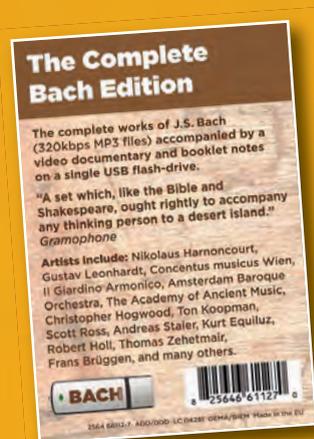
**23**  
ans/years



No d'organisme de charité/Charity #: 141996579 RR0001

## GAGNEZ/WIN

- » The Complete Bach Edition sur USB
- » Pour nouveaux abonnés / for new subscribers
- » Date limite / Deadline  
2019-07-31



**OUI / YES!** Veuillez m'abonner  
Please subscribe me

Un an/1 yr 39\$ \_\_ (rég.); 49\$ \_\_ (entreprise); 25\$ \_\_ (étudiant/student)

Deux ans/2 yrs 69\$ \_\_ (rég.); 84\$ \_\_ (entreprise); 45\$ \_\_ (étudiant/student)

+ 10\$ EXTRA (Livraison weekend Montréal) \_\_\_\_\_ \$ DON

NOM NAME: \_\_\_\_\_

ADRESSE ADDRESS: \_\_\_\_\_

VILLE CITY: \_\_\_\_\_

PROV.: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL CODE: \_\_\_\_\_

N° TELEPHONE PHONE N°: \_\_\_\_\_

TRAVAIL WORK: \_\_\_\_\_

COURRIEL E-MAIL: \_\_\_\_\_

PAIEMENT JOINT PAYMENT INCLUDED

VISA  MASTERCARD  AMEX

NUMÉRO DE CARTE CARD NUMBER \_\_\_\_\_

DATE D'EXPIRATION \_\_\_\_\_

ENVOYEZ CE COUPON À: LA SCENA MUSICALE *La Scena Musicale*  
SEND THIS COUPON TO: 5409, WAVERLY, MONTREAL, QC H2T 2X8

## OTTAWA-GATINEAU

### OTTAWA KIWANIS MUSIC FESTIVAL

Ottawa, April 1 to May 4  
[www.ottawakiwanismusicfestival.com](http://www.ottawakiwanismusicfestival.com)

### CANADIAN TULIP FESTIVAL

Ottawa, May 10 to 20  
[www.tulipfestival.ca](http://www.tulipfestival.ca)

## TORONTO

### PEEL MUSIC FESTIVAL

Brampton, Mississauga, March 25 to April 27  
[www.peelmusicfestival.ca](http://www.peelmusicfestival.ca)

### ASIAN MUSIC SERIES

Toronto, April 4 to May 18  
[www.smallworldmusic.com](http://www.smallworldmusic.com)

### HOT DOCS: CANADIAN INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL

Toronto, April 25 to May 5  
[www.hotdocs.ca](http://www.hotdocs.ca)

### LAKESHORTS INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

Toronto, May 3 to 4  
[www.lakeshorts.ca](http://www.lakeshorts.ca)

### MUSICFEST CANADA

Exeter, May 13 to 18  
[www.musicfest.ca](http://www.musicfest.ca)

## INSIDE OUT: TORONTO LGBT FILM FESTIVAL

Toronto, May 23 to June 2  
[www.insideout.ca](http://www.insideout.ca)



### SING! THE TORONTO VOCAL ARTS FESTIVAL

Toronto, May 24 to June 2  
[www.singtoronto.com](http://www.singtoronto.com)

SING! The Toronto Vocal Arts Festival is Canada's premier a cappella festival. From May 24 to June 2, 2019, all the amazing sounds of the unaccompanied human voice come together for ten days of glorious singing featuring pop, jazz, folk, gospel, choral, world, barbershop, and classical music. Featured groups this year include international super-stars The Swingles (UK), Mzansi A Cappella Ensemble (South Africa) performing their Nelson Mandela Centenary Celebration. Tickets/Schedule: [singtoronto.com](http://singtoronto.com)

### CARASSAUGA FESTIVAL OF CULTURES

Mississauga, May 24 to 26  
[www.carassauga.com](http://www.carassauga.com)

### TORONTO BACH FESTIVAL

Toronto, May 24 to 26  
[www.torontobachfestival.org](http://www.torontobachfestival.org)

## JEWISH MUSIC WEEK IN TORONTO

Toronto, May 26 to June 2  
[www.jewishmusicweek.com](http://www.jewishmusicweek.com)

## ONTARIO ELSEWHERE

### LONDON LESBIAN FILM FESTIVAL

London, May 3 to 5  
[www.lfff.ca](http://www.lfff.ca)

### ORANGEVILLE BLUES AND JAZZ FESTIVAL

Orangeville, May 31 to June 2  
[www.orangevillebluesandjazz.ca](http://www.orangevillebluesandjazz.ca)

### GUELPH MUSICFEST

Guelph, May 31 to June 21  
[www.guelphmusicfest.ca](http://www.guelphmusicfest.ca)

### THURSDAY NIGHTS AT THE BANDSTAND

Unionville, June 1 to 2  
[www.unionvilleinfo.com](http://www.unionvilleinfo.com)

## SASKATCHEWAN

### YORKTON FILM FESTIVAL

Yorkton, May 23 to 26  
[www.yorktonfilm.com](http://www.yorktonfilm.com)

## ALBERTA

### CALGARY UNDERGROUND FILM FESTIVAL

Calgary, April 12 to 28  
[www.calgaryundergroundfilm.org](http://www.calgaryundergroundfilm.org)

## DREAMSPEAKERS FILM FESTIVAL

Edmonton, April 26 to May 7  
[www.dreamspeakers.org](http://www.dreamspeakers.org)

## NORTHWESTFEST

Edmonton, May 2 to 12  
[www.northwestfest.ca](http://www.northwestfest.ca)

### EAST COULEE SPRINGFEST

East Coulee, May 3 to 4  
[www.ecsmuseum.ca/springfest](http://www.ecsmuseum.ca/springfest)

### REEL SHORTS FILM FESTIVAL

Grande Prairie, May 6 to 13  
[www.reelshorts.ca](http://www.reelshorts.ca)

## BRITISH COLUMBIA

### REEL TO REAL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL FOR YOUTH

Vancouver, April 7 to 13  
[www.r2rfestival.org](http://www.r2rfestival.org)

### VANCOUVER OPERA FESTIVAL

Vancouver, April 27 to May 5  
[www.vancouveropera.ca](http://www.vancouveropera.ca)

## UNO FEST

Victoria, May 1 to 11  
[www.intrepidtheatre.com](http://www.intrepidtheatre.com)

# LaScena Musicale Services d'impression

Voulez-vous imprimer du matériel de marketing?

dépliants, cartes postales, cartons d'information, livrets, programmes, etc.

Laissez LaScena vous trouver le meilleur prix et utilisez les économies pour acheter des annonces plus importantes dans le magazine.

## Printing Services

Looking for printing of marketing materials?

flyers, post cards, rack cards, program booklets, etc

Let LaScena find you the best price from our suppliers and use the savings to buy larger ads in the magazine

514-948-2520 • [mySCENA.org](http://mySCENA.org)

LES SAISONS  
RUSSES  
7<sup>E</sup> EDITION  
DE MONTRÉAL

DU 8 MAI AU 8 JUIN 2019

Axel Strauss  
Yegor Dyachkov  
Ilya Poletaev  
Natalia Kononova  
Philippe Prud'homme  
Irina Krasnyanskaya  
Jean-Fabien Schneider  
Vladimir Sidorov  
Orchestre Nouvelle Génération

Billets et infos:  
514-462-8579  
[saisons-russes.ca](http://saisons-russes.ca)



# FESTIVAL SAISONS RUSSES

## LES VISIONS MUSICALES

par MARIE-CLAIRE FAFARD-BLAIS



PHOTO : MATTHIEU LUQUIN

Le festival Saisons Russes, sous la direction artistique d'Irina Krasnyanskaya, revient pour sa septième édition. Né de la volonté de Mme Krasnyanskaya et de ses partenaires de populariser et de partager les cultures russe et slave auprès des Montréalais, le festival Saisons Russes propose une programmation variée et multidisciplinaire. « Chaque année, nous tentons de présenter des œuvres moins connues de cette magnifique culture qui reste méconnue en Occident et qui souvent se limite à quelques noms », explique Mme Krasnyanskaya. La promotion de cette culture passe bien sûr par la musique classique, mais aussi par des expositions, des lectures de poésie et des projections de films.

Cette année, le festival aura comme pôle principal le thème des « visions musicales », exprimé en particulier par le concert de clôture *Visions fugitives: tableaux dansants*. « La musique est un langage que l'on apprend en l'écoutant et la faisant, explique Mme Krasnyanskaya. Les visions sont des points de vue différents : visions fugitives, nostalgiques, célestes, exquises ou doubles. La musique exprime ces points de vue et permet de les interpréter comme on le veut ».

Le concert gala d'ouverture *Visions exquises* réunira cinq artistes sur scène : la violoniste Natalia Kononova, l'accordéoniste Vladimir Sidorov et les pianistes Philippe Prud'homme, Irina Krasnyanskaya et Jean-Fabien Schneider. Ils interpréteront des pièces de Tchaïkovski, Rachmaninov, Prokofiev, Chopin et Rimski-Korsakov. Le concert sera suivi d'une savoureuse réception à la russe

à laquelle le public est convié et où il pourra échanger autour du thème du festival.

Le festival proposera ensuite le récital de musique de chambre *Visions célestes* avec le Trio de Montréal, constitué d'Axel Strauss (violin), Yegor Dyachkov (violoncelle) et Ilya Poletaev (piano). Les trois musiciens chevronnés, tous professeurs à l'Université McGill, offriront un programme riche en émotions en interprétant le trio « Dumky » de Dvořák et le premier trio de Chostakovitch.

Le public est également convié au récital *Visions nostalgiques* pour deux pianos célébrant la musique de Rachmaninov. De sa *Première Suite*, écrite lorsque le compositeur avait vingt ans, jusqu'à sa toute dernière œuvre, les *Danses symphoniques*, les pianistes Irina Krasnyanskaya et Jean-Fabien Schneider feront un voyage dans le temps et suivront l'évolution du compositeur.

En collaboration avec l'Orchestre Nouvelle Génération, sous la direction de la musicienne et artiste-peintre montréalaise Natasha Turovsky, le concert de clôture combinera musique et peinture. Ainsi, des œuvres seront projetées en tableaux animés pendant que l'orchestre jouera, entre autres, les *Visions fugitives* de Prokofiev. « Ce sont ses tableaux qui ont inspiré Mme Turovsky pour bâtir le programme de ce concert. Elle a choisi les œuvres en fonction des émotions qui sont évoquées par les tableaux », selon Mme Krasnyanskaya. Fondé en 2011, l'Orchestre Nouvelle Génération, qui participe depuis quatre ans au festival Saisons Russes, est en recherche constante de renouveau, que ce soit dans l'interprétation d'œuvres connues, des programmes inédits ou qui mélangent les styles et les disciplines artistiques. La collabo-

ration avec les Saisons Russes allait de soi. « Ce sont de grands amis et partenaires avec qui l'on partage nos idées musicales », souligne Mme Krasnyanskaya.

Le volet cinématographique revient cette année avec la comédie musicale *Le Printemps* de Grigori Alexandrov. Gagnant du prix du meilleur scénario à la Mostra de Venise en 1947, le long métrage se penche de façon très légère sur l'histoire d'un réalisateur qui souhaite faire un film sur une scientifique et trouve son sosie, une chanteuse d'opérette, pour camper le rôle. Plusieurs quiproquos surviennent et la scientifique et la chanteuse en viennent à changer de rôles ! Une conférence sur la musique du compositeur Dounaïevski, qui composa celle du *Printemps* en plus d'une douzaine d'opérettes, de chansons populaires et de ballets, précédera la projection. Petit clin d'œil à la programmation de l'an dernier : l'acteur principal du film *Le Printemps*, Nikolai Konstantinovitch Tcherkassov, l'un des acteurs favoris de Staline, jouait aussi Ivan le Terrible projeté l'an passé. Ce sera l'occasion de le voir dans un tout autre registre.

Très attaché au quartier Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, le festival Saisons Russes y tiendra, cette année encore, la majeure partie de ses activités. « Historiquement, le quartier est un endroit où habitent beaucoup de Russes et de gens issus du monde soviétique. Toutefois, on voulait dépasser l'aspect communautaire et devenir un festival plus global et accessible à tous les Montréalais. C'est pourquoi l'on sort de notre quartier pour explorer d'autres parties de la ville et présenter nos concerts dans certaines des plus belles salles de Montréal, comme la salle Pollack, notamment », commente Mme Krasnyanskaya.

Évidemment très fière de la programmation de cette édition, Irina Krasnyanskaya confie : « Je ne peux pas choisir un seul coup de cœur : tout le festival est pour moi un coup de cœur, la programmation est tellement variée ! Je suis Russe, donc la musique pour moi, c'est mon enfance, mes racines, l'histoire de ma famille, car je viens d'une famille de musiciens. Aussi, c'est quelque chose qui me touche profondément au cœur et que je veux partager avec le monde. »

« Je souhaite avoir un vaste public, ouvert d'esprit, prêt à partager de merveilleux moments », conclut-elle. LSM

Le festival Saisons Russes se tiendra du 8 mai au 8 juin 2019 dans diverses salles de Montréal. Programmation complète et information :

[www.saisons-russes.ca](http://www.saisons-russes.ca)



LOTO  
QUÉBEC

PRÉSENTE

# CLASSICA FESTIVAL

Marc Boucher, directeur général et artistique

24 MAI AU  
16 JUIN 2019



EN COLLABORATION AVEC

 **Desjardins**  
Caisse Charles-LeMoigne



 IGA  
louise ménard

 Hydro  
Québec

PARTENAIRES PUBLICS

Québec 

Canada 

Valérie Milot, Mathieu Lussier et Marianne Lambert



*L'amant jaloux*

Pascal Amoyel et Emmanuelle Bertrand



*Le jour où j'ai rencontré Franz Liszt  
Block 15 ou la musique en résistance*

I Giardini



*Quatuors pour piano*

Stéphane Tétrault,  
Marc Djokic et  
Jean-Philippe Sylvestre



*L'art français du trio*



Direction de Marc David



*Clair de lune  
Les étoiles du Festival*



Orchestre Métropolitain, sous la direction d'Alain Trudel,  
Jean-Philippe Sylvestre et Stéphane Tétrault  
*Les larmes de Jacqueline*

Billets : 32 \$

(taxes et frais de service inclus)

Tickets: \$32

(taxes and service fees included)

Billets et passeports en vente :  
Tickets and passports on sale:

[festivalclassica.com](http://festivalclassica.com)

PRÉSENTATEURS EXCLUSIFS DE CES CONCERTS

EXCLUSIVE PRESENTERS OF THESE CONCERTS



# FESTIVAL CLASSICA

## UN AIR DE VERSAILLES À SAINT-LAMBERT

par MARIE-CLAIRE FAFARD-BLAIS

De Berlioz aux Bee Gees... tel est le thème principal qui sera mis de l'avant dans l'édition 2019 du Festival Classica. Festival de musique classique au sens large, le Festival Classica s'est rapidement taillé une place de choix dans le cœur des mélomanes. Campé en Montérégie, principalement à Saint-Lambert, il a accueilli plus de 65 000 festivaliers l'an passé et espère récidiver avec sa 9<sup>e</sup> édition. « L'idée de faire un festival m'est venue en 2008, alors que j'étais soliste invité à Versailles pour les vingt-cinq ans du Centre de musique baroque. À Versailles, il y a plusieurs salles de concert : le Trianon, l'Opéra, le Théâtre Marie-Antoinette, la Chapelle Royale, etc. Je voyais les gens sortir d'un concert, marcher un peu dans les jardins et aller assister à un autre concert. C'a fait germer l'idée d'un festival à Saint-Lambert, car le centre-ville historique, avec ses cinq églises à distance de marche, le permettait », raconte M. Marc Boucher, directeur général et artistique du festival.

Inspiré par les grands festivals de musique, le Festival Classica offre deux programmations distinctes : une extérieure gratuite et une en salle. « Nous souhaitons créer une ambiance qui invite les gens à assister à des concerts extérieurs et qui pourrait ensuite leur donner envie d'aller à des concerts en salle. Cela a été favorisé par la mise en place, dès la première année, d'un passeport familial très abordable. D'ailleurs, tous les billets sont à prix doux, comme on les appelle », ajoute M. Boucher.

### UNE PROGRAMMATION VARIÉE

Le grand concert extérieur aura lieu le 1<sup>er</sup> juin, samedi soir du week-end central du festival. Hommage symphonique aux Bee Gees, *Saturday Night Fever* réunira sur scène l'Orchestre du conservatoire de la Montérégie, un chœur composé de plusieurs chœurs, dont celui de l'Opéra-bouffe du Québec, une formation rock et la chanteuse invitée Élisabeth Blouin-Brathwaite. Le concert offrira une version symphonique des plus grands succès des années 1980.

La programmation en salle, très variée, allant du baroque au jazz, offrira des concerts

de musique de chambre avec des artistes émergents et établis. Cette variété dans l'offre musicale reflète les goûts éclectiques du directeur artistique : « J'écoute toute sorte de musique, allant du rock progressif des années 1980 au jazz et au hip-hop, sans oublier la musique classique, évidemment », dit M. Boucher.

La programmation rendra particulièrement hommage aux compositeurs Berlioz, Roussel et Offenbach, dont on souligne des anniversaires cette année. Il y aura d'ailleurs des conférences sur ces compositeurs pour mettre en lumière leurs réalisations. Le grand concert

choisi. » De plus, il n'y a pas de limite d'âge ou d'expérience pour s'inscrire au concours, car, selon M. Boucher « la maturité, surtout dans la mélodie, ne s'acquiert pas instantanément; souvent on s'intéresse à la poésie un peu plus tard dans notre développement ».

### DES ACTIVITÉS POUR TOUS LES GOÛTS

Tous les sens seront en éveil durant le festival grâce aux Notes gourmandes, une foire gourmande qui aura lieu près des salles de concert. Le public pourra ainsi découvrir des produits

du terroir, du vin, des pâtés, etc. « Il est important pour nous que les artisans locaux puissent faire connaître leurs produits », souligne M. Boucher. L'ambiance sera à la fête alors que le Cirque Éloize assurera l'animation extérieure sur cinq petites scènes. Les artistes offriront des numéros circassiens tout au long de la journée, selon un horaire établi, en collaboration avec un musicien.

Un événement de poésie improvisée

aura également lieu sur la scène rue Aberdeen : trois poètes improviseront des poèmes et inviteront le public à les chanter sur la musique qui sera jouée par les musiciens. L'événement interactif et insolite saura plaire à un public de tout âge.

La programmation comporte également des concerts pour enfants, notamment le concert de la Sorcière Malbouffa, interprétée par la soprano Nathalie Choquette. Ce concert en salle aura lieu le 1<sup>er</sup> juin. Pour les amateurs de yoga, une séance sera accompagnée par des chants grégoriens. « On trouvait que cette musique concordait très bien avec l'esprit du yoga », précise M. Boucher.

L'ambiance sera festive et familiale dans le centre-ville de Saint-Lambert pendant le Festival Classica. « Notre objectif est de fédérer tout le monde autour de la musique classique au sens large. On se nomme festival urbain de musique classique et c'est ce qu'on développe d'année en année », conclut M. Boucher.

LSM

Le Festival Classica aura lieu du 24 mai au 16 juin 2019 en Montérégie. Pour la programmation complète et tous les détails : [www.festivalclassica.com](http://www.festivalclassica.com)



PHOTO COURTOISIE DU FESTIVAL

extérieur du 31 mai, *Opérette en folie*, sera dédié à Jacques Offenbach et reprendra certains des plus grands succès de son répertoire.

### TROISIÈME RÉCITAL-CONCOURS INTERNATIONAL DE MÉLODIES FRANÇAISES

Véritable passion pour M. Boucher, qui est lui-même un chanteur lyrique accompli, la mélodie française sera à l'honneur pendant la 3<sup>e</sup> édition du Récital-Concours. Cette année, dix chanteurs seront sélectionnés pour une demi-finale qui aura lieu le 14 juin. Cinq finalistes seront ensuite choisis pour interpréter un cycle de leur choix lors de la finale du 16 juin. « Il n'y a pas beaucoup de concours dans le monde consacrés à la mélodie française et, comme c'est une de mes grandes passions, je me suis employé à le mettre en place, avec des bourses qui augmentent d'année en année », explique M. Boucher. Cette année encore, 50 % de la note finale sera attribuée par le public, d'où l'importance pour les artistes d'offrir un récital de qualité. « On voulait d'abord que ce soit un récital où le public puisse découvrir des artistes. L'important, c'est comment l'artiste va rendre compte de la poésie à travers le cycle



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE  
Le Canada en scène. Canada's stage.

**TOURNÉE EUROPÉENNE**  
50<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ORCHESTRE  
DU CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CANADA

# PASSAGES CROSSINGS

50TH ANNIVERSARY  
**EUROPEAN TOUR**  
CANADA'S NATIONAL ARTS CENTRE **ORCHESTRA**

**MAY 10-26 MAI 2019**

Sous la direction d'Alexander Shelley, l'Orchestre du Centre national des Arts se produira dans sept villes et cinq pays lors d'une tournée européenne. La tournée fera entendre des histoires transcendant les distances, les générations et les attentes, repoussera les limites de l'expérience symphonique et mettra les œuvres et les artistes du Canada à l'honneur.

Under the leadership of Alexander Shelley, the National Arts Centre Orchestra will tour Europe, visiting 7 cities in 5 countries. The tour will share diverse stories across distances, generations and expectations; break new ground for the orchestral experience and celebrate the best of Canadian performing arts.

Fier de présenter des  
artistes du Québec :

Proudly showcasing  
Quebec artists:



Ana Sokolović



Normal Studio



Nicole Lizée



Claude Vivier

LONDRES/LONDON | PARIS | UTRECHT | COPENHAGUE/COPENHAGEN  
STOCKHOLM | GÖTEBORG/GOTHENBURG | SAFFRON WALDEN

**tourneocna.ca | nacotour.ca**  
**#tournéeocna | #nacotour**

**Janice & Earle O'Born** MÉCÈNES DE LA TOURNÉE / TOUR CHAMPIONS

**Margaret Fountain, C.M., DFA(h) & David Fountain, C.M.** PARTENAIRES PRINCIPAUX / MAJOR PARTNERS

**Dasha Shenkman, OBE, Hon RCM** PARTENAIRE EN ÉDUCATION / EDUCATION PARTNER | **Elinor Gill Ratcliffe, C.M., O.N.L., LL.D. (hc)** PARTENAIRE PARTICIPANTE / SUPPORTING PARTNER

# RICHARD GOODE

## PIANIST STILL KEEPS TIME WITH THE CLASSICS

by ARTHUR KAPTAINIS



PHOTO : STEVE RISKIND

“Op. 7 is an underplayed sonata,” Richard Goode said from his home in New York. “A wonderful piece. I’m glad that people are hearing it one way or another.”

But as to why his recording of this relative black sheep among Beethoven’s 32 piano sonatas should have 98,039 YouTube views at the time of this writing, while the much more popular “Moonlight” Sonata boasts only 21,915 views, he has no idea.

Indeed, the American pianist, who plays for the Ladies’ Morning Musical Club on April 28, was not even aware that his 1993 cycle for the Nonesuch label was available on the video-sharing website. “That they are is fine with me,” he clarified.

Goode has always been more about content than marketing, which explains in part his reputation as a thoughtful musician and his worldwide identification with Haydn, Mozart and Beethoven. These central composers all figure on the LMMC program, along with Janáček and a relatively recent inductee to the Goode repertoire, Chopin.

The Beethoven selection will be the Sonata Op. 81a, “Les Adieux” – a moderate hit at 25,532 views. Opening with a melancholy three-note theme over which Beethoven inscribes the word *Le-be-wohl* (“Farewell”), the sonata is one of the few clear cases of program music in the catalogue of this composer.

“Not only the way he uses the *Lebewohl* theme, but in the way, especially at the end of the first movement, the hands move apart to

show the leave-taking of his friend,” Goode explains. “It is all choreographed. I find it fascinating how he manages to combine strictness of form with pictorial detail. And dramatic detail.”

The YouTube performance bears this out. Goode stuff. Not that he has consulted it lately.

“I’m a little bit embarrassed to say it, but I don’t listen to my recordings,” the pianist confessed. “If I listened and didn’t like them, I would feel bad. If *did* like them, then I would think, ‘I can never play it that way again.’”

Goode’s unfamiliarity with his own discography was apparent a couple of years ago when, sitting in a dentist’s chair, he heard Brahms’s Intermezzo Op. 119 No. 2 on the radio.

“I liked it,” he recalled. “It corresponded to how I feel about the piece.”

“My immediate comment was, ‘I think it may be (Radu) Lupu. I like his Brahms playing a lot.’”

You can imagine the astonishment of the dentist and assistant when the announcer identified the pianist as Richard Goode.

“I don’t know if it is so unusual,” he said about this episode. “I just heard the piece the way I wanted to hear it but somehow didn’t think that I had actually managed to play it that way.”

None of this is to say that Goode takes a nonchalant view of recording. “You’re trying to pin something down and create an ideal. When you try to do that consciously, you risk losing naturalness and flow of feeling.”

Not all his work is as a recitalist. Apart from frequent concerto appearances –

Goode was speaking to me the day after finishing a run of performances of Mozart’s Piano Concerto No. 27 with the New York Philharmonic – the pianist is an avid participant in Lieder programs, lately with the soprano Sarah Shafer. They are fond of programming Fauré’s *La bonne chanson* – a rare instance of a song cycle that adopts a positive perspective on romantic love.

French music is a relatively new interest for Goode, who has added Debussy’s *Préludes* and *Images* to his active repertoire. Also solo piano works by Fauré, a neglected composer, even in France.

One reason might be the harmonic turbulence of Fauré’s music, which Goode views as a badge of distinction, even if it makes it difficult to keep up with his thinking. “More modulations in a song of four pages than Wagner manages in a half hour,” he says.

While Chopin is now a staple of his repertoire – the Ladies recital concludes with the *Impromptu in G Flat Major*, four *Mazurkas* and the *Fantasy in F Minor* – Goode is likely to remain a go-to guy for the Viennese classics.

“I guess so,” he said when asked whether he was content to be viewed as a continuation of the Austro-German tradition embodied by his teachers, who included Rudolf Serkin, Claude Frank (a student of Artur Schnabel) and Karl Ulrich Schnabel (the son of the same).

But a distinction needs to be borne in mind. “I think that one of things that attracted to me to the piano is the idea of voice,” Goode said. “In some ways for me the piano is a voice.”

“Some of my teachers have been extraordinary architects. Serkin, for example. And he was a dramatic actor at the piano. But I’m not sure that the voice was as important for him as for me.”

In the final analysis, however, the core of interpretation is the artistic use of time.

“When to make a point by moving ahead and when to slightly slacken the tempo,” Goode says. “How much time to take in various parts, how to show the formal structure and the psychological structure.”

“It basically comes down to what you think phrases express. And how to mean that with more intensity, more clarity.”

“Very little of this is indicated by the Classical composers. It is only implied by certain things. That is one of the major roles of the performer’s imagination: how to use time.” **LSM**

Goode’s appearance is his seventh for the LMMC but the first since 1991. According to LMMC records, he first visited the society in 1961. April 28, Pollack Hall, Montreal. [www.lmmc.ca](http://www.lmmc.ca).

The Azrieli  
Music Prizes | 2020 Edition  
Chamber Music



# Celebrating Excellence in New Composition

## 3 Prizes of \$50,000

Call for Scores and Proposals Now Open

Les Prix Azrieli  
de musique | Édition 2020  
Musique de chambre

# Célébrer l'excellence en nouvelle composition

## 3 prix de 50 000\$

L'appel aux candidatures est ouvert

[www.azrielifoundation.org/music](http://www.azrielifoundation.org/music)



# LOUISE BESSETTE

## DE L'INSOUCIANCE À L'EXCELLENCE

par **BENJAMIN GORON**

### LES QUATRE SAISONS DU LIVRE DES SOUVENIRS

Il n'est pas toujours évident de faire un saut dans son passé. Louise Bessette vit dans le présent et prépare chaque concert comme si c'était le plus important. Pour autant, quatre événements majeurs, dont elle est par ailleurs l'initiatrice, ont jalonné son parcours artistique. À commencer par l'*Automne Messiaen* en 2008 : « Je ne voulais pas passer à côté du centenaire de Messiaen. Il y a eu une quarantaine d'événements pendant tout l'automne, de septembre à décembre. Tout le monde répondait positivement, jusqu'à l'OSM qui a présenté l'opéra *Saint-François d'Assise*. » Tout au long de l'automne, Montréal a vibré des couleurs, rythmes et chants d'oiseaux d'Olivier Messiaen, ce qui a valu à son instigatrice les prix Opus de l'interprète de l'année et de l'événement musical de l'année.

En mars 2012, la pianiste fête à la Chapelle historique du Bon-Pasteur ses trente ans de carrière, avec trois concerts dans la même journée : « Le premier était constitué de quatre créations de compositeurs québécois, Serge Arcuri, Michel Boivin, Michael Oesterle et Ana Sokolovic; mélange de piano solo et d'orchestre de chambre. Le deuxième était en solo, avec la *Suite n° 9* de Giacinto Scelsi, et *Les Planètes* de Walter Boudreau. Le soir, le pianiste britannique Peter Hill était présent et nous avons interprété *Le Sacre du printemps* dans la version pour piano quatre mains, ainsi que les *Visions de l'Amen* de Messiaen pour deux pianos. La journée s'est terminée et j'étais encore en pleine forme. » Résultat, un public comblé et deux nouveaux prix Opus.

C'est un nouvel anniversaire qui revient à la mémoire de Louise, les vingt-cinq ans de la Chapelle historique du Bon-Pasteur. « Guy Soucie voulait que je collabore à l'événement et que plusieurs compositeurs montréalais soient programmés. Il m'est alors venu l'idée de faire un survol des vingt-cinq ans, avec vingt-cinq compositeurs québécois principalement montréalais, en terminant par la création d'une œuvre de Maxime McKinley alors compositeur en résidence à la Chapelle. » *25 ans de musique québécoise avec Louise Bessette* fait un panorama exceptionnel d'un quart de siècle de création musicale en quatre récitals. La boucle est bouclée, nouveau prix Opus.

Enfin, l'an dernier, une nouvelle idée saisit Louise Bessette alors qu'elle se promène au Planétarium. Elle veut jouer *Les planètes* de Walter Boudreau dans un endroit comme celui-ci. Une équipe s'organise alors pour présenter l'œuvre dans la Sphère de la Société des arts technologiques : « Yan Breuleux a conçu un piano-lumière, comme Scriabine par le passé, et tout ce que je jouais déclenchait une réaction visuelle, ce

qui rendait chaque représentation unique. » Ce concert immersif présenté entre février et juin 2018, proposant un dialogue entre la prestation de la pianiste et le visuel sur la voûte à 360°, connaît un tel engouement, qu'au lieu des cinq représentations prévues, il en sera donné seize !

### CONSEILS AUX JEUNES PIANISTES

« Certaines œuvres permettent d'accéder plus facilement au répertoire contemporain. La musique de Debussy, Ravel, Prokofiev, Scriabine, Schoenberg ou Berg est une belle porte d'entrée. J'avais dix-sept ans quand j'ai joué mon premier *Regard* de Messiaen, il s'agissait de la *Première communion de la*



*Vierge*, et je trouve que c'est une bonne introduction à l'œuvre de Messiaen. Côté canadien, j'aime beaucoup les œuvres pour piano de Gilles Tremblay, qui a beaucoup exploité le phénomène des résonances, ce qui développe beaucoup l'écoute. Ses œuvres sont très bien écrites pour piano et sont tout à fait accessibles sur le plan technique. Enfin, il faut en écouter beaucoup et assister aux concerts, c'est encore la meilleure chose pour s'en imprégner. » La discographie de Louise Bessette offre par ailleurs un très beau panorama des musiques pour piano des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles; pourquoi ne pas commencer par là ?

C'est la tête reposée, pleine de ces beaux souvenirs que Louise recevra, les 26 et 27 avril prochain à Ottawa, le Prix du Gouverneur général. Mais sa carrière est loin d'être terminée... Pleine d'énergie et de projets en tête, elle n'est pas prête de délaissier le piano, pour notre plus grand bonheur. **LSM**

Prochains concerts de Louise Bessette : le 28 avril au Betty Oliphant Theatre de Toronto avec le New Music Concerts Ensemble dirigé par Robert Aitken dans le concerto pour piano *Envoi* de Gilles Tremblay, puis le 15 juin à la salle Claude-Champagne de Montréal avec l'Ensemble Sinfonia dirigé par Louis Laviguer dans les célèbres *Rhapsody in Blue* et *Concerto en Fa* de Gershwin ! [www.louisebessette.com](http://www.louisebessette.com)

« Je suis arrivée à Paris à vingt-trois ans pour travailler avec Yvonne Loriod-Messiaen. J'avais un peu d'expérience de collaboration avec des compositeurs et à cette époque je jouais la sonate d'Henri Dutilleux. Sans penser plus loin, j'ai pris l'annuaire téléphonique, je l'ai appelé et, très gentiment, il m'a invitée chez lui. Je lui ai joué sa sonate dans son appartement sur l'île Saint-Louis. C'est un souvenir tellement précieux. »

Le secret d'une carrière aussi intense, c'est peut-être cette insouciance qui anime la pianiste Louise Bessette, toujours à la recherche de nouvelles idées pour mettre en valeur le répertoire contemporain. Le premier prix du Concours national de musique Eckhardt-Gramatté en 1981 lance sa carrière de pianiste. Elle se rend à Paris dans l'idée d'y étudier un an, elle y restera quatorze ans, cumulant perfectionnement, prix internationaux et rencontres inoubliables, avant de revenir s'installer au Québec. En trente-sept ans de carrière, elle a publié une trentaine d'albums, avec une belle part pour la musique d'Olivier Messiaen et de Gilles Tremblay, et participé activement à la reconnaissance de la musique contemporaine au Canada et à travers le monde. Louise Bessette recevra en avril prochain le Prix du Gouverneur général des arts du spectacle, plus haute distinction dans ce domaine au Canada, récompensant l'ensemble de son œuvre ainsi que sa contribution exceptionnelle au milieu des arts. Avant elle, Angela Hewitt, Walter Boudreau ou encore Anton Kuerti ont reçu cette précieuse reconnaissance : « Je me sens honorée de recevoir ce prix si prestigieux, qui couronne bientôt quarante ans de carrière musicale et me pousse à développer encore plus d'idées et de projets. J'ai la chance d'être en bonne santé et d'avoir de l'énergie, alors je vais continuer ! »

**THE AMERICAN ART-SONG**  
 michael slattery sings dylan and waits

Seán Dagher musical direction and cittern  
 Sergiu Popa accordion  
 Alexis Basque trumpets  
 Amanda Keesmaat cello

Production **LANEF**

Wednesday, April 17, 2019, 8 p.m.  
 Maison de la culture Maisonneuve

Reservation 514 375-6054  
 lepointdevente.com  
 la-nef.com • 514 523-3095



**49<sup>e</sup> saison 2018-2019**  
 Chapelle Historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est

**Samedis à 18h**  
**18 mai**  
**MUSIQUE DES AMÉRIQUES**

Icli Zitella (Venezuela): Imaginary gallery, pour violoncelle et piano (Première Canadienne)  
 Yalil Guerra (Cuba): Suite Cubana pour piano et cordes  
 Anne Lauber (Canada): Suite pour quintette  
 George Gershwin (USA): Lullaby pour quatuor à cordes  
 Astor Piazzolla (Argentine): Quatre pièces en forme de Tango pour piano et cordes

**Billets : 40\$, 30\$ (aînés et étudiants)**

514 489-8713 • [www.cameratamontreal.com](http://www.cameratamontreal.com)

**OSDL ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LONGUEUIL**  
 MARC DAVID

Partenaire de saison

**LOWE'S**  
 CANADA

À votre rencontre... partout en Montérégie!

**SÉRIE GRANDS CONCERTS**

**Hydro Québec** en collaboration avec  
 présente **Desjardins**

**SOIRÉE À L'OPÉRETTE**  
**JEUDI 2 MAI 2019, 20 H**  
 Salle Pratt & Whitney Canada, Théâtre de la Ville, Longueuil  
 Marc David, *chef d'orchestre*  
 Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal  
 Chorale Les Mélodistes



L'OSDL présente les **Concerts Préludes Hydro-Québec** juste avant chaque Grand Concert, à compter de 19 h 15.

Les détenteurs de billets sont invités gracieusement à assister aux Concerts Préludes Hydro-Québec qui permettent à de jeunes musiciens de la relève de présenter une pièce de leur répertoire sur la scène du Théâtre de la Ville de Longueuil. Grâce à la participation d'Hydro-Québec, cette initiative permet à nos jeunes talents de vivre à plein l'expérience d'une prestation en public, et aux participants de découvrir de nouveaux visages par le biais d'une expérience musicale inédite.

**Complice de la relève**  
 Les préludes Hydro-Québec

**BILLETTERIE : 450 466-6661 POSTE 224 OU OSDL.CA**

**fOSDL** FONDATION ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LONGUEUIL

**CALQ** Conseil des arts et des lettres du Québec

**Agglomération longueuil**

**Conseil des arts du Canada** Canada Council for the Arts

© Chorale Les Mélodistes / Yves Labrosse

# EMILY OULOUSIAN & ZHAN HONG XIAO

## YOUNG VIRTUOSOS WITH THE MCO

by GREGORY FINNEY



PHOTO : MARC BOURGEOIS



PHOTO : YOUTUBE

Reality television has launched the careers of several pop stars who have become household names. From 2016 to 2018, Radio-Canada in Montreal applied that formula to the classical music scene in a show called *Virtuose*. The brainchild of host Gregory Charles, *Virtuose* showcased prodigies aged 11 to 17 playing top-drawer classical music. This May, two past winners, pianists Emily Oulousian and Zhan Hong Xiao, will be featured with the McGill Chamber Orchestra in a program called *Young Virtuosos* playing Mozart's *Concerto for Two Pianos* under conductor Boris Brott.

"Mozart probably wrote the concerto to play with his sister, Nannerl," says Brott. "The Mozart double concerto is high-spirited and playful and romantic in a classical sense."

Brott has been very impressed with Oulousian and Xiao. Fascinated by their "technical talent and extraordinary musicality," Brott adds that this particular piece is "an ideal vehicle for these two young virtuosos."

Oulousian credits her mother for starting piano at age 5. "She brought me to the piano bench," she says. Oulousian admits that she didn't always love playing piano: "My mom even threatened to give away my piano to one of my friends if I didn't start practicing."

Xiao also recalls having a somewhat turbulent road to loving his instrument. "I started playing at 9," he says, "which some people consider to be late." He attended choir school,

where piano instruction was mandatory. "I didn't like it at first, but gradually through listening to classical music, I fell in love."

"I remember hearing Beethoven's *Für Elise* and thinking 'I want to play this one day,'" Oulousian giggles. She started competing at age 7 and won her first competi-

Xiao is a bit of a different creature. "Zhan is totally immersed and involved in music," Raymond says. "He is very serious, intelligent and kind. He has huge potential. He recently played Tchaikovsky's *First Piano Concerto* as part of the *Virtuose* prize with the Orchestre Métropolitain at the Maison Symphonique, and he did a fantastic job!"

"Somehow, Gregory Charles heard about me and my sister, Sarah," Oulousian says of how she got involved with *Virtuose*, "I came into the show for the experience. It's a great way to promote classical music versus all the pop culture, and see people of all different backgrounds and all different ages doing it."

The following year, Xiao entered the competition. "Emily won the year before and we both have the same teacher," recounts Xiao of his *Virtuose* experience. "It's great exposure, it's hard for classical musicians to get TV exposure like this." The TV production wowed the pianists. "The audience was completely different. They had so much energy," Xiao says. "But the days were long. We'd arrive at noon, shooting would start at 7 p.m. and we'd finish around midnight." Oulousian adds: "It takes 100 minutes of work to make one minute of TV."

Being seen publicly on such a large scale has opened a lot of doors for these young artists, including the upcoming McGill Chamber Orchestra program. The

future looks bright for both pianists as they continue their studies. Xiao is taking his teacher's advice on thinking things through and focusing on one event at a time. Now he is preparing for the Canadian Chopin Piano Competition, which takes place this August in Toronto.

"I definitely plan to continue my studies in music," Oulousian says. After completing the entirety of her Royal Conservatory examinations in piano up to Grade 10 by age 13, and several times considering leaving the piano, Oulousian says she can't imagine her life without it.

"My sister plays as well, so we motivate each other," she says, "Music is a gift. I am very lucky and honoured to win, but I feel everyone came out as winners and gave us the chance to show our passion in a tour across Quebec." **LSM**

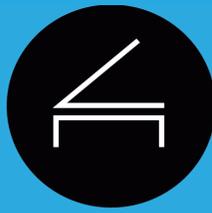
.....

tion at age 10. "I had to make lots of sacrifices, but it made me a more curious, more disciplined person. It also kept me away from screens, which is a real issue with young people these days."

After progressing through their studies quickly, Oulousian and Xiao enrolled in the Conservatoire de musique de Montréal under the tutelage of Richard Raymond. "He brought me to another level in musicality and technique," Oulousian says. "He taught me to think before you play," Xiao recalls. "It's so easy just to sit down and bang at the keyboard." Showing his thoughtfulness, he says: "It's a bad habit to sit down and play mindlessly. You need to have an idea, think out the piece before you practice. It's more efficient. You save so much time."

Raymond speaks proudly of his students. "Emily is very outgoing with a great personality and has a wide variety of interests in life. She is pursuing a DEC in Health Sciences at Brébeuf as well as studying at the Conservatory."

The McGill Chamber Orchestra presents  
*Young Virtuosos* on May 11 at 7:30 in Bourgée Hall.  
[www.orchestre.ca](http://www.orchestre.ca)



THE CLIBURN



# CLIBURN INTERNATIONAL JUNIOR PIANO COMPETITION

MAY 31 – JUNE 8, 2019 | DALLAS, TEXAS

MRS. LAURA BUSH HONORARY CHAIRMAN | ALESSIO BAX JURY CHAIRMAN

FOR EXCEPTIONAL PIANISTS AGE 13 TO 17



24 COMPETITORS REPRESENTING 11 COUNTRIES

FOUR THRILLING ROUNDS OF COMPETITION

FINAL ROUND JUNE 8 WITH THE **DALLAS SYMPHONY ORCHESTRA**

WATCH THE ENTIRE COMPETITION LIVE AT [CLIBURN.ORG](http://CLIBURN.ORG)

# CONCERTOS DE CHOPIN

## UNE SORTIE HISTORIQUE

par **BENJAMIN GORON**



PHOTO : SERGIO VERANES

**P**rès de quatre ans après avoir été amorcé, un projet d'envergure se matérialise avec la sortie des deux concertos pour piano de Chopin sous étiquette Analekta, mettant en lumière le pianiste Charles Richard-Hamelin et l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Kent Nagano. « C'est l'un des cinq meilleurs albums jamais sortis des presses d'Analekta », se réjouit son président François-Mario Labbé. Près de 32 ans après la fondation de la maison de disques, cet enregistrement historique vient rappeler au monde entier l'excellence des interprètes d'ici. « Après la victoire de Charles Richard-Hamelin au concours Chopin en 2015, j'ai eu l'idée d'enregistrer ces concertos et j'en ai fait part à Kent Nagano, qui s'est tout de suite montré intéressé. » En octobre 2018, les protagonistes ont présenté à la Maison symphonique trois concerts autour de ce répertoire de Chopin. « J'ai eu un véritable coup de cœur en écoutant le *master* », confie le président d'Analekta. Il n'en fallait pas plus pour cristalliser cette collaboration inédite et exceptionnelle.

### 20 ANS PLUS TARD...

En 1999, l'Orchestre symphonique de Montréal, alors sous la direction de Charles Dutoit, publiait les *Concertos de Chopin* chez Warner Classics, avec nulle autre que Martha Argerich. L'enregistrement avait été réalisé à l'église de Saint-Eustache en octobre 1998, vingt ans exactement avant celui de Charles Richard-Hamelin. Une génération plus tard, cette nouvelle rencontre entre Chopin et le Québec résonne comme un écho singulier. Pour autant, il ne s'est pas concrétisé du jour au lendemain...

Après avoir pris connaissance de ce projet ambitieux, le pianiste montréalais avoue être

rapidement passé de l'enthousiasme à une angoisse bien compréhensible. Alors qu'il venait de jouer pour la première fois au concours Chopin le *Concerto en fa mineur* avec un orchestre, il devait maintenant l'enregistrer avec l'un des meilleurs orchestres au monde. « Les deux concertos ont occupé tout mon temps pendant plusieurs mois, ils étaient au programme de mes concerts et, en l'espace de trois ans, j'ai joué environ vingt-cinq fois celui en *mi* mineur et plus de soixante fois celui en *fa* mineur. » De tournée en tournée, ces deux œuvres accompagnent Charles quotidiennement, inlassablement. Plus le temps passe, plus il gagne en confiance et cherche à exprimer dans son jeu sa compréhension profonde des concertos. « Je connaissais de nombreuses versions de ces concertos, mais pendant mon travail préparatoire à l'enregistrement, je les ai laissées de côté, j'ai demandé peu d'aide. Je voulais me faire confiance. »

### LE TEMPS ÉLASTIQUE DE CHOPIN

Avant de rencontrer Charles Richard-Hamelin, j'ai eu l'occasion d'écouter plusieurs fois l'enregistrement et de le comparer aux versions antérieures que je connaissais bien, celles de Krystian Zimerman, Martha Argerich ou encore Maria João Pires. À la première écoute, j'ai été surpris par le temps que prenait Richard-Hamelin pour rendre certains passages, égrenant chaque note avec une clarté et une méticulosité étonnantes. J'ai été surpris par l'orchestre, toujours discret, assez austère, éloigné de la fougue et de l'impétuosité que l'on peut entendre dans certains enregistrements. Pourtant, cette version révélait une beauté incroyable, qui n'était pas à rechercher dans les envolées lyriques ou dans

le romantisme exacerbé, mais à travers la symbiose d'un langage hybride, à mi-chemin entre classicisme et romantisme, langage de transition qui transparait dans l'écriture de Chopin, alors âgé de 19 ans. La deuxième écoute, guidée par la première, a été un véritable moment de liesse, d'extase. Chaque ligne épousait une courbe longuement mûrie, sans manières, sincère et communicative. Chaque trait était un mouvement de danse gracieux tout en appuis, en tensions et en élasticité. L'orchestre semblait émerger comme une lente et profonde inspiration provenant du piano même, servant le soliste avec toute la modestie, la légèreté et la transparence inhérente au texte musical. La symbiose entre soliste et orchestre y était magistrale.

« Il y a une belle tension dans les concertos de Chopin entre les *tutti* d'orchestre très classiques et la partie de piano beaucoup plus fantaisiste. On ne peut pas aborder les deux de la même façon. Dans le travail réalisé avec Kent Nagano, nous avons cherché un contraste entre l'austérité de l'orchestre et la liberté du piano », précise Charles Richard-Hamelin. Chronologiquement, le *Concerto no 2* a été écrit le premier, en 1829, et c'est sans doute l'une des raisons qui le place en tête de l'album. Il est dédié à la comtesse Delfina Potocka, grande amie et confidente de Chopin, qui sera présente pour le veiller sur son lit de mort en 1849. Quant au *Concerto no 1*, écrit en 1830, il est dédié au virtuose allemand Friedrich Wilhelm Kalkbrenner. « Chopin voulait qu'on goûte à tous les détails de la partie de piano. Ses concertos sont comme des arias avec orchestre qui durent quarante minutes, et c'est assez unique dans le répertoire musical. » Ainsi, le pianiste a pris le temps d'analyser chaque passage de ces airs sans paroles, où l'on retrouve notamment, comme souvent chez Chopin, les fameux traits de quarante ou cinquante notes aux courbes irrégulières : « J'ai vraiment pris la peine de voir les points de tension dans chacune des notes, car elles ne sont pas faites pour être jouées de la même façon, à la même vitesse ou avec la même vivacité. Il y a des dissonances et des contours qu'il faut souligner. Il faut que le temps soit assez élastique chez Chopin. »

Le monde entier peut maintenant profiter de cette franche réussite façonnée au Québec. Il ne vous reste plus qu'à vous procurer ce bijou et à rendre votre temps élastique pour goûter, dans le calme d'une fin de semaine, les volutes de la romance du premier concerto ou les feux follets de la finale du second. Écoutez l'orchestre et le pianiste respirer ensemble, dans chaque ligne, chaque mouvement, prenez le temps de sentir la délicatesse, la vulnérabilité de la musique de Chopin sous les doigts de l'un de ses plus vibrants interprètes. Cet album est une offrande, un baume et une étreinte. **LSM**

Concertos pour piano nos 1 et 2 de Chopin / Charles Richard-Hamelin, Orchestre symphonique de Montréal, Kent Nagano. Analekta, AN 2 9146.

[www.analekta.com](http://www.analekta.com),  
[www.charlesrichardhamelin.com](http://www.charlesrichardhamelin.com)



Partenaire principal  
**Desjardins**



# Festival-concours Interprovincial Pierre-De Saurel

DU 4 AU 26 MAI 2019

17<sup>e</sup> édition

Inscription en ligne jusqu'au  
14 avril 2019  
[www.festivalmusique.org](http://www.festivalmusique.org)

PRÈS DE **30 000 \$** EN PRIX  
ET BOURSES

TOUTES LES COMPÉTITIONS SONT GRATUITES POUR LES AUDITEURS



ASSOCIATION DES ORCHESTRES  
DE JEUNES DE LA MONTÉRÉGIE

# AUDITIONS

pour la saison 2019-2020

**22 au 28 mai 2019**

**Orchestre symphonique  
des jeunes de la Montérégie**

dirigé par Georges-Étienne d'Entremont  
14 à 25 ans

Répétitions les vendredis soir

**4 au 9 juin 2019**

**Orchestre à cordes junior  
de la Montérégie**

dirigé par Nicole Lauzière  
8 à 17 ans

Répétitions les mardis soir

**Inscrivez-vous dès maintenant**  
[www.aojm.org](http://www.aojm.org)  
450 923-3733



Québec

## 06 CINQ SIÈCLES À 40 VOIX

studio de musique  
ancienne  
montréal

Samedi 27 avril  
19 h 30

Église du Gesù

Œuvres chorales des  
XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup>,  
XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles

Codirection : Lydia Adams et  
Andrew McAnerney

Choral Works of the  
15<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup>,  
and 21<sup>st</sup> Centuries

Co-direction : Lydia Adams and  
Andrew McAnerney

**BILLETTERIE :**  
**514 861-2626**  
**SMAMONTREAL.CA**  
29 \$ - 49 \$



# Barbe Bleue

de Jacques Offenbach

Direction musicale  
Donald Lavergne

Mise en scène  
Étienne Cousineau

**mai 2019**  
9,10,11 à 19 h 30  
11 et 12 à 14 h

Réservation  
450 332-9220

Salle Pratt & Whitney Canada  
150, rue de Gentilly Est, Longueuil

[theatrelyriquedelamontregie.com](http://theatrelyriquedelamontregie.com)

THÉÂTRE LYRIQUE de la Montérégie  
La folie des regards aussi!

# CHRISTOPHER DUNHAM

## BARITONE AIMING HIGH

by ADRIAN RODRIGUEZ



PHOTO : LAUREN KOLYN

Christopher Dunham will sing the famous role of Escamillo in the upcoming Opéra de Montréal production of Bizet's *Carmen*. The Niagara Falls native possesses all the qualities we wish to hear in a *Kavalier* baritone, including chiaroscuro timbre with strong middle voice and easy emission in the high notes but with more bite than a lyric voice. Such a voice is perfect for other roles like Don Giovanni or Eugene Onegin.

In my opinion he is a Canadian talent that deserves more attention. Over the last few years he has been quietly carving himself a place in the industry. Some of his performances include Figaro in *The Barber of Seville* (Brott Opera), Mercutio in *Roméo et Juliette* (Jeunesses Musicales Canada), Escamillo (Windsor Symphony), Don Giovanni, Eisenstein in *Die Fledermaus* (Western University), Dandini in *La Cenerentola* (La Musica Lirica) Germont in *La Traviata* (Jeunesses Musicales Canada), Schaunard in Puccini's *La Bohème* (Opéra de Montréal). Recently he enjoyed rave reviews in *Opera Canada* for his performance of the title role of *Don Giovanni* for Southern Ontario Lyric Opera.

We started our conversation about his preparation for Escamillo and his new approach to learning or relearning the role. "I'm spending a lot of time on language, making sure that I speak every sentence that I'm supposed to sing as if I was a native speaker. I have an exercise that consists of pronouncing every pure vowel without consonants while holding a wine cork with

my teeth. This helps me keep legato and pureness of the line." He concedes that he might not be the stereotypical big-voiced bass-baritone Escamillo.

In fact, although he might have a very resonant and ringing voice, he has never focused on singing loud. Instead he has always focused on producing a free and pleasant tone, allowing his voice to grow with time. "When I was in college other peers would give me a compliment and say: you have a huge voice!!, but I kept observing and following the advice of professional singers and coaches to focus on the quality of the tone and to sing with musicality."

### THE COMPLEX BUSINESS OF MUSIC COMPETITIONS

Competitions are an entry for young artists to a professional career. I wondered why we haven't seen Dunham participate in more Canadian competitions. He explained that although contests can help propel an artist, they can also be a financial burden.



PHOTO : JOSÈPHE PEPPELNAK

The key for him is to be strategic and choose competitions that he believes are the most profitable. For example, he confided that next year, he plans to enter the BBC Cardiff Singer of the World Competition. He calculates that the preparation and fees would cost him \$6000 to \$7000; however, he also believes that participating in a competition of this calibre can also provide the kind of visibility and contacts needed to get new engagements, even if he doesn't

win. "It's a big bet on myself." He also regrets that since he is 31, it will be his only chance to participate.

In his opinion, age limits promote "unhealthy singing and careers" for a lot of young singers. "We are in a day and age when most opera singers that are making big splashes in North America are under 30. However, many voices, particularly the larger ones, don't reach full maturity until they are in their 30s or later, leaving out many great Verdian and Wagnerian voices." **LSM**

Christopher Dunham sings Escamillo in Opéra de Montréal's sold-out production of Bizet's *Carmen*. May 4 to 13 at Place des Arts.

[www.operademontreal.com](http://www.operademontreal.com)

SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE DE MONTRÉAL  
Miklós Takács (1982-2015); Pascal Côté (depuis 2015)

UQAM

# GRAND CONCERT VENDREDI SAINT

19 AVRIL 2019 → 20 H

**BRUCKNER – MESSE EN FA MINEUR**

**BEEHOVEN – FANTASIE CHORALE**

PIANO : PIERRE JASMIN  
DIRECTION : PASCAL CÔTÉ

CHANTAL DIONNE, SOPRANO  
CAROLINE GÉLINAS, MEZZO-SOPRANO  
ÉRIC THÉRIAULT, TÉNOR  
PHILIPPE BOLDOC, BASSE

Chœur de l'UQAM et Chœur JFP (40<sup>e</sup> anniversaire)  
Orchestre de la Société Philharmonique de Montréal

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE  
309, rue Rachel Est, métro Mont-Royal

Billets : Réseau Admission (admission.com) / Section Privilegé 150 \$ (avec reçu d'impôt)  
Admission générale : 35 \$ et à l'entrée de l'église, une heure avant le concert

www.philharmonie.com

UQAM | Département de musique  
FACULTÉ DES ARTS  
Université du Québec à Montréal



**MAÎTRISER la voix**  
Améliorer technique et interprétation

**MASTER the voice**  
Improve technique and interpretation

**VOIX DE MONTREAL**  
COURS DE CHANT  
★★★★★

www.voixdemontreal.com  
514-926-5529

PRÉSENTATEUR DE SAISON  
SEASON PRESENTER



BORIS BROTT, directeur artistique | Artistic Director  
TARAS KULISH, directeur général | Executive Director

## YOUNG VIRTUOSOS

*Symphony No. 29, W.A. Mozart*  
*Double Piano Concerto, W.A. Mozart*  
*Sonata in C, G. Rossini*  
*Cordes en Mouvement, J. Vallerand*

Emily Oulousian, piano  
Zhan Hong Xiao, piano

11 MAI/MAY 2019 - 19h30

SALLE BOURGIE HALL  
1339 Sherbrooke O./W.

Billets/Tickets: 20 \$ - 55 \$

Étudiants  
Students:  
10 \$

www.orchestre.ca – 514-487-5190

Notre 80<sup>e</sup>  
saison sera  
dévoilée  
le 26 avril!

Consultez notre site  
web pour plus de  
détails.

orchestre.ca

Our 80<sup>th</sup>  
season will be  
announced on  
April 26!

Check our website  
for more details.



# NOS VALENTINS

## FONT GRANDE IMPRESSION

par VASYL PAWLOWSKY

**P**our une neuvième année, *La Scena Musicale* offrait un cadeau original le jour de la Saint-Valentin. Les Valentins chantants se veulent une manière différente de toucher le cœur des personnes qui vous sont chères, peu importe où elles se trouvent.

« C'était une belle surprise », dit Monique Djokic, de New York, qui a reçu, de la part de son neveu Mark, *L'Invitation au voyage* interprétée par la soprano Chantal Dionne. Dionne a également chanté « Vissi d'arte » de *Tosca*, de Puccini, pour Noel Spinelli, mécène d'expérience (et sympathisant de *La Scena*).

« Ça égayé ma journée », a dit Raymonde Coderre, après que Wah Keung Chan eut chanté « La fleur que tu m'avais jetée », tirée de l'opéra *Carmen* de Bizet.

Les destinataires ne sont pas les seuls à apprécier le présent. « J'ai chanté pour tout le monde et j'ai réussi à retrouver votre femme par l'intermédiaire de la secrétaire, écrit le baryton spécialement invité Gino Quilico. Je pense que tout le monde était ravi et je me suis bien amusé à chanter. »

Il n'est pas trop difficile pour les chanteurs qui consacrent leur temps à cette activité de financement bénévole d'atteindre les destinataires. Une d'entre eux, Wendy Marston, a déclaré que c'était la première fois qu'elle était seule pour recevoir l'appel du valentin chantant.

« Cela faisait quelques années que j'avais reçu un si beau cadeau de mon mari, a-t-elle déclaré. Entendre *Deh vieni alla finestra* était bien plus agréable que de recevoir une carte. Mais c'était la première fois que j'étais seule pour recevoir ce cadeau. Par le passé, le chanteur m'appelaient au travail. Un jour, ils ont fait passer le message dans la salle de conférence où je travaillais... le regard sur le visage de mes collègues valait de l'or. »

« Le mois dernier, j'ai pleuré de joie lorsque le chanteur baryton m'a appelée en me proposant la chanson que mon mari avait choisie », d'ajouter Marston.

« C'était vraiment une agréable surprise que j'ai reçue de ma fille, a déclaré Jeanne Chartier, de la Rive-Sud. J'ai pu entendre la voix de Gino très clairement et il a été vraiment charmant. »

« Quand j'ai appris que Gino Quilico était votre invité spécial cette année, j'ai su que je voulais que ce soit lui qui chante pour ma mère, a déclaré la fille de Chartier, une de nos fidèles clientes. J'apprécie beaucoup cette occasion et je souhaite à toute l'équipe de *La Scena* le meilleur des succès cette année. »

Certains venaient de découvrir ce genre d'hommage unique. « Nous avons tous les deux trouvé l'idée originale », écrit Marie Bernard-Meunier, qui a commandé un valentin chantant pour la première fois. « Il est important d'avoir le choix du chanteur et de la chanson. Adrian était parfait. Nous vous encourageons à continuer. »

La Saint-Valentin n'est pas la seule occasion particulière où vous pouvez offrir une chanson en cadeau. Vous pouvez facilement faire plaisir à vos proches, que ce soit pour un anniversaire, la fête des Mères ou la fête des Pères. *La Scena Musicale* voudrait vous permettre d'offrir un cadeau extraordinaire, en l'occurrence une chanson. N'hésitez pas à nous joindre et à nous faire part de votre demande spéciale.

*La Scena Musicale* souhaite remercier les généreux donateurs ainsi que les artistes Chantal Dionne, Marie-Claire Fafard-Blais, Marie-Annick Béliveau, Gino Quilico, Adrian Rodriguez, Dino Spaziani et Wah Keung Chan. Ils ont tous contribué à faire de cet événement un succès en offrant et leur temps et leur voix. **LSM**

TRADUCTION PAR ANDRÉANNE VENNE

# SINGING VALENTINES

## LEAVE A LASTING IMPRESSION

by VASYL PAWLOWSKY

**F**or the ninth year, *La Scena Musicale* has provided an alternative gift on Valentine's Day. Singing Valentines are a different way of reaching out to those you care about. And geographic location is not an issue.

"It was a lovely surprise," stated Monique Djokic of New York, who received *L'invitation au voyage* as sung by soprano Chantal Dionne from her nephew Mark. Dionne also sang *Vissi d'arte* from Puccini's *Tosca* for longtime patron of the arts (and *La Scena* supporter) Noël Spinelli.

"It made my day," said Raymonde Coderre after Wah Keung Chan had sung *La fleur que tu m'avais jetée* from Bizet's *Carmen* for her.

Recipients are not the only ones who enjoy the singing gift. "I sang for everybody and managed to find your wife through the office secretary," writes special guest artist, baritone Gino Quilico. "I believe everybody was super content, and I had good fun singing."

It is often easy enough for the singers, who volunteer their time to this fundraising effort, to get through to recipients. One recipient, Wendy Marston, stated that this was the first time that she had been alone when she received the Singing Valentine.

"It has been a few years since I received such a wonderful gift from my husband," she said. "Hearing *Deh vieni alla finestra* was so much nicer than a card".

"But this was the first time I was alone to receive it. In the past, the singer would call me at work. One time, when they put it through to my conference room at work, the look on my colleagues faces was quite incredible.

"Last month it made me cry in a very joyous way when the baritone called me offering me the song my husband had chosen," added Marston.

"Really, it was a nice surprise and a nice gift that I received from my daughter," said Jeanne Chartier of the South Shore. "I was able to hear Gino's voice so clearly and he was very pleasant."

"When I saw that Gino Quilico was your special guest singer this year, I knew I wanted him to sing for my mother," said Chartier's daughter, who is a repeat customer. "I love this opportunity and I wish everyone at *La Scena* the best of success this year."

Others have just discovered this unique and different type of gift. "We both found the idea original," wrote Marie Bernard-Meunier, who had ordered a Singing Valentine for the first time. "Having the choice of the singer and the piece is important. Adrian was perfect. We encourage you to continue."

Valentine's Day is not the only special day of the year when you can give the gift of a song. Reaching out to family members and loved ones is easy, for birthdays, Mother's Day or Father's Day. *La Scena Musicale* would like to help you give the special gift of song and something a little out of the ordinary. Please do not hesitate to contact us to help you arrange a special request.

*La Scena Musicale* wishes to thank the generous donors and the artists Chantal Dionne, Marie-Claire Fafard-Blais, Marie-Annick Béliveau, Gino Quilico, Adrian Rodriguez, Dino Spaziani and Wah Keung Chan. All contributed to making this event a success with both their time and their voices. **LSM**

**MONTREAL GREEK FILM FESTIVAL**

MARK YOUR CALENDARS!

**APRIL 7 to APRIL 14, 2019**

4 avril au 14 avril 2019

RÉSERVEZ LES DATES !

FESTIVAL DU FILM GREC DE MONTRÉAL

[www.mgff.ca](http://www.mgff.ca)

UNE PRODUCTION COMMUNAUTÉ SÉPHARADE Unifiée du Québec

FESTIVAL DU CINÉMA ISRAËLIEN DE MONTRÉAL MONTREAL ISRAELI FILM FESTIVAL

**26 MAI AU 5 JUIN**  
MAY 26 TO JUNE 5  
**2019**

CINEPLEX ODÉON FORUM

Nos partenaires / Our partners :

LA FONDATION COMMUNAUTAIRE BÉNÉVOLES DE MONTRÉAL  
 BANQUE NATIONALE  
 DENDY EXPOSÉ DE LA FÉDÉRATION CIA

**Espace MARA**  
Présente / Presents

**M.M. CICIOVAN**  
*RETROSPECTIVE*

20 ans de carrière / 20 Years of Career

1er mai au 30 septembre 2019  
May 1st to September 30th, 2019

4152 St-Denis  
Montréal, Qc H2W 2M5

514 945 1470  
info@espacemara.com  
mmciciovan.com  
espacemara.com

*Mirage*, 2019, Huile sur toile / Oil on canvas, 30 x 40 in

# MIKA PUTTERMAN

## REVIVING THE ART OF THE EARLY FLUTE

by BENJAMIN GORON



PHOTO: BENJAMIN GORON

The modern flute is one of the most recent additions to the woodwind family. Developed in the 1830s, it gained full acceptance by the century's end. Its new key system gave it a more even tone, greater sound projection and, not least, increased playing facility. As entrenched as it is in concert music, is this instrument, otherwise known as the Boehm flute, the only one worthy of interest? What about its predecessors? Is there anything to learn from these?

Mika Putterman, for one, would certainly answer the last question in the affirmative. As a self-described "historical flutist," she owns an array of vintage models built from the 1770s to the late 19<sup>th</sup> century or, in some instances, modern-day replicas. But she does not collect flutes for kicks. Instead, she masters them to the point of recognizing their individual colours, textures and timbres.

"The Boehm system was not embraced by all at first," Putterman explains. "Some teachers even rejected it outright, especially those at the Paris Conservatory, who contended that it lacked expressive character and tonal colour." But Theobald Boehm's invention was serendipitous in a way. Its greater projection and evenness in sound were godsend for orchestras. Time would do its work, because today's ears are totally accustomed to it, even when it is used to play earlier repertoires. If the instrument's

sound gains something in brilliance, it may do so at the expense of the score's intentions.

"Period instruments have taught me so much about music," Putterman says. "They give me so much information that I can just play away without having to put on my thinking cap all the time. Composers of the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> centuries knew how to write for those instruments because they knew their assets and flaws, which made it possible for them to fully exploit their own sets of tonal colours. When playing, I sense the connection between a work and its time."

Flutes were in no short supply back then, and steadily worked on, albeit with much variation between countries. This, of course, would influence the way of composing music, even its thinking. Composition and instrumental development go hand in hand, which makes it imperative to understand an instrument's possibilities when searching for ways to play music authentically, be it from the Baroque, Classical or Romantic periods.

### AUTOUR DE LA FLÛTE

Putterman's acquaintance with the Baroque flute began in Montreal with Claire Guimond at McGill University, then in Paris and Brussels with Barthold Kuijken and Marc Hantaï, among others. Actively involved in the Montreal early-music scene, she founded *Autour de la flûte* in 2004 as a way of promoting the Baroque and Romantic flute repertoires. "I have a lot of freedom in choosing repertoire and instrumental combinations, which fuels my enthusiasm," Putterman says. "I can do Vivaldi concertos with orchestra to my heart's content, then switch to playing in duo with a pianist."

The flutist finds it important to work with musicians who also perform on period instruments. She uses an appropriate flute for each repertoire. Every concert is then like a bridge over time, enabling music from the past to step into today's territory.

"Some composers of the past really rattled their contemporaries by writing some very jarring things," Putterman says. "I want to recapture that in my Vivaldi and Bach concertos, even if what they did then is now familiar to us. You have to spool backwards and take it from the top. It's interesting to think music anew, as if it were not old anymore, but modern."

Now in the offing is a quintet performance on April 9. Conceived as a visit to a 19<sup>th</sup>-century salon, the concert will comprise transcriptions of operatic arias, a customary practice of the time, when the public wanted to hear favourites again and again. This concert is as much an opportunity to hear a fresh take on this repertoire as a way of learning about

her assorted ivory, wooden and metal flutes (whichever you may fancy).

### KUHLAU'S GRAND SONATAS

Late last year, Analekta released a duo recording of Putterman and Erin Heylard on fortepiano performing the Grand Sonatas Op. 71 and Op. 83 of the Danish composer Friedrich Kuhlau. The accompanying booklet is worth reading. Not only does it detail the life and works of the composer, it recounts research into the historical context and how musicians remain true to the spirit of the music. Listeners will appreciate their way of explaining their approach in accessible terms and useful insights to better understand the repertoire.

When a piece is played on period and modern instruments, the sounds are totally different. The listener is left navigating through parallel worlds. This recording demonstrates this. A modern flute is like a bird flying the coop, cackling its freedom merrily everywhere it goes. The piano swirls like a gracious flame, virtuosic in its every move. But together, their worlds meet, sounds meld together.

Period instruments, in contrast, allow us to hear instruments relate differently to each other, with more humanity and warmth, with *ritardandos* and *accelerandos*, light key clicks, siren-like flute songs emanating from atop, then down to a fuller mid-range and still lower into a more velvety one. The fortepiano, for its part, is more incisive and unpredictable. The resulting sound is much more airy thanks to the lesser resonance of period instruments.

The resurgence of these instruments sheds new light on music of the Baroque, Classical and Romantic eras, as they constitute essential links in establishing a historical truth. Putterman tirelessly champions the cause of 19<sup>th</sup> century music performance on period instrument and is as passionate about it as an archeologist sifting through sites barely explored. Although she has yet to dig deeper, early results of her research are so encouraging that her work in this area will surely expand in time. May her twin pursuits of active performance and musicology intersect in such a way as to promote her scholarly work on stage! LSM

### TRANSLATION BY MARC CHÉNARD

#### *Autour de la flûte* – Concerts

April 9: *Au salon!*  
Chapelle historique du Bon-Pasteur.

June 5: *Amour sans retour*  
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours.

Go to: [www.autourdelafute.co](http://www.autourdelafute.co)

Desjardins  
Caisse Pierre-Le Gardeur  
PRÉSENTE

CONCERT 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

ENSEMBLE VOCAL  
**VOX  
LUMINOSA**

Direction artistique: Claudel Callender  
LES GRANDS CHEFS-D'ŒUVRE  
DU CHANT CHORAL

Bach, Haendel Fauré, Rachmaninov Jenkins, Rutter Lauridsen, etc.
---



17 CHORISTES | QUATUOR À CORDES | ORGUE: JACQUES GIROUX

**DIMANCHE 14 AVRIL 2019 ~ 15h**

ÉGLISE HISTORIQUE DE LA PURIFICATION B.V.M.

445, Rue Notre-Dame, Repentigny (Québec), J6A 2T3

Billet: 35\$ Informations et réservations: 450-581-2757 | 450-581-2484

[www.serievoxluminosa.com](http://www.serievoxluminosa.com)

# Grand Concert

**Elinor Frey et Suzie LeBlanc**

*Fiorè : violoncelle et voix envoûtées*

**Vendredi, 26 avril 2019 à 20 h**

(les portes ouvrent vers 19 h 30)

**Concert classique**

Elinor Frey, violoncelle; Suzie LeBlanc, soprano;  
Esteban La Rotta, théorbe; Luc Beauséjour, claveciniste invité



FIORÈ repose sur une collection de musique pour violoncelle récemment mise au jour dans un centre d'archives en Italie. Les sonates, brillantes et lyriques, sont probablement écrites par le violoncelliste milanais, **Angelo Maria Fiorè**. Les airs, quant à eux, sont de **Ballarotti, Ziani, Gabrielli, Bononcini** et **Magni**. Entre lignes expressives au violoncelle et textes chantés, entre désir, tourments, tristesse et amour idéalisé, ce programme est le résultat du travail de recherche et de l'engagement d'Elinor Frey et de Suzie LeBlanc.

**Billets : 18 \$**

(et 10 \$ pour étudiants  
et 3e âge)

Information: 514 630-1220

Présenté par : Le Centre culturel de Pointe-Claire, Stewart Hall | [pointe-claire.ca](http://pointe-claire.ca)  
Concert aura lieu à l'église Saint-Joachim : 2, av. Sainte-Anne, Pointe-Claire, QC



La Scena Musicale

## LA SCENA BOUTIQUE

BILLETS DE FINANCEMENT  
FUNDRAISING TICKETS

**pour / for  
La Scena Musicale**



- **DANSE DANSE**, Kidd Pivot: Revisor, 3 avril, 20h. Théâtre Maisonneuve. Prix: 150\$ pour 2 billets (6 billets)
- **THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI.**, Chansons pour filles et garçons perdus, Loui Mauffette, 23 avril, 19h, Prix: 48,75\$ chaque (2 billets)
- **OPÉRA DE MONTRÉAL**, Tchaikovsky: Eugene Onegin, 14, 17, 19, 22 sept, Prix: TBA
- **OPÉRA DE MONTRÉAL**, Donizetti: Lucia di Lammermoor, 9, 12, 14, 17 nov, Prix: TBA

+ LES SAISONS RUSSES, ORCHESTRE NOUVELLE GÉNÉRATION, FESTIVAL ET COMPÉTITION INTERNATIONALE DE GUITARE CLASSIQUE DE MONTRÉAL, NOUVEL ENSEMBLE MODERNE, FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTREAL

Appelez au 514-948-2520 ext.1 ou [vdonation@lascena.ca](mailto:vdonation@lascena.ca) pour acheter votre billet! 15%-25% rabais pour abonnés.  
Contact 514-948-2520 ext.1 or [donation@lascena.ca](mailto:donation@lascena.ca) to buy your ticket! 15-25% discount for subscribers.

[www.lascena.ca](http://www.lascena.ca)



**radio vm**

AU COEUR DE L'ESSENTIEL

**91,3 FM**

MONTRÉAL

**100,3 FM**

SHERBROOKE

**89,9 FM**

TROIS-RIVIÈRES

**89,3 FM**

VICTORIAVILLE

**104,1 FM**

RIMOUSKI

**RADIOVM.COM**

# NOUVEL ENSEMBLE MODERNE

## TRENTE ANS AU SERVICE DE LA MUSIQUE

par **BENJAMIN GORON**



PHOTO : COURTOISIE DU NEM

En l'espace de trois décennies, le Nouvel Ensemble Moderne a profondément marqué le paysage de la musique des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, a créé des centaines d'œuvres et été un acteur majeur de la diffusion de la musique moderne. Lorraine Vaillancourt, directrice musicale depuis le premier jour, se souvient de ce concert du 3 mai 1989, qui a marqué un tournant dans l'histoire de la musique contemporaine au Québec.

### LE DÉBUT D'UNE AVENTURE

En 1978, un petit groupe de passionnés de musique contemporaine met en place les Événements du Neuf. José Evangelista, John Rea, Lorraine Vaillancourt et Claude Vivier se donnent pour mission d'explorer les différentes tendances de la musique contemporaine et organisent de nombreux concerts. Parmi ces événements, la Tribune nationale des jeunes compositeurs était l'occasion de découvrir des musiques canadiennes inédites ou récemment créées. « On prenait le temps de découvrir les œuvres, c'est le processus qui importait. Je pouvais les étudiants et j'arrivais à des résultats que je n'avais pas avec des professionnels. Les étudiants pensent qu'ils ont toujours tort, et c'est très bien, car cela les pousse à chercher », précise Lorraine Vaillancourt. Après la dernière Tribune en novembre 1988, et l'évolution des carrières de chacun des organisateurs, les activités de l'Événement du Neuf cessent. Pour autant, les musiciens ont pris goût au jeu et souhaitent poursuivre l'aventure. « Je suis donc partie d'un noyau de musiciens présents et j'ai ensuite choisi les musiciens un à un pour former un orchestre typique des ensembles de musique contemporaine qui existaient ailleurs, en Europe, en Australie... Nous voulions approfondir ces œuvres pour qu'elles aient une place dans la mémoire du public et des musiciens. On a commencé à répéter le 10 janvier et on a poursuivi tout l'hiver, ce qui est plutôt exceptionnel. » Lorraine ne

pensait pas poursuivre au-delà du premier concert, qui est donné le 3 mai 1989 à la salle Claude-Champagne. Ligeti, Reich, Kagel, Gentile et Saariaho sont au programme et le public est tout simplement en délire. Un succès manifeste qui ouvre la voie du Nouvel Ensemble Moderne.

### PAS DE PLACE POUR LA ROUTINE

Le 3 mai prochain, trente ans jour pour jour après ce premier concert, le NEM célébrera avec un concert qui représente son histoire. La *Lettre posthume de Conrad* du compositeur montréalais Michel Longtin ainsi que *Journey of the Magi* du compositeur britannique James Wood seront au programme. Ces deux pièces ont été écrites pour le NEM et les Percussions de Strasbourg et créées à Strasbourg en 2000. Pour l'occasion, c'est l'ensemble à percussion Sixtrum, en résidence à l'Université de Montréal, qui se joint à cette fête qui sera complétée par *Déserts de Varèse*. Afin de faire un retour créatif sur les trente ans du NEM, le collectif Isotone présentera en marge du concert un environnement visuel et musical où se mêleront images, vidéos et enregistrements d'archives, rappelant trente ans d'originalité au service de la musique.

En effet, le NEM ne ressemble pas vraiment aux ensembles de musique « traditionnels ». « Il n'y a pas de place pour la routine ici. On découvre tout le temps. Il y a une forme d'expertise qui nous fait regarder les choses d'un peu plus haut, mais on apprend encore. Cela tient beaucoup à l'esprit et à l'engagement des musiciens. » Cette volonté de découverte permet de garder un œil toujours neuf sur le répertoire. C'est d'autant plus important que les notations et langages contemporains sont très différents d'un compositeur à l'autre, ce qui requiert une attention de tous les instants. Chose peu habituelle dans un milieu où le répertoire est souvent digéré en quelques jours ou semaines, le NEM commence les répétitions au moins trois mois

avant le concert, ce qui permet de laisser mûrir l'œuvre : « Les musiciens du NEM ont compris l'intérêt de travailler les œuvres en amont et ils y tiennent maintenant. En procédant ainsi, on peut évaluer le travail qui reste à faire et mieux comprendre où focaliser son énergie. Cela fait trente ans que ce régime dure. »

### MUSICIENS ET CHEF, EXPERTS DE L'OREILLE ET DU TEMPS

Que faut-il pour être un musicien dans le NEM ? « Il faut aimer la musique ! Et ensuite ne pas avoir peur de relever des défis. Il y a ensuite une question d'entente avec les autres musiciens. Il faut comprendre, au bout d'un moment, que notre *la* n'est pas meilleur que celui du voisin. Enfin, il y a une question d'endurance, de résistance physique à l'effort. Un concert est très exigeant et certains musiciens n'ont pas la force physique et la concentration pour tenir la distance. C'est un véritable sport olympique ! » Bien entendu, c'est sans parler du raffinement, de la musicalité, de la rigueur et de l'écoute de ces virtuoses.



PHOTO : JEAN-BAPTISTE MILLOT

Que faut-il pour être directrice musicale dans le NEM ? « On repart du même endroit... il faut aimer la musique d'aujourd'hui, avoir envie de la comprendre. Techniquement, la première chose, c'est le contrôle du temps. Les changements de tempos, de métrique sont souvent constants et complexes. La deuxième chose, c'est l'écoute intérieure : on a souvent du répertoire nouveau, jamais enregistré. Il faut savoir l'entendre sur la feuille. En outre, il faut pouvoir suivre parfois quinze parties qui vont chacune de son côté et rester proche de la partition afin de ne pas laisser les musiciens prendre de mauvaises directions. »

Avec une telle discipline, nous assisterons sans aucun doute à un concert-anniversaire mémorable, qui viendra souligner trente ans d'excellence passés à faire rayonner le répertoire musical des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. On souhaite au NEM au moins trente autres années de plaisir et de musique !

LSM

www.lenem.ca

# LE PROCESSUS DE COMMANDES D'ŒUVRES

## ENTREVUE AVEC NORMAND FORGET

par **BENJAMIN GORON**

**E**n trente ans d'existence, le Nouvel Ensemble Moderne a joué des centaines de créations, à travers ses concerts, ses forums de créations de compositeurs et autres activités. L'ensemble a donné un premier souffle aux œuvres de nombreux compositeurs et cette mission reste ancrée dans son mandat. L'accession de Normand Forget, hautboïste et membre fondateur du NEM, au poste de directeur artistique en 2016, a amené une nouvelle façon de penser la collaboration avec les compositeurs de manière à ce que le processus de commande d'œuvres, longue chaîne de transmission de l'idée du compositeur jusqu'aux oreilles du public, se passe de la meilleure des façons.

« Les pièces arrivent souvent à la dernière minute, quelques semaines avant le concert, et le travail se résume trop souvent à des questions techniques. On n'a pas le temps d'entrer dans la musique. » C'est face à cette réalité que Normand Forget a eu l'idée de repenser ce processus en faisant débiter la collaboration plus en amont et en favorisant le dialogue entre compositeurs et interprètes.

« Je ne veux aucunement m'immiscer dans l'écriture de la pièce, mais je veux m'assurer que

nous sommes sur la même longueur d'onde tout au long du processus. » Des discussions préalables vont permettre de saisir les orientations choisies par le compositeur. Au cours de l'écriture, des sessions d'exploration sont organisées avec les musiciens et les contributeurs du NEM, comme c'était le cas récemment avec l'événement *Comment débute la fin ?* présentant le travail du compositeur Brice Gatinet.

L'étape suivante doit permettre aux musiciens de saisir, au-delà du travail proprement technique, les intentions profondes du compositeur afin de pouvoir les restituer en concert. « L'interprète est un axe de transmission des intentions du compositeur. Aussi, il doit avoir accès à ce que le compositeur veut et qui est au-delà de la simple notation. Il faut renouer ce lien qui s'est perdu au fil du temps. » Un lien qu'il faut mettre en place dès le plus jeune âge, selon Normand Forget : « Les musiciens devraient nécessairement commencer plus jeunes à comprendre ces langages. En France notamment, il y a des méthodes, des cahiers d'exercices, les jeunes ont accès à des techniques d'écriture contemporaine beaucoup plus tôt qu'ici. De leur côté, les compositeurs doivent être capables



d'adapter leur langage à des ensembles de jeunes. » Le NEM a déjà des idées en tête afin de mettre en place des rapprochements entre compositeurs et jeunes musiciens. **LSM**

Nous pourrions entendre le résultat du travail mené avec Brice Gatinet le 2 novembre 2019 à la Maison de la culture Ahuntsic. [www.lenem.ca](http://www.lenem.ca)

# ORCHESTRE NOUVELLE GÉNÉRATION

## A SEASON OF STORYTELLING AND MUSIC

by **FEDE SANCHEZ**

**O**rchestre Nouvelle Génération (ONG) concludes its eighth season with two concerts that will expand the thematic and artistic collaborations of this Montreal ensemble, whose passionate and creative performances attract an ever-growing audience. On April 18, *Delightfully Tragic* will feature works by Beethoven, Wagner, Janáček and Prokofiev inspired by great tragic love stories. On June 8, *Visions Fugitives – Choreographed Paintings* will invite the public to enter the whimsical world of painter Natasha Turovsky, where realism and surrealism merge with the fantastic miniatures of Prokofiev, Bach, Brahms, Britten, Stravinsky and Shostakovich.

*Delightfully Tragic* will feature Elvira Misbakhova in Prokofiev's Suite from *Romeo and Juliet* as arranged for viola and strings. A founding member of ONG and Klezory, the internationally renowned Montreal klezmer group, Misbakhova is a gifted soloist and chamber music player, distinguished in both classical and klezmer music. She is assistant principal violist of the Orchestre Métropolitain, the Or-



chestre symphonique de Trois-Rivières and the Orchestre symphonique de Longueuil.

Inspired by the imagery of Prokofiev's miniatures and other musical gems, *Visions Fugitives – Choreographed Paintings* will unveil a series of vignettes, at times lyrical and nostalgic, at times teasing and mischievous, illustrated by Turovsky's original paintings and drawings animated by Svetlana Migdissova. Since 1995, Turovsky has presented over 40 exhibitions, notably in Barcelona, Cleveland, Boston, New York, Sarasota, Montreal and Hong Kong. Her works can be found in collections in the United States, Canada, the UK, Spain, France, Russia, New Zealand and China.

*Visions Fugitives* is the latest in a series of audacious productions exploring the mutual influences of painting and classical music.

At the core of ONG are 11 young virtuosos from Quebec, Armenia, Belarus, Russia, Moldova, Uzbekistan and Ukraine, whose origins reflect the cultural diversity of Quebec society. Under the artistic direction of Turovsky, their concerts, performed without conductor, attribute a more prominent role to musicians by creating intimate performances that are closer to the audience. Since its foundation, ONG has collaborated with celebrated artists and musicians, notably the Klezory ensemble; violinists Dmitri Berlinsky and Alexandre Trostiansky; pianists Dang Thai Son, Matt Herskowitz, Serhiy Salov and Wonny Song; trumpet Paul Merkelo; mezzo-soprano Olesya Petrova; actors and directors Igor Ovadis, Vitali Makarov, and Maria Monakhova; singer Natalie Choquette; DJs Urubu, Syncopé, Psychoticminds, and Tengraphs; and tap dancer Max Pollak. **LSM**

The Orchestre Nouvelle Génération's performs at Salle Claude-Champagne of the Université de Montréal. [www.orchestrenouvellegeneration.com](http://www.orchestrenouvellegeneration.com)

# BARBE-BLEUE S'INVITE À LONGUEUIL

par **BENJAMIN GORON**

**D**onald Lavergne entame sa 12<sup>e</sup> production en tant que directeur musical et sa 6<sup>e</sup> en tant que directeur artistique du Théâtre lyrique de la Montérégie à Longueuil. Cette année, pour célébrer le bicentenaire de la naissance de Jacques Offenbach, célèbre compositeur d'opéras-comiques, le Théâtre lyrique présentera *Barbe-Bleue* dans une mise en scène d'Étienne Cousineau, qui fut un succès dès sa création en 1866 au Théâtre des Variétés à Paris.

Le livret d'Henri Meilhac et Ludovic Halévy conserve finalement peu de choses du conte de Perrault, détourné à des fins comiques. Ainsi les personnages (la paysanne Boulotte, l'alchimiste Popolani ou encore le roi Bobèche) aux noms évocateurs gravitent autour des humeurs d'un Barbe-Bleue assez lunatique. « Pour cette production, nous avons voulu jouer sur le contraste. Notre *Barbe-Bleue* n'est pas si effrayant ou imposant, et le cadre de l'intrigue est inspiré du Mile End montréalais. », précise Donald Lavergne. L'avantage des opéras-comiques est qu'ils permettent une grande souplesse dans la mise en scène, qui peut s'adapter à n'importe quel contexte et rejoindre ainsi un public précis. En plus de placer l'histoire dans



un cadre connu de tous les Québécois, la production a choisi une œuvre très ancrée dans le XXI<sup>e</sup> siècle par sa critique acérée du pouvoir et ses revendications féministes. Le but du Théâtre lyrique de la Montérégie est d'offrir au public un spectacle de qualité professionnelle avec des moyens toutefois réduits. Aussi, cette production s'appuie sur une collaboration entre professionnels et bénévoles afin de créer de toutes pièces (mise en scène, costumes, décors, maquillages...) une œuvre originale. Quelques coupures ont été faites dans la partition afin d'en modifier le rythme et de supprimer certaines longueurs, ce qui était une pratique tout à fait courante au temps d'Offenbach : « Nous essayons d'amener une facture plus jeune,

plus proche de la comédie musicale, avec des parties dansées. » Les solistes sont pour la plupart des jeunes sortis de l'université ou des artistes de la relève lyrique et les chœurs sont principalement constitués d'amateurs, des musiciens de qualité qui exercent une autre profession.

Tous les acteurs de cette production sont animés par la même envie de se rassembler autour de la musique et la communiquer à leur communauté. Ainsi, élèves et professeurs liés au théâtre ou à la musique, du cégep à l'université, sont invités à assister à la répétition générale pour découvrir ce répertoire et, qui sait, participer un jour à l'une des futures productions. Une très belle initiative qui permet d'ouvrir les portes de l'univers opératique, qui n'a pas toujours bonne presse auprès des jeunes. On souhaite un grand succès à ce *Barbe-Bleue* et aux futures productions du Théâtre lyrique de la Montérégie. **LSM**

*Barbe-Bleue* sera présenté du 9 au 12 mai à la salle Pratt & Whitney Canada de Longueuil. Réservations au 450-332-9220. [www.theatrelyrique.delamonteregie.com](http://www.theatrelyrique.delamonteregie.com)

# L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LONGUEUIL CÉLÈBRE OFFENBACH ET SES AMIS

par **MARIE-CLAIRE FAFARD-BLAIS**



PHOTO : DENIS GERMAIN

**H**umour et légèreté seront à l'honneur au concert *Soirée à l'Opérette* qui clôturera la série Grands concerts de l'Orchestre symphonique de Longueuil (OSDL), en collaboration avec l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. « Depuis quelques années, nous avons com-

mencé à travailler avec l'Atelier lyrique pour des événements ponctuels et nous avons établi un lien intéressant avec les chanteurs. Nous avons voulu pousser cette collaboration un peu plus loin en présentant un événement à grand déploiement pour terminer l'année en beauté », explique Marc David, directeur artistique et chef d'orchestre de l'OSDL.

L'OSDL offrira une œuvre inédite : les plus grands airs d'opérette seront mis en vedette dans une histoire scénarisée par Pascal

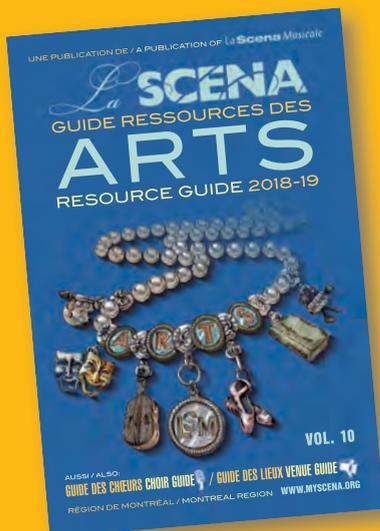
Blanchet, metteur en scène et scénariste à l'Atelier lyrique. « Une troupe de chanteurs se réunit pour monter un spectacle d'opérette, explique Marc David. Certains se connaissent, d'autres sont de parfaits inconnus. Pour se mettre à l'aise, ils décident de prendre un petit verre. Au fur et à mesure que la soirée avance, l'alcool se fait sentir et la fête commence ! »

Plusieurs airs et scènes de « griserie » seront donc interprétés par six jeunes artistes de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal : Florence Bourget, Spencer Britten, Sebastian Haboczki, Rose Naggar-Tremblay, Elizabeth Polese et Pierre Rancourt. « C'est gagnant-gagnant : ces jeunes chanteurs seront préparés par l'Atelier lyrique et auront l'occasion de se produire avec un orchestre professionnel, ce qui n'arrive pas souvent dans la carrière d'un chanteur émergent. Cela permet par ailleurs à notre auditoire de découvrir des artistes lyriques prometteurs dans un contexte de mise en scène », souligne M. David. La mise en scène sera signée par Alain Gauthier et la scénographie par Pierre-Luc Boudreau, des collaborateurs réguliers de l'Atelier lyrique.

Offenbach, maître incontesté de l'opérette dont on célèbre le 200<sup>e</sup> anniversaire de naissance en 2019, sera mis de l'avant avec des extraits de *La Vie parisienne*, *Orphée aux enfers*, *Les Contes d'Hoffman*, *La Périchole*, entre autres. Il y aura également des numéros musicaux de compositeurs contemporains d'Offenbach – Messenger, Hahn, Ganne et Lehar, pour ne nommer que ceux-là. « Les gens qui connaissent un peu l'opérette reconnaîtront sans doute plusieurs des airs au programme. »

Les musiciens de l'OSDL seront accompagnés du chœur Les Mélodistes de Brossard, préparé par Marlène Arsenault-Gaudet. Formé de 127 voix, le chœur collabore régulièrement depuis quelques saisons avec l'orchestre. Plus de 180 musiciens et chanteurs seront réunis sur une même scène pour offrir au public de la Montérégie un concert sous le signe de la fête et de la joie de vivre ! **LSM**

*Soirée à l'Opérette* sera présentée par l'Orchestre symphonique de Longueuil avec le chœur Les Mélodistes et l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal le 2 mai 2019 à 19 h 30 à la salle Pratt & Whitney Canada du Théâtre de la Ville à Longueuil. [www.osdl.ca](http://www.osdl.ca)



**LE GUIDE EST ARRIVÉ.**

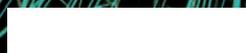
**THE GUIDE IS HERE!**

**Le Guide ressources des arts de La SCENA, avec plus de 2 100 inscriptions, est maintenant disponible partout où la revue *La Scena Musicale* est distribué. Les inscriptions pour 2019 sont maintenant ouvertes.**  
**[www.MASCENA.org](http://www.MASCENA.org)**

The *La SCENA Arts Resource Guide*, with over 2,100 entries, is now available wherever you find *La Scena Musicale*.  
Registration for 2019 now open.

# N NOUVEL ENSEMBLE MODERNE

Fondatrice Lorraine Vaillancourt  
Direction artistique Normand Forget



**GRAND CONCERT  
30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

Lorraine Vaillancourt, chef  
**SIXTRUM**

Œuvres de **LONGTIN,**  
**VARÈSE** et **WOOD**

3 mai 2019  
à 19h30

Salle Claude-Champagne

**BILLETTERIE**  
lenem.ca  
514-343-5636

# M



A portrait of violinist Olivier Brault. He is wearing glasses, a striped shirt, a dark vest, and a dark bow tie. He is holding a violin and looking towards the camera. The background is a plain, dark grey wall.

# Olivier Brault

Pour une  
musique éloquente  
A Quest  
For Eloquence

par BENJAMIN GORON

PHOTO BENJAMIN GORON

**S**pécialiste de l'époque baroque, plus particulièrement de la musique française du XVIII<sup>e</sup> siècle, le violoniste Olivier Brault est régulièrement invité à travers le monde où l'on recherche son expertise d'instrumentiste historique. Passé maître dans l'art de restituer ce répertoire, Olivier le partage avec ses étudiants à l'Université McGill ou encore à travers des ateliers pour les enfants. Entre mémoire et transmission, voici une longue histoire qui commence sur les genoux d'un grand-oncle en Nouvelle-Écosse.

## L'AVENTURE DE LA SONATE EN TRIO FRANÇAISE

« Ma mère avait suivi un parcours de chanteuse lyrique et chez nous, tout le monde chantait pendant ma jeunesse. Toutes nos fêtes étaient chantées. Lors d'un voyage en Nouvelle-Écosse, je devais avoir six ans, un grand-oncle m'a fait essayer son violon et j'ai été fasciné. Quand le choix d'un instrument s'est présenté, je me suis naturellement tourné vers le violon. » Du chant à l'instrument, l'apprentissage n'en est que facilité, et Olivier se dirige peu à peu vers la musique ancienne. En 2007, après avoir bénéficié pendant plusieurs années de l'enseignement de Jean-François Rivest, il termine son doctorat à l'Université de Montréal portant sur la musique française pour violon et basse continue. Pendant ses études, il cumule recherches à travers l'Europe et récitals, afin de donner vie à ses découvertes. C'est à ce moment-là qu'il fait appel à Dorothea Ventura au clavecin et à Mélisande Corriveau à la viole de gambe pour fonder l'ensemble Sonate 1704, toujours actif aujourd'hui : « L'aventure de la sonate pour violon en France s'est officialisée avec la première publication en 1704 de pièces spécialement écrites pour le violon par un compositeur français, François Duval (1672-1728). Voilà pourquoi l'ensemble se nomme ainsi. » Après une douzaine d'années et près d'une centaine de sonates plus tard, le trio qui semble avoir fait serment de fidélité poursuit cette aventure et réjouit la communauté de Terrebonne depuis plus de sept saisons de concerts. « Très peu se spécialisent dans un style à ce point, surtout pas en musique française, qui est un genre peu touché. Je fais le pari de ne jouer que ça, et j'ai un public fidèle qui adore la façon dont on rend cette musique éloquente, émouvante, vivante. On l'interprète avec beaucoup d'honnêteté en respectant le texte et l'esprit de l'interprétation d'époque. » En mai 2018, l'ensemble a enregistré l'opus 20 des sonates de Boismortier, des pièces inconnues de nombreux spécialistes, puisqu'il ne resterait que trois copies de l'édition originale de 1727. L'album sortira à la fin de l'été sous étiquette Analekta.

## LE BAROQUE, ÇA S'APPREND ?

« Quelle est la façon de rendre la musique baroque la plus éloquente possible ? » Voilà la question première que tout musicien désireux d'interpréter ce répertoire devrait se poser. De là découlent de nombreuses autres questions qui, de fil en aiguille, vont ouvrir la porte à un monde tout à fait différent de notre conception actuelle de la musique classique. Un monde de modes, de tempéraments, de couleurs, d'affects et, bien entendu, un monde d'éloquence. « Les compositeurs de l'époque, connaissant bien les instruments et voulant toucher le public, ont utilisé les forces et les faiblesses des instruments. Si on ne les utilise pas, il y a des paramètres qui nous manquent. Les instruments anciens nous renseignent beaucoup sur la technique instrumentale, notamment les vents qui ont des notes fortes ou faibles selon les doigtés. Avec les instruments à cordes, outre les paramètres articulatoires de leurs archets particuliers, cela est beaucoup plus subtil, mais un instrumentiste historiquement inspiré va rester beaucoup plus dans les basses positions et changer de cordes plus souvent. La texture sonore et les relations harmoniques seront différentes. » Cet apprentissage doit se faire, selon Olivier Brault, en consultant les écrits de l'époque. Il reste des traces, traités ou indications qui donnent des renseignements précieux. Agrémentés d'une pratique de l'instrument d'époque et d'une connaissance des autres arts – sculpture, architecture, danse ou encore rhétorique – il est possible d'accéder à un haut degré de cohérence dans la restitution de cette musique, car tous les arts sont alors intimement liés. Cette quête d'authenticité a même amené Olivier à apprendre... à danser ! « Sachant que je voulais me spécialiser en musique française, il m'est apparu que je ne pou-

**A**s a specialist in the Baroque period, and particularly French music of the 18th century, violinist Olivier Brault is in demand around the world for his expertise in historical instruments. Past master of the art of revitalizing this repertoire, Brault shares his knowledge with students at McGill University and through workshops for younger musicians. From the depths of recovered memory, here is a long story that begins with a great-uncle in Nova Scotia.

## A LOVE AFFAIR WITH THE FRENCH TRIO SONATA

“My mother was trained to be a singer,” Brault says, “and all of us sang at home, too, at holiday and family gatherings. Once, whilst on a trip to Nova Scotia when I was about 6, I was invited to try my great-uncle’s violin, that was it. When the time came to choose an instrument, my mind was made up.”

In Brault’s view, the ability to sing is a definite asset for anyone who wants to play. From then on, he would find his way into early music. Extensive research in Europe and performances aimed at sharing his discoveries ensued, all of which enabled him to receive his doctorate in music in 2007 from the Université de Montréal, after several years of teaching from Jean-François Rivest. The subject: French music for violin and basso continuo. Around that time, he put together the Sonate 1704, a group that is still active, with Dorothea Ventura on harpsichord and Mélisande Corriveau on viola da gamba.

“My love affair for the French trio sonata arose when I came across the first written works in this genre,” Brault explains, “a series of pieces composed by François Duval (1672-1728) and first published in 1704, hence the group’s name.” Twelve years and a good hundred sonatas later, this ensemble remains unshakeable in its devotion to this repertoire, much to the delight of the residents of Terrebonne, over seven concert seasons.

“We are one of the rare ensembles that narrow down the repertoire,” Brault notes. “In French music next to no one does this. It’s something like a wager for me, to concentrate on that one area. In the process, I have built up followers who fully endorse our way of making the music sound eloquent, moving and alive. Our performances are very honest and stay true to both the scores and the spirit of performances at the time.” In May 2018, Sonate 1704 recorded Boismortier’s Opus 20 for the Analekta label. The release is slated for this summer. The trio sonatas that comprises this work are so obscure that even specialists unaware of their existence. Only three known copies survive.

## TEACHING BAROQUE MUSIC: FACT OR FICTION?

Brault believes that anyone wanting to perform this music must first address the concept of *eloquence*. This on its own yields more questions but also a set of answers that are entirely different from those accepted in the classical canon. Baroque music conjures other modalities and temperaments, with its own range of tonal colours and emotional substance, all under the guise of eloquence.

“Composers of that era were intimately familiar of the instruments they had at their disposal,” says Brault. “They wanted to reach their audiences by exploiting both their strengths and weaknesses. If you don’t use such instruments, you cannot fully grasp this music.”

“When it comes to playing techniques, original instruments are quite revealing, especially the winds, where some notes sound much louder than others on the basis of their fingerings. Stringed instruments, for their part, have to be handled with great sensitivity. An instrumentalist well versed in period practice will confine himself to the lower positions and move around the strings more, thereby achieving other sonic textures and harmonic relationships.”

Brault stresses the importance of studying period literature as part of the learning process, with many valuable hints to be gleaned from the treatises of the time. These, in combination with the playing of a vintage instrument and further knowledge of the other arts (sculpture, architecture, dance, even rhetoric), lead to a more coherent approach when capturing the original musical concept. As all arts are interrelated, Brault’s own search for authenticity led him to the world of dance.

“French music was going to be my specialty, I knew that from the start,” Brault explains, “so I realized that the way for me to get the

vais absolument pas interpréter la musique française avec un goût français si je ne pouvais pas la danser. J'ai donc suivi des cours de danse historique pendant plusieurs années pour que ça s'imprègne dans mon corps, afin d'avoir les mêmes antécédents qu'un interprète de cette époque-là. » Un travail de longue haleine qui permet de devenir, outre un expert, un guide pour les futures générations de musiciens qui souhaitent développer une sensibilité baroque.

### CAPTATIO BENEVOLENTIAE

Le calendrier d'Olivier Brault est très chargé. En plus de jouer régulièrement avec divers ensembles de musique baroque au Québec, Les Boréades, Caprice ou Arion, il est également violon principal de Four Nations à New York, directeur musical de l'ensemble luxembourgeois Les Goûts Réunis et soliste invité d'Apollo's Fire à Cleveland, pour lequel il fut le violon solo de 2011 à 2018. Ce dernier ensemble est l'un



PHOTO : HUGO B. LEFORT

des meilleurs orchestres baroques, jouant régulièrement à Tanglewood et au Festival de musique ancienne de Boston, et a même été invité par le mythique Carnegie Hall. La musique baroque a non seulement bonne presse en Amérique du Nord, mais elle excelle grâce à des artistes qui questionnent ce langage pour en comprendre tous les raffinements : « Le guide en musique baroque, c'est celui qui va pousser ses connaissances au point que le langage lui devient très familier et qui peut repérer facilement dans l'écriture musicale les éléments qui vont servir à la rendre plus éloquente. »

Le langage musical baroque, comme tous les langages artistiques de cette époque, est bâti selon des procédés rhétoriques alors connus de tous, et c'est cette architecture musicale qui est lue par les oreilles du public aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et qui va faire naître l'émotion chez le spectateur. Notre sensibilité moderne, qu'on pourrait qualifier de « romantique postrévolutionnaire », est tout autre. Aussi, nous ne pouvons pas être émus devant un tableau de Nicolas Poussin de la même manière qu'un spectateur de son époque. Olivier Brault poursuit : « À l'époque baroque, le public est touché par ce que raconte la musique et non par la façon dont l'artiste va y mettre son émotion. Mais il faut que l'artiste ait un talent de raconteur incroyable. Quand on fait de la musique ancienne, il faut développer ce talent de raconteur. Mon but, quand j'interprète la musique de façon historiquement inspirée, c'est de fournir quelques éléments au public pour qu'il puisse se retrouver des deux façons : lui donner assez de contacts sensoriels pour qu'il réagisse par sympathie, avec sa sensibilité romantique, et lui donner des éléments de compréhension musicale pour qu'il puisse les reconnaître en entendant l'œuvre. Il n'y a rien de mieux en sortant d'un concert que de sentir qu'on a compris quelque chose. Et c'est ce qui fait l'intérêt des concerts commentés. »

### LA RÉPONSE AU TOURISME HISTORIQUE

« Beaucoup de gens visitent leur histoire comme si c'était un pays étranger, considèrent la musique traditionnelle québécoise comme une

French flavour into my playing was to be able to dance to it. I took dance lessons for several years, just to get the feeling of it in my body, as any instrumentalist of that era would have done." Guiding those who want to pursue the baroque tradition is not an easy chore, and expertise can only be achieved over a long term.

### CAPTATIO BENEVOLENTIAE

Olivier Brault is a busy man these days, with a full slate of concerts running through the spring. In Quebec alone, he is a regular with ensembles like Les Boréades, Caprice and Arion. His reputation extends beyond our borders as well. Stateside, he serves in the Four Nations Ensemble in New York and the Apollo's Fire orchestra in Cleveland, for which he was concertmaster from 2011 to 2018. In Europe, he directs Les Goûts Réunis out of Luxembourg, a leading Baroque ensemble that has to its credit several appearances at Tanglewood as well as performances at the Boston Early Music Festival and in New York's Carnegie Hall.

While Baroque music enjoys good press in North America, its reputation also rests on the exemplary commitment of performers to the genre. Says Brault: "He who provides guidance in Baroque music must be familiar with it to the point of knowing every musical device to make it sound as eloquent as possible."

Baroque music, like all other languages of the period, was forged on widely understood principles that spoke to audiences of the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries. Our contemporary mindset, which one could qualify as "post-revolutionary romanticism," is wholly different from its predecessor.

Take a painting by Nicolas Poussin: We are not engaged by it in the same way as the contemporaries of that artist were, at least on an emotional level. Brault pursues this line by arguing that "audiences of the Baroque were more touched by the music itself and how it related to them rather than by the performer's own emotions. The artist must therefore be a consummate storyteller, an asset to be nurtured by any self-respecting practitioner of early music.

"When I use my knowledge of history in playing the music of that period, I go about it in such a way as to provide both a sensual experience to the listener and some cues to recognize it in a performance. There is nothing better for me than leaving a concert knowing that the audience has understood something, and performances with spoken commentary are all the more interesting, too."

### MUSICAL TIME TRAVEL RECONSIDERED

"A lot of people revisit their history as if travelling to a foreign country. They see French-Canadian folklore as nothing more than another ethnic tradition, so they appreciate their own culture as tourists. This is also very much the case in classical music, which is now put before us like a museum piece."

Should we not reckon with our past anew by reigniting the fires that have been extinguished for all too long? Is Baroque music so far removed from us than we think? Not for Brault. "The early folk laments of the Acadians and Quebec's traditional songs are steeped in 18<sup>th</sup>-century French music." Lest we forget, our ancestors did not just bring violins and guitars to the New World, they brought an artistic world view, which has been bequeathed to us, at times painfully. A case in point is the French language itself, which is spoken here in a way much closer to that of Molière's time than its current version in France.

### BAROQUE RICHES

Beyond its Gallic connection, Baroque music is yet another manifestation of the universality of the human spirit. "Do you know the emotion that hits you when setting foot in the Notre Dame Cathedral in Paris for the first time?" Brault muses. "Humanity has always produced sublime works made for the ages. Baroque music embodies, for a given moment in time, small pieces of that sublime human spirit." Historical music is played now for the very same reason that churches and chapels are built throughout Quebec on neo-Romanesque and neo-Gothic designs, as reminders of that universal embrace of the human spirit.

musique ethnique parmi d'autres et sont des touristes de leur propre culture. C'est souvent ce qui se passe avec la musique classique, qui est devenue un objet de musée. » Serait-il temps de raccrocher les wagons de notre passé musical ? La musique baroque est-elle aussi lointaine que nous le pensons ? « La sensibilité de la musique française du XVIII<sup>e</sup> siècle, on la retrouve dans les anciennes complaintes acadiennes ou dans les chansons traditionnelles québécoises. » On oublie bien souvent que nos ancêtres ont apporté dans leurs valises, outre violons et guitares, une sensibilité propre à leur temps et à leur espace, et qu'ils l'ont transmise à travers les générations, parfois dans la douleur. Le meilleur exemple reste la survivance de la langue française, bien plus proche de la langue de Molière qu'elle ne l'est en France !

## QUELQUES BOUCHÉES DE SUBLIME

Au-delà de la filiation culturelle franco-québécoise, l'art baroque en général s'inscrit dans un mouvement universel de l'esprit humain : « Vous ne savez pas quelle émotion ça fait d'entrer dans Notre-Dame de Paris pour la première fois... Il y a des œuvres de l'humanité qui resteront toujours sublimes. La musique baroque, ce sont de petits morceaux de sublime de l'esprit humain à un moment donné. » On joue de la musique historique pour la même raison que l'on a construit à travers le Québec des églises et chapelles néoromanes ou néogothiques : pour se rappeler cet héritage universel du sublime de l'esprit humain. Il suffit de voir Olivier Brault sur une scène pour s'en convaincre. Gestuelle, respirations, scansion du rythme, couleurs harmoniques, chacun de ses concerts est un voyage à l'intérieur de la musique en quête d'éloquence, afin de rendre le texte musical d'une passion de Bach ou d'un opéra de Mozart avec toute la puissance évocatrice qu'il contient. Avec le retour progressif du public vers des salles plus modestes, l'auditeur retrouve non seulement un rapport plus intime avec l'instrumentiste et avec la musique qui est jouée, mais découvre une nouvelle façon d'écouter la musique. Quant à ceux qui veulent allier le musical au festif, vous aurez deux belles occasions d'entendre Olivier Brault ce printemps : le 5 mai, le village de L'Acadie, près de Saint-Jean-sur-Richelieu, célèbre son patrimoine historique, avec notamment la résurgence d'une tradition de la Nouvelle-France, la plantation du mai. Des musiciens baroques joueront à cet événement. Enfin, du 14 au 16 juin, la petite ville de Saint-Camille dans les Cantons-de-l'Est sera l'hôte d'une Académie de musique ancienne, une initiative conjointe du mélomane averti Jean-Pierre Harel et du flûtiste et directeur artistique des Boréades Francis Colpron, où étudiants et jeunes professionnels pourront approfondir leur art auprès d'experts de cette musique. Les ateliers et cours de maître, dans un décor aussi bucolique qu'idyllique, se termineront par un concert public. Une manière tout à fait originale et conviviale de faire connaissance avec cette musique et d'apprécier sous le soleil et l'air pur quelques bouchées de sublime. **LSM**

### Le printemps d'Olivier Brault

**5 au 15 avril**, tournée aux États-Unis en tant que violon solo invité de l'orchestre Apollo's Fire de Cleveland.

**19 avril**, Montréal, avec l'ensemble Caprice.

**24-25 avril**, New York, enregistrement d'une sonate de Leclair avec l'ensemble Four Nations.

**5 mai**, concert Nouvelle-France à L'Acadie pour la plantation du mai.

**9 mai**, New York, violon solo invité avec le New York Baroque Incorporated.

**11 mai**, Ottawa, avec l'Ottawa Baroque Consort.

**18 mai**, New York, avec l'ensemble Four Nations.

**30 mai**, New York, avec l'ensemble Four Nations.

**14 au 16 juin**, professeur à l'Académie de musique baroque de Saint-Camille (Québec).

Seeing Olivier Brault on stage is yet another way of proving this point. His every movement, every breath, every rhythmic inflection, and every harmonic color draw us into the music's heart and soul, determined in its quest for eloquence and striving to evoke all of its inner power, be it a Bach passion or a Mozart opera. With the gradual displacement of audiences into more modestly scaled spaces, concertgoers are not only given an opportunity to hear instrumentalists and music in more intimate settings, but to experience these in a very different way.



PHOTO : ANTOINE RICHARD

For those seeking experiences of that kind in a festive setting, Olivier Brault has two concerts in the offing. The first, on May 5 in L'Acadie, a heritage town in the Saint-Jean-sur-Richelieu area, will coincide with the rebirth of the May Planting, an old tradition dating back to the early days of the colony. The violinist shares the bill that day with other Baroque musicians. Second, the town of Saint-Camille in the Eastern Townships will host an Académie de musique baroque, at the behest of a devoted music buff, Jean-Pierre Harel, and flutist Francis Colpron, director of Les Boréades. The three-day event running from June 14 to 16 will enable both young professionals and students to acquire first-hand knowledge from experts in the field. Workshops and masterclasses take place in congenial settings, culminating in a closing-day public performance. Can one think of a better way of getting acquainted with this music than savouring its riches under idyllic conditions? **LSM**

TRANSLATION BY MARC CHÉNARD

### Olivier Brault's Spring Calendar

**Apr. 5 -15:** American tour as guest soloist of the Apollo's Fire Orchestra.

**19:** Montreal performance with Ensemble Caprice.

**24-25:** New York recording of music by Leclair with the Four Nations Ensemble.

**May 5:** Concert appearance at the May Planting event in L'Acadie, Qc.

**9:** Guest soloist with New York Baroque Incorporated.

**11:** Performance in Ottawa with The Baroque Consort.

**18 and 30:** New York performances with the Four Nations Ensemble.

**June 14-16:** Guest lecturer and performer at the Académie de musique baroque de Saint-Camille.

# VIOLINIST JAMES EHNES

## FROM THE GRAMMYS BACK TO BEETHOVEN

by ARTHUR KAPTAINIS

**F**unny thing about the double Grammy victory of the Aaron Jay Kernis Violin Concerto as recorded by James Ehnes. It was an accident. Or almost.

"I had no confidence at all that we could get a recording out of it," Ehnes said recently, referring to the three Seattle Symphony concerts led in March 2017 by Ludovic Morlot.

Canada's most decorated violinist was aware that the Seattle orchestra recorded its live performances, and rather well, for archival and broadcast purposes. And he did inquire as to whether a patch session would be possible if a recording — then entirely hypothetical — could be arranged. Negative.

"At first I thought, well, we can have these archival performances and learn a lot from them. But, at the end of the week, I thought we actually had what we needed."

Which involved, Ehnes confesses, a little luck. "That very complicated ensemble bit that wasn't great on Friday?" he says. "On Saturday, it worked really well."

What clinched the deal was the successful execution on one night of a challenging dialogue near the end of the piece with the drumset percussionist, who happened to be a personal friend of the soloist. "It was flying," Ehnes recalls.

With one concerto in hand, what would work as a CD coupling? It so happened that Ehnes in the spring of 2017 was playing the Violin Concerto of another American with a triple-barrelled name, James Newton Howard, who, like Kernis, wrote with Ehnes in mind. The Detroit Symphony Orchestra also had the capacity to record live performances, in this case under Cristian Măcelaru.

Add Bramwell Tovey's *Stream of Lighthouse*, featuring Ehnes with his habitual duo partner, pianist Andrew Armstrong, and voilà, a full release on the British Onyx label. Tovey, by chance, was the conductor on Ehnes's 2007 recording of the Violin Concertos of Barber, Korngold and Walton with the Vancouver Symphony Orchestra, which netted Ehnes his first Grammy.

The 2019 awards honoured the Kernis piece twice, for Best Classical Instrumental Solo and Best Contemporary Classical Composition — one award for Ehnes as solo performer and one for the composer. Plus a certain amount of reflected glory on the co-commissioners of the 32-minute behemoth: the Toronto, Seattle, Dallas and Melbourne Symphony Orchestras.

Ehnes has exclusive performance rights until March 2021. Not that many other violinists are likely to draw this particular bow of Ulysses. The concerto is ferociously difficult.

"Equal parts flattered and horrified," is how Ehnes describes his initial reaction to the

music Kernis had composed for him. When asked to rank it in difficulty from one to 10, the violinist replies, "About 11."

The opening minutes, mostly fortissimo and rich in multiple stops, put the bravura of the player front and centre. Things do not get easier. Some of the contortions required of the left hand are extraordinary.

"There are parts that sound hard and they are hard," Ehnes clarifies. "But there is a lot that is just inconvenient. The funny thing about the violin is that there is a fine line between impossible and inconvenient. Players confuse the two. They see something they haven't seen before and say it can't be done."



PHOTO : B. EALOVEGA

In Ehnes's view, Kernis was not trying to write something "different" but something distinctive, expressed in own his language.

"When the Sibelius came out, I'm sure people said, 'That is ridiculous.' Maybe it was. But I'm not going to be that guy who says, 'It can't be done.' It's just a matter of convincing yourself to do something out of your comfort zone."

### RECORDING A LEGACY

New music has no monopoly on discomfort. Early last month, this resident of Bradenton, Florida was in the U.K. with Armstrong, adding another recording to his cycle of Beethoven's Violin Sonatas (or Sonatas for Piano and Violin, to use the title under which they were first published).

The timing is excellent for local listeners, as Ehnes and Armstrong will be playing all ten sonatas over three days, June 13, 14 and 15, for the Montreal Chamber Music Festival in Bourgie Hall.

Of course, Ehnes has known these masterpieces for years, and indeed has already played them in Montreal, in a Beethoven bash organized by pianist Louis Lortie in 2001. But familiarity does not make for easy times in the studio.

"Sometimes the process of recording pieces that are more technically spare can be more nerve-racking than recording the technical blockbusters," Ehnes says.

"Whatever the movement is, we take the time to record it properly. It doesn't matter if it's the first movement of the 'Kreutzer' or a movement from the earlier sonatas. They all require such precision and delicacy."

Summing up years of experience brings its own kind of pressure.

"You play a piece for 20 years and feel that you have something you want to say," Ehnes, 43, explains. "Then you wake up and say, 'I hope this is the day I can say it better than any other day of my life. This is my chance to seal it.'"

Happily, the studio offers the luxury of playing in a controlled environment and exploiting the proximity of the microphone. "You can play so softly, so loudly, and push extremes that might not work in concert. You can put something into high definition."

While not as radical as his late compatriot Glenn Gould in his views, Ehnes has a fondness for the microphone that will hardly surprise those who are familiar with his huge discography on the Onyx label or aware of his astounding collection of 11 Juno awards.

The recording industry faces sombre times. Ehnes soldiers on. Part of his dedication is based on his upbringing in Brandon, Manitoba, a musical community in its way, but not a stop on the circuit of the big-name touring stars.

"I really grew up with recordings," Ehnes says. "Colleagues and friends from Montreal or New York or Toronto, it was not the same for them. They could hear Itzhak Perlman in person."

"I knew these people from recordings. Recordings are a way to reach people who really love music who can't get to a live performance. When I make a recording, a student in Swift Current, Saskatchewan might hear it and decide to become a musician. And the cycle continues."

LSM

James Ehnes and Andrew Armstrong play the ten Beethoven *Sonatas for Piano and Violin* on June 13, 14 and 15 in Bourgie Hall under the auspices of the Montreal Chamber Music Festival. [www.festivalmontreal.org](http://www.festivalmontreal.org). For information on Onyx recordings [www.onyxclassics.com](http://www.onyxclassics.com).

# CMIM : UN CONCOURS À VISAGE HUMAIN

## ENTREVUE AVEC CHRISTIANE LEBLANC

par **BENJAMIN GORON**

Depuis sa fondation en 2002, le Concours musical international de Montréal rivalise d'audace et d'ingéniosité afin de se démarquer et d'offrir aux concurrents une expérience humaine positive, tout en cherchant à s'ancrer dans la communauté montréalaise. S'il reste un concours avec des règlements stricts, fonctionnant selon des cycles de trois ans où alternent piano, chant et violon, le CMIM offre de nombreuses activités et vitrines en parallèle du concours qui lui donnent des couleurs de festival, ce dont se réjouit la directrice générale et artistique Christiane LeBlanc : « À mon arrivée, je trouvais que ce concours avait été très bien conçu et structuré, avec beaucoup de rigueur et de transparence par ses cofondateurs Joseph Rouleau et André Bourbeau. En revanche, c'était le secret le mieux gardé en ville ! Nous avons commencé à ajouter des activités grand public afin d'attirer la communauté montréalaise. Le mot concours peut paraître rébarbatif pour certains, mais en réalité, il est structuré comme un festival, et les Montréalais adorent les festivals. »

### UN ESPRIT DE FAMILLE

« La préparation au concours pour les jeunes est très ardue, elle dure toute une année et nous voulons leur offrir la plus belle expérience possible, à la fois musicale et humaine. Pendant leur séjour de deux semaines, nos concurrents sont hébergés chez des familles d'accueil, ce qui les rapproche de Montréal. » Plusieurs idées mises en place témoignent du respect que portent les organisateurs du concours aux participants. Ainsi, de nombreux prix spéciaux sont décernés en plus des trois principaux, pour permettre à un maximum de concurrents de repartir avec une reconnaissance. Les épreuves sont intégralement retransmises sur le web, ce qui permet aux candidats d'être suivis par leur famille et leurs amis, n'importe où dans le monde. Les concurrents éliminés peuvent rencontrer les membres du jury individuellement afin d'avoir une appréciation de leur prestation et des conseils pour améliorer leur jeu. Et pour occuper le temps qui leur reste à Montréal, ils ont la possibilité de donner des récitals privés dans des maisons de retraite ou des institutions de santé. À chaque édition, de nouvelles idées sont avancées pour permettre aux jeunes musiciens de repartir avec l'expérience la plus riche possible. « Ce qui me touche le plus, c'est ce qui se passe en coulisses. Il se crée des amitiés spontanées. Même s'ils veulent tous le premier prix, ils s'encouragent les uns les autres, il y a une camaraderie, une fraternité qui est belle à voir. »

### « MINI VIOLINI », UNE VITRINE POUR LES JEUNES PRODIGES

Chaque année, le CMIM innove en présentant un événement en marge du concours. Puisque le violon est à l'honneur en 2019, les organisateurs ont eu l'idée de mettre en avant des musiciens âgés de 10 à 14 ans. Cinq jeunes lauréats de concours juniors internationaux ont été invités à ouvrir le bal les 27 et 28 mai, en toute décontraction. Pas d'élimination ni de compétition, il s'agit là d'une vitrine qui leur permettra de bénéficier des conseils du jury déjà présent. Le concours en tant que tel débutera le lendemain, le 29 mai. « Je voulais permettre à ces jeunes de venir jouer en éliminant tout le stress possible. Ils peuvent rester tout au long du concours, profiter des cours de maître et des concerts. On souhaite qu'ils profitent au maximum de cette expérience », précise Christiane LeBlanc. Dès le premier soir, le public pourra donc apprécier le travail des plus jeunes, qu'ils auront peut-être l'occasion de revoir dans les éditions futures.

### LE SOUCI DE L'EXCELLENCE

Non seulement les concurrents auront la chance de se produire dans deux salles d'exception, la salle Bourgie et la Maison symphonique, mais les six finalistes joueront un concerto accompagné par l'Orchestre symphonique de Montréal et le chef Alexander Shelley. Il est rare de voir un orchestre et un chef d'une telle qualité dans un concours de musique et on ne peut jamais sortir perdant d'une telle aventure. Le CMIM a également visé haut en ce qui concerne le jury. Celui-ci, présidé par Zarin Mehta, sera constitué de violonistes et pédagogues reconnus dans le monde entier, parmi lesquels Pierre Amoyal, Cho-Liang Lin, Mihaela Martin ou encore Boris Kuschnir. L'un des membres du jury, Dmitri Sitkovetsky, est l'auteur d'une célèbre transcription pour trio à cordes des *Variations Goldberg* de Bach. Il la jouera avec d'autres membres du jury au concert *Bach tout Bach* qui permettra de décompresser un peu avant la finale du concours. Également à ne pas manquer, un salon de la lutherie qui exposera de nombreux instruments modernes en présence de leur créateur, mais aussi la fabrication collective d'un violon qui sera offert à l'un des lauréats, un prix pour le moins original ! Ce souci d'excellence et d'originalité a valu au CMIM d'être finaliste pour le Grand Prix du Conseil des arts de Montréal 2019.



Cette année, la pièce imposée est une œuvre pour violon solo du compositeur canadien d'origine allemande Michael Oesterle. Les concurrents auront un peu plus de deux mois pour la travailler, le temps de s'en imprégner, de la mémoriser et de lui trouver une place adéquate dans leur programme. « Certaines des œuvres commandées continuent de vivre, je pense à des compositions d'Alexina Louie ou Marjan Mozetich qui ont été appréciées et que certains concurrents ont ramenées avec eux dans leurs valises. » Une chose est sûre, s'ils ne rapportent pas de prix, les concurrents garderont sans doute un souvenir impérissable de leur passage au CMIM. En attendant, le public est convié à ce concours aux allures de festival qui permet à Montréal, le temps d'une semaine, de rayonner à travers le monde. **LSM**

L'édition 2019 du CMIM se déroulera du 29 mai au 5 juin à la salle Bourgie et à la Maison symphonique. Détails et billets : [www.concoursmontreal.ca](http://www.concoursmontreal.ca)

# CMIM 2019 VIOLIN PREDICTIONS

by WAH KEUNG CHAN AND ALEXANDRE DA COSTA

To help navigate the 2019 edition of the Concours musical international de Montréal (CMIM), *La Scena* listened to 23 of the 24 participants to arrive at our prediction of the winners. French-Russian violinist Fedor Rudin withdrew after his appointment as concertmaster of the Vienna State Opera and Vienna Philharmonic and we were not informed of his replacement during the evaluation process.

The contestants include highly decorated winners of recent international competitions. In our listening of publicly available audio and video, many from previous competition performances, the technical prowess of all participants was at a professional level, but it was difficult to pick out a clear winner. Our top five choices were based on subtle displays of musicality, which CMIM's jury will be keenly looking out for.



## HYUN JAE LIM SOUTH KOREA

### PREDICTION: FIRST

Twenty-one-year-old South Korean Hyun Jae Lim has first-prize potential. Her performance of Mendelssohn's Violin Concerto at the 2018 Menuhin Violin Competition had full tone and almost goosebump sensibility, which

carried her to third prize behind winner Diana Adamyan (who excelled with a moving Bruch Violin Concerto No. 1). For Montreal, her choice of the Tchaikovsky Violin Concerto will allow her to put her emotions on display. She currently studies in Philadelphia at the Curtis Institute of Music with Shmuel Ashkenasi, Arnold Steinhardt and, since 2018, Midori. Her résumé includes solo appearances with the Philadelphia Orchestra, the Royal Philharmonic Orchestra and the Houston Symphony.

## LEONARD FU GERMANY

### PREDICTION: SECOND

Born in Kiel, Germany, Chinese-German violinist Leonard Fu began musical life by imitating his sisters. His parents enrolled him in piano lessons at age 4 and his first violin lesson at age 7. At 8 he was admitted to the pre-college program of the Hannover University of Music. Later he joined the same program at the Hamburg University of Music. Before his Bachelor studies at the New England Conservatory with Donald Weilerstein, his teachers were Ina Kertscher, Lara Lev and Tanja Becker-Bender.

Fu has been the laureate of prestigious competitions. Most recently, he placed fifth at the

International Joseph Joachim Violin Competition, where his performance of the Mendelssohn Violin Concerto showed professionalism. If he can inject more feeling, he may have a chance to win. His choice of the Prokofiev Violin Concerto No. 2 may allow him to shine. Fu is currently playing on an instrument built by Carlo Ferdinando Landolfi of Milan, c. 1750-1775.



## STEPHEN KIM USA

### PREDICTION: SECOND

Twenty-three-year-old American violinist Stephen Kim is quickly building an international reputation. A graduate of the Curtis Institute where he studied with Shmuel

Ashkenasi, Aaron Rosand and the late Joseph Silverstein, and current student of Hyo Kang at the Juilliard School, Stephen is a former prize winner at the Seoul and Sendai competitions and gave a mature performance of the Prokofiev Violin Concerto No. 1 to win fourth prize at the 2014 Menuhin International Violin Competition. Most recently, he was awarded third prize at the 2018 Paganini International Violin Competition, where his poised Brahms Violin Concerto (which he will reprise in Montreal) almost carried the day. Kim performs on the 1725 ex-Moller Guarneri del Gesù violin.

## MICHIRU MATSUYAMA JAPAN

### PREDICTION: FINALIST

Born in Osaka and raised in Kobe, Michiru Matsuyama was only 4 when she started studying violin and piano. Since 2010, the 28-year-old has lived in Germany, where she has



## THE ASIAN FACTOR

With 17 Asians amongst the participants, it comes as no surprise that four of our top five are also Asians. As with the last piano edition in 2017, no Canadians made the cut, leaving us wondering if Canada is falling behind. However, Canadian Timothy Chooi, who won the 2018 Joseph Joachim Competition, made the cut for the Queen Elisabeth Competition, which will be held in early May, just before the CMIM. He may have chosen to skip the CMIM. Meet the violinists who may make the podium:

studied with Kolja Blacher at the Hanns Eisler School of Music in Berlin, Natalia Prischepenko at the Carl Maria von Weber University of Music in Dresden and Carolin Widmann at the Felix Mendelssohn Bartholdy University of Music and Theatre in Leipzig.

A regular competition winner, Matsuyama reached the semi-finals of the 2015 Queen Elisabeth International Music Competition, where her performance of Mozart's Violin Concerto No. 3 showed solid tone and fine musicality. Her choice for Montreal of Shostakovich's Violin Concerto No. 1 will be a better showcase. She plays a violin made by Camillus Camilli in 1742.



## ELINA BUKSHA LATVIA

### PREDICTION: FINALIST

Considered one of Latvia's leading younger violinists, 29-year-old Elina Buksha began playing the violin at the age of 5, and from 2011 through 2017 studied at Belgium's Queen Elisabeth Music Chapel under the direction of Augustin Dumay. Elina also participates in masterclasses with Ana Chumachenca. In 2017 she began studying with

Christoph Poppen at the Hochschule für Musik und Theater München. Buksha already has recording (Saints-Saëns and Lalo) credits. Her performance of Chausson's *Concert* in D major showed a full tone and mature musicality. It will be interesting to hear her Brahms Concerto in Montreal. Buksha plays a 1723 Domenico Montagnana violin. **LSM**

PHOTOS: COURTESY OF CMIM



PHOTO: WANER CLASSICS

# AYANA TSUJI

## CMIM 2016 WINNER

by GREGORY FINNEY

**V**iolinist Ayana Tsuji won the Concours musical international de Montréal (CMIM) in 2016 and hasn't looked back. A musician from a very young age, she was introduced to music by her father.

"I started the violin when I was 3 years old because my father plays violin too. He (also) started the violin at age 3, so I used his very small violin." She says her father was a strict teacher, but she is grateful for his influence on her love of music and her playing.

Tsuji learned of the competition through the Internet and was immediately interested. She applied by sending an audition DVD. "I thought this competition is so high-level," she says. "I was very nervous, but I enjoyed the competition because I made so many friends, learned lots of things, and people were so kind."

Born in Gifu, Japan in 1997, Tsuji is already on her way to becoming a world player on the concert stage. Currently studying at the Tokyo College of Music, she entered the competition circuit at age 10, winning and then performing around the world. Her debut CD, released in April 2018, features highlights from her 2016 CMIM win,

which she remembers fondly. "I love my host family, and I love Montreal. The 2016 CMIM left me with special memories. My favourite piece is the Sibelius Violin Concerto, and I played it in the 2016 CMIM final round. I always try to do my best, but that concert was special."

The CMIM title has led Tsuji to travel around the globe. After performing with Orchestre de la Suisse Romande under Jonathan Nott in Geneva in March, she tours Japan with Mendelssohn's Violin Concerto in April. "I joined to a management office, released the CD, performed at many concerts, and met many people. In the future, I want to perform with as many orchestras as I can." Part of her secret is her approach to performing, "I think that concert and competition are the same."

Her advice for this year's competitors is simple. "I hope they perform freely. Of course, you'll be nervous, but it's important to enjoy the music. I hope all the competitors give their best performance." **LSM**

Ayana Tsuji performs in the CMIM Bach 2 Bach Gala on June 3. [www.concoursmontreal.com](http://www.concoursmontreal.com)

# DMITRY SITKOVETSKY

by GREGORY FINNEY

**J**udging an international music competition is no easy task. One of the lucky ones charged with this responsibility at this year's CMIM is violinist Dmitry Sitkovetsky. Known for transcriptions that have been performed and recorded the world over, this experienced performer and conductor has served as music director of the Greensboro Symphony Orchestra since 2003. His discography includes most of the standard violin concertos, including works by Prokofiev, Bartók and Shostakovich. He has conducted many orchestras around the world.

"I had an invitation from Christiane LeBlanc to come to the last violin competition in 2016," says Sitkovetsky when asked how he became involved in the CMIM. "I was not free then. This time, I made sure that I blocked off the time in advance. Now I'm looking forward to being on the jury of CMIM for the first time."

The internationally renowned musician has a long history with Montreal. Since being named a laureate of the 1975 edition of the Montreal International Music Competition – a predecessor of the CMIM – Sitkovetsky has performed with the OSM and I Musici de Montréal. On

June 3 he plays his transcription for string trio of Bach's *Goldberg Variations* with violist Kim Kashkashian and cellist Matt Haimovitz.

Sitkovetsky has served on juries worldwide, including the ARD International Music Competition in Munich, the International Violin Competition of Indianapolis and the George Enescu International Festival and Competition. He is soon to be on the jury for the International Tchaikovsky Competition in Moscow.

"I look for a new discovery of talent and personality among many technically well-equipped participants," Sitkovetsky says. "If a competition yields at least one such talent with a bright future of concert life ahead of him or her, then the competition is a success." Sometimes it's not even the winner who really makes an impression: "It could be someone who doesn't even make the final round."

When asked if he had any words of wisdom to pass on to the 2019 contestants, Sitkovetsky seems pragmatic. "Since competitions today are still the only chance to be heard by worldwide audiences – the live-stream of many of these competitions helps a great deal – young violinists should play like in a concert, show-



PHOTO: COURTESY OF THE ARTIST

ing their best qualities and not worrying about being judged or winning."

He also reminds this year's participants what's truly important: "A successful life in music is a summary of artistic accomplishments, not prizes won in competitions. One needs to find one's own place in the beautiful (but crowded and competitive) world of music and make one's own unique contribution to it." **LSM**

Dmitry Sitkovetsky will play in *Bach 2 Bach*, a benefit concert for the CMIM, on June 3 at 7:30 p.m. at the Maison symphonique in Montreal.

[www.concoursmontreal.ca](http://www.concoursmontreal.ca)

# ALEXANDRE DA COSTA

## « UN CONCOURS MUSICAL N'EST PAS LES JEUX OLYMPIQUES »

par HASSAN LAGHCHA



jeunes musiciens. « Mais on doit se concentrer plutôt sur l'avant-concours pour assurer une meilleure préparation professionnelle à soutenir la pression et la grande tension inhérente à la vie d'un musicien professionnel. Et c'est le véritable prix d'un concours international. »

### MATCH DES ÉTOILES

Selon Da Costa, les concours internationaux servent surtout à donner aux jeunes musiciens une certaine visibilité auprès des professionnels du secteur. « C'est plus ou moins semblable au match des étoiles des ligues juniors majeures avant le repêchage pour la ligue nationale. C'est un tremplin pour aller vers une carrière internationale », indique-t-il. Cependant, il souligne qu'il y a beaucoup trop de concours internationaux pour que tous les gagnants aient de vraies carrières par la suite. « Il faut que les jeunes soient conscients du fait que ce qu'il y a vraiment à tirer d'un concours international, ce n'est pas nécessairement le résultat, mais surtout le déroulement de la préparation », insiste Da Costa en faisant le parallèle avec la préparation des athlètes pour les Jeux olympiques. Seulement, il y a une différence de taille à souligner. « Les gens pensent qu'un prix dans un concours est similaire à une médaille aux J.O. C'est absolument faux ! » Contrairement aux épreuves olympiques où les performances des athlètes sont mesurées sur des bases objectives, les concours musicaux relèvent de l'ordre de la subjectivité artistique. Il est difficile de mesurer objectivement les prestations artistiques, notamment quand il s'agit d'apprécier les aspects qualitatifs du jeu des participants à un concours de musique. « On parle d'art et de sensibilité artistique et cela relève, avant tout, de l'ordre des goûts. Bien entendu, les aspects techniques sont importants, dit-il. Mais, à partir d'un certain niveau, notamment quand il s'agit de compétition internationale, les capacités techniques des participants sont nettement très élevées. »

### SORTIR DES SENTIERS BATTUS

« Au lieu de préparer de fantastiques techniciens, on devrait préparer plutôt des artistes, cultiver leur sensibilité poétique et encourager leurs élans créatifs », insiste Da Costa, fier représentant d'une nouvelle génération de musiciens et qui aime sortir des sentiers battus. D'après sa propre expérience du déroulement des concours internationaux, les participants font souvent face à un dilemme : s'ils font preuve d'inspiration en sacrifiant légèrement le côté technique, ils risquent de se disqualifier. Ils sont donc obli-

gés de se préparer conformément à la philosophie qui sous-tend les concours internationaux depuis des décennies.

### LES « SUPERSTARS » DE LA MUSIQUE CLASSIQUE

Cet élève du grand violoniste Zakhar Bron raconte comment il avait refusé de se préparer comme faisaient ses collègues au concours international Sarasate. « Parce que je pensais qu'au lieu de travailler juste la technique, il fallait inciter les musiciens à faire preuve d'imagination et à explorer, par exemple, des choix musicaux inhabituels, quitte à aller à l'encontre des conseils des professeurs. » Da Costa évoque les paroles de son mentor Zakhar Bron : « Pour gagner un concours, il n'y a que quelques concertos à jouer : Tchaïkovski ou Bruch. À la limite, Sibelius. Si tu choisis d'autres concertos, tu vas perdre. » Et pourtant, notre jeune musicien rebelle n'a pas pu s'empêcher de donner libre cours à son audace créative. « J'ai choisi pour le concours Sarasate de jouer le concerto de Beethoven qui est un concerto de pure musique. » Le choix de ce concerto réputé pour être si exigeant, notamment d'un point de vue stylistique, avait empêché Alexandre Da Costa de gagner le premier prix dans la finale, étant le seul des six finalistes n'ayant pas joué le concerto de Tchaïkovski. Cependant, il lui avait permis de faire passer le message : « Je ne suis pas un technicien, je suis un musicien ! »

Fidèle à cette vision artistique, Alexandre Da Costa travaille actuellement, en collaboration avec plusieurs partenaires, à la mise en place d'un concours musical qui « ne serait pas une réplique des concours qui focalisent sur la performance technique. Je veux qu'il soit un concours qui permet d'apprécier en premier la personnalité artistique d'un candidat ». Ce projet en gestation sera rattaché à l'Orchestre symphonique de Longueuil (OSDL) dont Alexandre Da Costa est le directeur artistique et le chef attiré depuis janvier dernier. Il nourrit beaucoup d'espoir sur les perspectives de cette nouvelle expérience. « Je veux imprégner cette institution qu'est l'OSDL de la saveur qui est la mienne et c'est ce mandat qu'on m'a confié », annonce le jeune chef d'orchestre, qui œuvre pour que la musique classique retrouve de sa superbe et reconquière la grande popularité qu'elle avait auprès du grand public au temps des Wagner, Puccini, Beethoven, Mozart... ces « superstars », comme les qualifie Alexandre Da Costa, au risque de heurter la sensibilité de certains puristes !

LSM

« Souvent, on utilise pour l'entraînement des jeunes musiciens en vue des concours internationaux une formule qui date de l'après-guerre et de l'époque soviétique et qui consiste à les former comme s'ils étaient des athlètes olympiques, ignorant complètement que ce sont avant tout des artistes. » Le violoniste et chef d'orchestre Alexandre Da Costa ne mâche pas ses mots pour pointer les insuffisances des concours internationaux qui, selon lui, adoptent une approche trop centrée sur l'exécution technique, faisant fi des dimensions artistiques et humaines. Et pourtant, ces dimensions déterminent en grande partie le développement de la carrière internationale des musiciens primés.

« La plupart des gagnants des concours internationaux jouent à peu près tous d'une manière semblable, à un niveau technique, bien entendu, très élevé », dit cet artiste gagnant de plusieurs prix nationaux et internationaux. Certes, Da Costa reconnaît l'importance des concours dans la préparation des



**Bruand**  
Lutherie-Guitare

*Un métier-passion,  
une formation  
passionnante!*

Québec  [www.bruand.com](http://www.bruand.com)

# WILBAUX

luthier

Fabrication et réglage  
des instruments  
du quatuor

514.  
270.  
1661  
sur rendez-vous

Isabelle Wilbaux - Luthier  
1134 rue de Bellechasse  
Montréal, Qc H2S 1Y6 | [wilbaux.com](http://wilbaux.com)

**COPIE2000**  
La nouvelle génération d'images  
Next generation imaging

Infographie • Internet  
Sorties numériques  
Grand format • Imprimerie  
Archivage sur CD et DVD  
Numérisation de diapos  
Location d' ordinateurs Mac/PC  
Montage • photocopie • Finition  
Plastification • Laminage  
Fournitures de bureau



514.277.2000  
5041, avenue du Parc  
[www.copie2000.com](http://www.copie2000.com)



**FESTIVAL & COMPÉTITION  
INTERNATIONALE  
DE GUITARE CLASSIQUE  
DE MONTRÉAL**

**VENDREDI 24 AU  
DIMANCHE 26 MAI 2019**  
Concerts: vendredi et samedi  
Finales: dimanche

**PLUS DE 5 500 \$  
EN PRIX À GAGNER!**  
Compétitions, ateliers,  
conférences, classes des maîtres,  
expositions des luthiers et marchands

Consultez la programmation complète sur  
**GUITAREMONTREAL.COM**

 Montréal 

# L'INSTRUMENT ET LE MUSICIEN

## RÉFLEXIONS ET CONSEILS D'ALEXANDRE DA COSTA

par HASSAN LAGHCHA



ALEXANDRE DA COSTA LORS DE LA REMISE DU STRADIVARIUS, ACCOMPAGNÉ DE MARTINE CARDINAL, MARYSE LEVASSEUR ET GUY DEVEAULT.

PHOTO : J. LEMAY

« Jouer sur un Stradivarius est fascinant pour un musicien, peut susciter des marques d'appréciation chez ses pairs, attirer l'intérêt des médias et alimenter les conversations dans les cercles de la musique classique, dit le violoniste Alexandre Da Costa. Mais, il ne faut pas donner trop d'importance à l'instrument en lui-même, ce n'est qu'un outil. Le plus important, c'est la qualité de la prestation de l'instrumentiste, sa sensibilité artistique. » Le virtuose canadien est bien placé pour soutenir ces propos. Da Costa joue depuis presque vingt ans sur des Stradivarius et reconnaît, bien entendu, la chance qu'il a eue et qu'il a toujours : il bénéficie d'un prêt jusqu'en 2027 du Stradivarius Deveault de 1701, offert par Maryse et Guy Deveault, avec lesquels Alexandre Da Costa s'est lié d'amitié et pour lesquels il exprime sa profonde reconnaissance. « Il est très rare qu'un prêt de Stradivarius soit octroyé sur une période aussi longue (10 ans) à une même personne », dit-il. Il affirme que cela confère à son jeu une chaleur humaine particulière en pensant à ses deux grands amis, Maryse et Guy, « sachant qu'ils me soutiennent dans mes projets et qu'il y a une grande harmonie entre nous », dit-il, soulignant que ce prêt intervient à une étape cruciale de sa carrière.

Il se souvient avec émotion de son premier Stradivarius, prêté par le Conseil des arts du

Canada (CAC) après sa victoire lors d'un concours de violon. « C'était un moment fort dans ma jeune carrière. Avoir accès à un instrument d'une grande valeur signifiait que j'allais vers d'autres sommets », indique-t-il. Une telle faveur lui a permis d'avancer très rapidement dans sa carrière, notamment en lui permettant de rencontrer et de travailler avec des chefs d'orchestre et d'avoir le soutien inestimable de mécènes.

### CLUB SÉLECT

Cependant, Alexandre Da Costa tient à souligner que le talent et les efforts des jeunes interprètes ne se limitent pas à la qualité de leurs instruments. « Dans un grand concours comme, par exemple, le Concours musical international de Montréal, il y a des musiciens qui jouent sur des instruments de grande valeur. Mais, il y a aussi des musiciens qui, même s'ils jouent sur des instruments de peu de valeur comparativement à un Stradivarius, réussissent aussi à faire entendre leur voix artistique et c'est fabuleux ! » Il invite les auditeurs des concours à ne pas comparer les sons des instruments et à être plus attentifs à la qualité de la prestation musicale des participants.

Tout est question de perception. Da Costa note la persistance de la notion que si on n'a pas accès à un violon d'un grand maître, on

ne fait pas partie d'un club. « C'est un peu problématique. Bien entendu, plus on fait des efforts, plus on élargit le réseau de contacts dans les milieux de l'industrie de la musique. Ce qui permet, par exemple, d'avoir accès à de très bons instruments. Cependant, le fait de juger la qualité du jeu d'un musicien par la qualité de l'instrument est une erreur. »

Pour ce jeune chef d'orchestre, il faut faire preuve d'ouverture d'esprit et reconnaître que certains bons musiciens ont choisi de ne pas jouer nécessairement sur un grand violon. Il déplore que les grands instruments deviennent un étalon de mesure et relève qu'il y a de grands artistes qui n'ont ni l'envie, ni le temps, ni le talent de chercher des appuis dans la communauté des mécènes pour obtenir des instruments de grande valeur.

### ÉVITER LES DIVORCES DÉCHIRANTS

« Je recommande aux jeunes de chercher un instrument, qu'il soit moderne ou ancien, avec lequel on se sent à l'aise et, idéalement, qu'ils peuvent se procurer personnellement. Il faut avoir un instrument à soi qui n'est pas nécessairement de grande valeur monétaire, mais qui sonne bien. »

Pour ce violoniste, il est important de chercher à avoir un prêt à long terme. « Un prêt de quelques mois pour faire un concours ou des auditions peut occasionner un certain nombre de problèmes tant logistiques que psychologiques, dit-il. Avoir à se séparer d'un instrument après l'avoir apprivoisé durant de longues journées de travail et de communion peut constituer un divorce violent. » À cet égard, Alexandre Da Costa mentionne les grandes possibilités qu'offre la banque d'instruments du CAC qui dispose de douzaines d'instruments de très grande qualité, offerts en prêts de trois ans.

Il note avec optimisme la multiplication et la diversification des sources de financement des arts et apprécie beaucoup l'aide précieuse des mécènes pour la promotion des artistes et les invite à encourager les prêts d'instruments à long terme. « Les musiciens ont absolument besoin d'une certaine stabilité psychologique, cruciale pour l'entretien de leur créativité artistique et pour éviter d'avoir les soucis de la recherche répétée à court terme de prêts d'instruments et d'avoir à réapprendre à connaître et à établir les liens de complicité et d'intimité avec ce nouvel instrument dont on sait qu'on devra se séparer très bientôt. C'est tout simplement douloureux. Et parfois même déchirant. »

LSM

# ISABELLE WILBAUX

## SCULPTEUSE DE SONS

par **BENJAMIN GORON**



PHOTO : BENJAMIN GORON

**V**u de l'extérieur, cela ressemble à un appartement tout à fait banal. Pas de pancarte, pas même de nom, seul le numéro 1134. Personne ne se

doute, en passant dans cette rue du Mile End, que se cachent là les fruits d'un savoir-faire séculaire, entretenu avec passion par Isabelle Wilbaux depuis plus de vingt ans.

### À LA RECHERCHE DE L'ÉQUILIBRE PARFAIT

« L'essentiel du travail de luthier, c'est de chercher de la légèreté sans perdre de résistance. Il faut comprendre le bois qu'on travaille, essayer d'en enlever le plus possible pour qu'il vibre, mais pas trop pour que l'instrument puisse durer 300 ans. » Originaire de Tournai en Belgique, Isabelle Wilbaux a été formée à l'École internationale de lutherie de Crémone, berceau de la lutherie où ont vécu les familles Amati, Stradivari et Guarneri. Après un perfectionnement à Besançon avec Philippe Bodart puis à Madrid auprès de Jose Maria Lozano, elle ouvre son atelier à Tournai, puis à Bruxelles et enfin à Montréal. Elle y fabrique violons, altos et violoncelles depuis 1998, qui sont recherchés à travers le monde.

### « LE TRAVAIL DU LUTHIER COMMENCE LORSQU'IL CHOISIT SON BOIS. »

Un mauvais billot ne pourra pas donner un excellent violon, voilà pourquoi le choix du bois est primordial. Les tables d'harmonie sont en épicéa, et toutes celles d'Isabelle proviennent de forêts du nord de l'Italie. Les conditions de croissance des arbres doivent être très précises : « Il faut que ce soit en altitude, dans des vallées encaissées pour avoir un ensoleillement réduit, dans un aplat pour ne pas provoquer de torsions durant la croissance de l'arbre. Mais il y a beaucoup d'autres paramètres qui entrent en compte. » Le reste de l'instrument est fait en érable et la région des Balkans au sud-est de l'Europe est propice à fournir un bois optimal pour la lutherie. Le séchage, qui peut durer plusieurs années, est également une étape très importante afin que le

bois se soit stabilisé au moment où le luthier façonne l'instrument. C'est alors que le geste entre en jeu, ce style propre à chaque luthier qui confère à l'instrument toute sa richesse et son unicité.

### UN APPRENTISSAGE SANS FIN

« On a coutume de dire qu'il faut dix ans pour faire un bon luthier. En fait, il faut toute une vie. » Alors qu'elle avait treize ans, Isabelle a reçu de sa grand-mère un magazine qui parlait des luthiers de Crémone. Fascinée, elle garde en tête tout au long de son secondaire l'idée d'aller apprendre la lutherie et son choix s'oriente vers l'école française de Mirecourt, plus proche de sa Belgique natale. En arrivant aux portes de l'école à dix-sept ans, elle se fait répondre qu'elle est déjà « trop vieille »... Il ne lui reste plus qu'à apprendre l'italien et à tenter l'aventure à Crémone : « La spécificité de Crémone, c'est l'esthétique. On intègre dans le cursus l'histoire de l'art, l'histoire de la lutherie et l'apprentissage se fait beaucoup par l'œil, par le regard. On n'est pas dans la répétition, dans la production rapide. On prend le temps de comprendre ce qu'on fait pour se situer par rapport à des styles. » Après des années d'études sous forme de compagnonnage, c'est maintenant elle qui transmet son savoir-faire à son jeune assistant Louis Gord, issu de l'école de Mirecourt.

### LE QUATUOR D'ISABELLE

En 1998, Isabelle remporte la Bourse de la vocation, qui lui permet de construire un quatuor (deux violons, alto et violoncelle) à partir d'un seul arbre. Elle rêve qu'un jour, les quatre instruments seront joués par un unique quatuor, étant façonnés pour être entendus ensemble. Un temps prêt à l'Université de Montréal, le quatuor lui revient jusqu'à ce que la violoniste Julie-Anne Derome, du Trio Fibonacci, tombe en amour avec un des violons. Il y a peu de temps, le violoncelliste du trio Gabriel Prynne a acquis le violoncelle, et les deux instruments ont l'occasion de vibrer ensemble sur les scènes du Québec. Il ne



PHOTO : BENJAMIN GORON

reste aujourd'hui à Isabelle qu'un violon de ce quatuor qui a déjà vingt ans, mais qui sait, un jour peut-être, quatre musiciens se réuniront pour un concert afin de faire de ce rêve une réalité...

### MONTRÉAL, NOUVELLE CRÉMONE DE LA LUTHERIE ?

Plusieurs luthiers comme Isabelle se spécialisent dans la lutherie contemporaine, c'est-à-dire la réalisation d'instruments neufs. Depuis plusieurs années, Isabelle observe une véritable effervescence dans le milieu de la lutherie locale, en témoigne la dernière édition du concours de la Violin Society of America, où les luthiers et archetiers d'ici ont été largement récompensés. « Ce qui marque l'avènement d'une lutherie de très bon niveau, c'est la mise en place d'ateliers communs, de regroupements de maîtres où chacun regarde travailler l'autre et où l'on peut échanger sur les subtilités – que je préfère au mot secrets – du métier. Depuis que ces ateliers ont démarré, le niveau est monté en flèche. » Le Québec est-il en train de devenir la Crémone du Nouveau Monde ? À l'occasion du Concours musical international de Montréal en juin, le Forum des Fabricants, regroupement de luthiers et d'archetiers canadiens, construira en direct un violon, œuvre collective qui sera offerte à l'un des lauréats. On pourra alors le constater de ses propres yeux !

LSM

Pour entendre résonner les instruments d'Isabelle Wilbaux, vous pouvez aller voir le Trio Fibonacci, la violoniste Laura Andriani ou encore le violoncelliste David Ellis du Quatuor Alcan. [www.wilbaux.com](http://www.wilbaux.com)

# TRADITION ET INNOVATION À L'ÉCOLE

## LUTHERIE-GUITARE BRUAND

par ARNAUD G. VEYDARIER



PHOTO COURTOISIE

Si la mondialisation et la délocalisation des entreprises semblent avoir généralement mis à mal le secteur de la lutherie artisanale, une poignée d'irréductibles perpétuent avec ferveur une tradition plusieurs fois centenaire. Finesse et minutie sont les mots d'ordre de ces grands faiseurs qui, tapis dans leur atelier, conçoivent et fabriquent des instruments uniques dont le raffinement fait le bonheur des musiciens professionnels et amateurs de lutherie fine. Au cœur de cette industrie, les écoles de formation jouent un rôle fondamental en assurant non seulement la transmission du savoir-faire, mais également en favorisant l'innovation et le développement de la discipline.

Spécialisée dans l'enseignement de la fabrication de guitares, Lutherie-Guitare Bruand forme de nouvelles générations de luthiers depuis maintenant plus de quarante ans. L'école offre en partenariat avec le Cégep du Vieux

Montréal un programme de formation technique professionnelle qui accueille en moyenne une vingtaine de nouveaux apprentis chaque année. Ces derniers sont pris sous l'aile de maîtres luthiers aux côtés desquels ils apprendront le métier et réaliseront divers types de guitares, dont un ukulélé, une guitare classique et une guitare acoustique. Au terme des trois années de formation, les élèves auront acquis les bases nécessaires à la conception, la fabrication, la réparation et la restauration des instruments à cordes pincées. Si Lutherie-Guitare Bruand peut compter sur un personnel enseignant composé d'une dizaine de luthiers professionnels reconnus et établis dans le marché, le succès de la formule réside également dans la proximité entre ces derniers et les élèves. Répartis en petits groupes, les futurs luthiers sont formés dans un climat intimiste qui rappelle le compagnonnage, cette relation étroite qu'entretenaient autrefois les maîtres artisans et leurs apprentis.

Au-delà de la formation technique, Lutherie-Guitare Bruand offre également divers services et ateliers visant à enrichir l'expérience des apprentis : des luthiers professionnels, jumelés

pour l'occasion à des musiciens spécialistes d'un instrument donné, sont invités à venir présenter leurs créations dans des « Concerfériences ». L'école prend également part à des programmes de recherche en acoustique instrumentale en collaboration avec plusieurs luthiers et institutions d'enseignement en Europe, dont l'Université du Mans. Finalement, un partenariat avec le Conseil des métiers d'arts du Québec ouvre aux finissants les portes du Salon des métiers d'arts de Montréal, offrant ainsi l'occasion de tisser des liens avec des acteurs du milieu tout en donnant une visibilité à leurs créations.

Si les grands fabricants inondent le marché nord-américain d'instruments bon marché et réalisés en série dans des usines outremer, la demande pour des artisans-luthiers est toujours bien présente. Chez Lutherie-Guitare Bruand, ce sont pas moins de 74 % des finissants qui occupent une activité professionnelle liée à leur domaine de formation, prouvant que la lutherie a encore de beaux jours devant elle.

LSM

www.bruand.com



# FESTIVAL DE GUITARE CLASSIQUE

## ÉDITION 2019

par ARNAUD G. VEYDARIER

PHOTO : COURTOISIE

Véritable célébration de la guitare classique, le Festival et concours international de guitare classique de Montréal convie cette année encore les mélomanes de la métropole. Guitaristes virtuoses, luthiers et conférenciers seront à l'honneur de la dix-septième édition de cette grand-messe de la six cordes.

Fondé en 2002 par le guitariste classique et pédagogue Patrick Kearney, le FCIGCM devient rapidement un incontournable sur le circuit des concours internationaux voués à l'instrument. Lorsqu'interrogé sur les raisons qui l'ont poussé à entreprendre un projet d'une telle envergure, Kearney affirme sans détour qu'avant la fondation du festival, le manque de ressources consacrées aux guitaristes classiques de la métropole incitait ces derniers à voyager à l'étranger pour développer leur carrière. Pourtant, l'importance des concours musicaux est capitale, car s'ils mènent avant tout au dépassement de soi et de ses limites, ils permettent également aux

interprètes en début de parcours de rencontrer des instrumentistes accomplis et des acteurs de l'industrie de la musique. À l'échelle locale, la tenue du FCIGCM met à l'avant-plan un instrument généralement sous-représenté dans le milieu classique, tout en offrant aux aficionados la possibilité de voir à l'œuvre des artistes de calibre international au sommet de leur art.

Le concours sera comme à l'habitude divisé en deux catégories. Le prix Relève de la société de guitare de Montréal, consacrée aux jeunes talents, aura lieu le 26 mai et sera ouvert au public. Le concours international se déroulera quant à lui sur l'entièreté des trois journées et culminera par une cérémonie de remise des prix. En plus du volet compétitif de l'événement, le festival mettra à l'honneur de prestigieux musiciens qui se produiront en concert à l'église St. Jax les 24 et 25 mai en soirée. Le public pourra notamment entendre les très prisés guitaristes européens Antonio Duro et Giovanni Grano, les Canadiens Louis

Trépanier et Emma Rush ainsi que les gagnants de la précédente édition, Brent Crawford et Robert Wang. Les participants du festival pourront également assister à une série de cours de maître et des conférences animées par les artistes et spécialistes invités pour l'occasion. Des luthiers et marchands tiendront quant eux des kiosques et effectueront des présentations en début de journée.

Si Kearney explique la création du FCIGCM d'abord par la volonté de soutenir et faire rayonner la communauté guitaristique de Montréal, force est d'admettre que l'objectif est atteint. Preuve de ce succès, trois des finalistes de l'édition 2018 du prestigieux concours de la Guitar Foundation of America ont préalablement remporté le concours montréalais.

LSM

Le Festival et concours international de guitare classique de Montréal se tiendra du 24 au 26 mai prochain au pavillon John-Molson de l'Université Concordia. [www.guitaremontreal.com](http://www.guitaremontreal.com)

# THIERRY BÉGIN-L

## LA GUITARE SALVATRICE

par ARNAUD G. VEYDARIER



PHOTO : NURIA SOLER MILLA

Si les vocations musicales se dessinent généralement assez tôt, la sensibilité propre aux grands interprètes apparaît souvent plus tardivement, avec l'expérience. À contrario, certains artistes semblent dès le plus jeune âge conjuguer le savoir-faire technique à une compréhension viscérale de l'intention artistique derrière l'œuvre interprétée. À en juger par les nombreuses critiques élogieuses et les concerts à salles comblées, le guitariste classique Thierry Bégin-L semble faire partie de ces heureux élus pour qui la musique coule de source. S'il est aujourd'hui reconnu comme l'un des talents les plus prometteurs de sa génération, c'est qu'il semble avoir développé un rapport quasi fusionnel avec son instrument.

### LE COUP DE Foudre

Thierry suit ses premiers cours de piano à quatre ans, au sein d'une famille qui compte plusieurs générations de musiciens, puis passe à la flûte à bec et au saxophone. Poursuivant son exploration, il jette son dévolu sur le violon quelques années plus tard, pour finalement découvrir la guitare classique à l'âge de douze ans. Il est instantanément conquis par l'étendue de la palette de couleurs et par le potentiel expressif qu'offrent les cordes pincées. Ni monophonique, ni polyphonique, la guitare demeure à cheval entre les catégories, ce qui est à la fois une source de contraintes et un atout qui la rend particulièrement polyvalente.

Dès lors, Thierry se consacre à la guitare corps et âme, commençant ses cours particuliers avec Claude Prud'homme avant de poursuivre aux côtés du guitariste uruguayen Álvaro Pierri. Il entame ensuite son parcours académique au Cégep Saint-Laurent sous l'égide de Marc Deschênes puis renoue avec son ancien mentor, Pierri, avec qui il complète un baccalauréat à l'UQAM et une maîtrise à l'Université Laval. Comme tout musicien de sa trempe, Thierry sillonne le monde et écume les concours musicaux internationaux pour se constituer une imposante liste de premiers prix et de bourses. Si ces nombreuses distinctions cimentent petit à petit sa réputation d'interprète de haut niveau, elles lui ouvrent également les portes de nombreuses salles de

concert et festivals de par le monde. La France, l'Espagne, le Viêt Nam, le Mexique et la Belgique figurent au palmarès d'un impressionnant début de carrière.

### LE COURAGE DANS L'ADVERSITÉ

Si la vie semble lui sourire, le parcours de Thierry n'a pas été sans difficulté. Diagnostiqué avec le syndrome Gilles de la Tourette alors qu'il est encore à l'école primaire, il trouve à travers la pratique instrumentale un moyen de canaliser son attention et, fait remarquable, de diminuer, voir enrayer temporairement les symptômes de la maladie. Le côté intimiste de la guitare et la proximité qu'elle impose avec le public engendrent un contexte qui permet à Thierry de pleinement communier avec son instrument. Le compositeur québécois François Dompierre note d'ailleurs à ce propos que les prestations du jeune musicien captivent l'auditoire par la sincérité, l'audace, la virtuosité et la passion de son jeu, tout en n'omettant pas d'ajouter une touche d'humour qui contribue à rendre l'expérience conviviale.

Au-delà de ses propres difficultés, Thierry se heurte d'une part à un milieu qui n'accorde encore malheureusement que peu de place à la guitare classique, d'autre part au manque de financement accordé à la promotion des artistes locaux. Comme le talent ne suffit pas à lui seul, le guitariste a dû s'expatrier à l'étranger pour dénicher des opportunités de concerts et développer sa carrière. Cependant, Thierry note que le vent semble tourner car son plus récent projet, Impressions, fait salle comble depuis son lancement sur le circuit des Maisons de la culture.

### PROJETS FUTURS

Le regard résolument tourné vers l'avenir, Thierry ne semble pas perdre de son ambition. Il est déterminé à faire rayonner la musique de ses compositeurs de prédilections, Joaquín Rodrigo, Leo Brouwer et Heitor Villa-Lobos, mais aussi des compositeurs dont la musique s'éloigne du répertoire traditionnellement associé à l'instrument, comme Antônio Carlos Jobim et Astor Piazzolla. En bon globe-trotter, Thierry s'envolera bientôt pour le Viêt

Nam afin d'y donner une série de concerts début avril en duo avec la guitariste locale Thu Le. Il prépare également un deuxième album pour cet automne qui sera consacré à la musique de compositeurs actuels que Thierry a rencontrés lors de ses nombreux périples. Fait à noter, le compositeur François Dompierre s'attelle présentement à la tâche de composer le tout premier concerto pour guitare classique québécois, œuvre dont Thierry Bégin-L sera sans surprise le soliste. Entre temps, le guitariste ne chômera pas, car il continue de publier sur sa chaîne YouTube chaque semaine de remarquables interprétations d'œuvres pour guitare solo. **LSM**

[www.thierrybeginl.com](http://www.thierrybeginl.com)

### UNE PREMIÈRE ACADEMIE D'ÉTÉ DE GUITARE À MONTRÉAL

Du 22 au 27 juillet 2019, la Coopérative des professeurs de musique accueillera dans ses locaux du Plateau-Mont-Royal l'Académie musicale d'été, qui pour sa première édition, sera dédiée à la guitare. Le français Thomas Viloteau, véritable phénomène de la guitare classique, sera présent pour inspirer la jeune génération autour de cours de maître et ateliers. L'Académie accueillera également les professeurs Pascal Valois et Jasmin Lacasse-Roy, ainsi que Rodrigo Simões pour des ateliers de guitare brésilienne.

L'Académie est ouverte aux étudiants et jeunes professionnels et il est encore possible de s'inscrire durant les mois d'avril et mai. Pour les amateurs et les mélomanes, il sera possible d'assister aux cours de maître et autres activités de l'Académie pour un prix modique. Les cours seront offerts en français et en anglais. Guitaristes, profitez de cette belle occasion pour vous perfectionner pendant l'été !

[www.professeur-musique.com](http://www.professeur-musique.com)

# CHOIX DE MICROS POUR LE STUDIO

par SIMON L'ESPÉRANCE

S'il y a un domaine où les choix et les options de prix sont infinis, c'est sans doute l'équipement de studio. La solution la plus simple reste de connaître vos besoins, votre routine de travail et surtout vos objectifs en ce qui concerne les timbres et les couleurs.

Voici quelques choix de microphones qui pourraient vous guider afin d'optimiser l'équipement de votre studio.

## LE FONCTIONNEMENT DES MICROPHONES

On peut les regrouper en trois grandes familles : les dynamiques, les rubans et les condensateurs. Les micros dynamiques sont la plupart du temps utilisés pour des sources sonores puissantes et sont capables de prendre une charge sonore très grande (ampli de guitare, caisse claire, toms, voix...). Les micros à ruban ont davantage de chaleur, du fait de leur fonctionnement et de l'adoucissement dans l'aigu. Ces micros sont utilisés depuis longtemps dans les studios pour leur timbre et leur sonorité naturelle. Ce sont d'excellents micros pour capter une panoplie d'instruments, mais ils sont plus fragiles : une source de décibels trop intense peut les endommager. Les micros à condensateur sont les plus réputés et aussi les plus dispendieux. Ils demandent de l'électricité (Phantom power, 48 volts) venant de la console ou du préamplificateur. Ce sont les micros avec le plus large spectre de fréquence et la plage dynamique la plus grande.

Il est également important de connaître la réponse en fréquence, à savoir la plage du spectre sonore transmise par la capsule du micro, ainsi que les patrons polaires qui assurent la directivité du microphone. Puisque chaque type de micro a un timbre et une couleur harmonique qui lui sont propres, n'hésitez pas à les tester pour éclairer vos choix. Aussi, rappelez-vous que si la source, l'instrument ou le musicien n'est pas de qualité, le micro n'y changera rien ! Enfin, la qualité du préamplificateur utilisé ainsi que la qualité de conversion numérique de votre carte de son sont primordiales dans la chaîne de restitution du son.

## DYNAMIQUES



**SHURE SM57-58**  
MOINS DE 150 \$

Une légende ! Ce micro brillant, clair et dynamique est idéal pour l'ampli de guitare, la voix, la caisse claire et, franchement, presque tout. Le SM58 offre une bou-

(filtre) dédiée au vocal qui empêche les *pops*. Vous pouvez également opter pour le Beta 57-58, qui est comparable.



**SHURE SM7B, 535 \$**

Ce micro doux, clair et brillant a été initialement construit pour la radiodiffusion. Sa réponse dans le grave est fulgurante et il peut prendre une charge impressionnante de volume. C'est le micro le plus utilisé dans mon studio : voix, guitare acoustique, amplis de guitares et basse, batterie, en fait presque tout.

## CONDENSATEURS



**AKG C214, 539 \$ / C414, 1250 \$**

Parfait pour les instruments acoustiques, le C214 est une valeur sûre à un prix très raisonnable, c'est un choix prudent et abordable. C'est un microphone à large diaphragme cardioïde qui a une qualité très proche du C414, plus dispendieux quant à lui. Le C414 est multidirectionnel et plus polyvalent. C'est l'un des plus répandus dans les studios à travers le monde. Sa capsule est meilleure et sa construction orientée pour les studios professionnels. Un incontournable pour les instruments acoustiques, les *rooms* et les percussions. Alternative intéressante, le Lewitt LTC 640, autour de 1000 \$, ressemble beaucoup au C414 et offre plusieurs caractéristiques remarquables.



**NEUMANN TLM 103, 1349 \$**

Excellent choix si vous avez ce budget. Ce micro cardioïde est très adapté à l'enregistrement de la voix. Il est clair, franc, très défini dans l'aigu et sensible aux nuances. Un tantinet froid, mais très précis.



**AUDIO TECHNICA 4050**  
1000 \$ ET MOINS

Cette série se décline en plusieurs modèles, le 4050 étant la version la plus haut de gamme. Il capture très bien les nuances et la précision d'un large spectre de fréquences. Ce micro possède trois patrons polaires et répond à une panoplie de besoins en respectant très fidèlement la source sonore. Mon choix côté condensateurs à bas prix.



**NEUMANN KM184 : MICRO DE TYPE PENCIL**  
800 \$

Compact et très précis, il est très efficace sur des sources plus aiguës comme les guitares acoustiques ou les cymbales. Il est intéressant de jumeler ce genre de micros avec un cardioïde plus large, ce qui apporte une précision très focalisée.

## RUBANS



**AEA R84 1319 \$**

Reproduction du légendaire RCA44, ce micro est excellent pour la voix, les guitares et la batterie. Il est sensible et profond. Cher, mais indispensable à un bon studio professionnel. Chaleureux et puissant, ce micro est un classique moderne avec un son hyper détaillé. C'est un micro bidirectionnel qui possède une superbe proximité et un timbre chaleureux. Par ailleurs, son confrère l'AEA 88R est une option stéréo de haut niveau.



**BEYERDYNAMIC M160, 950 \$**

Très populaire et sur le marché depuis 1957, ce micro est très utilisé pour des cuivres ou des amplis de guitares plutôt distortionnés. Il favorise le registre grave et réduit un peu les hautes fréquences, ce qui lui donne une caractéristique plus présente et bien ronde. Hyper cardioïde, il se démarque de la plupart des micros à rubans qui sont bidirectionnels. Une valeur sûre pour l'ampli de guitare et le *hi-hat*.



**CASCADE AUDIO : FAT HEAD**

ENTRE 250 \$ ET 600 \$  
SELON LES SPÉCIFICATIONS

Pas trop cher, ce micro est très chaleureux, un brin sombre, mais plutôt intéressant vu son prix. En paires, ils constituent d'excellents *room mics* et peuvent aisément rivaliser avec du matériel bien plus dispendieux. Excellent pour les pianos droits. **LSM**

# AMBASSADEURS 2019 AMBASSADORS

## LA SCENA MUSICALE

Tous ces grands artistes ont décidé d'apporter leur soutien à *La Scena Musicale* pour que nous puissions continuer à réaliser la mission que nous nous sommes donnée depuis des années : la promotion de la musique et des arts au Canada.

These great artists support and have donated to *La Scena Musicale's* continuing mission to promote and celebrate the arts in Canada!



"*La Scena Musicale* is an essential rampart against the invasion of darkness."

- DENYS ARCAND



"I have been reading *La Scena Musicale* with great enthusiasm since childhood. I remember cutting out portraits of artists that I particularly liked

and sticking them in my locker at the conservatory to motivate me to practice! Thank you for promoting homegrown artists and for distributing a magazine that can be as useful as it is pleasant for both music lovers and professionals."

- MARINA THIBEAULT



"I invite everyone to discover *La Scena Musicale*. Rich with relevant information for musicians and music lovers, this magazine is extremely valuable, especially for artists. It informs us about the activities of

the community as much as it makes us discover artists of exceptional talent. *La Scena Musicale* is essential in the Canadian cultural landscape in that it contributes to the outreach of the arts and especially of classical music. Bravo, and wishing you continued success."

- NADIA LABRIE



"*La Scena* is an essential part of our musical ecology in that it reflects the wealth of our achievements. Every month, we can browse with pleasure the

articles, calendars, and reviews that keep us abreast of what our fellow musicians have been doing. It is always with pride that I read *La Scena!*"

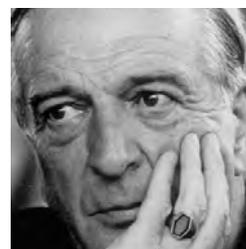
- MATHIEU LUSSIER



"*La Scena Musicale* is a unique publication which not only serves as a platform for the dissemination of information about the classical music

scene, but also acts as a cohesive bond for both the professional musician and the public. We truly need *La Scena Musicale* in our midst. It is an essential publication that informs and entertains, reflecting our cultural diversity and sophistication."

- DENIS BROTT



"I find *La Scena Musicale* is an exceptional magazine that gives extraordinary information to the music community. It is an extremely

useful read for everyone. Long live *La Scena!*"

- JOSEPH ROULEAU

"Devoted to classical music and jazz, *La Scena Musicale* intelligently reports the rich and diverse activity in these areas. This quality magazine, offered free of charge, is an essential tool for any musician from Montreal, Quebec or Canada. Long live *La Scena!*" »

- LORRAINE VAILLANCOURT



"Your magazine is a vital chronicle of support for the arts in Canada, most particularly in Montreal and the Province of Quebec where the arts, music in particular is such

a vibrant part of our culture. On behalf of the McGill Chamber Orchestra, about to celebrate 80 years of continuous concert giving in Canada, I salute you and *La Scena Musicale* and wish you continued success in supporting our mission.

- BORIS BROTT

### OTHER AMBASSADORS

Isabel Bayrakdarian, Angela Hewitt, Suzie Leblanc, Ana Sokolovic



"*La Scena* is an essential and effective tool for the career development of Canadian musicians."

- AIRAT  
ICHMOURATOV

QJLQ

## RÉVOLUTION DANS L'ANTICHAMBRE

par MARC CHÉNARD

Première formation locale dévouée au free jazz, le Quatuor de jazz libre du Québec avait fait tache d'huile durant sa courte existence. Dissous en 1975, cet ensemble radical avait atteint une certaine notoriété, collaborant notamment avec Robert Charlebois. L'ordre du jour culturel de l'époque misait sur le décroisement de toutes les pratiques artistiques, suscitant dans sa foulée des rencontres improbables, dont celle entre Charlebois et le QJLQ. Un demi-siècle plus tard, cet épisode se situe au cœur d'un ouvrage intitulé *JAZZ LIBRE et la révolution québécoise. Musique-action, 1967-1975* (M Éditeur). En prévision de la sortie prochaine du livre (début mai), l'auteur, Eric Fillion, relate son parcours.

### La Scena Musicale : À quand remonte ton premier contact avec le QJLQ ?

**Eric Fillion :** Cela a vraiment commencé pour moi en 2011. J'avais déjà entendu le disque éponyme du groupe et de nombreuses bandes sonores archivées à l'ONF, sans oublier les quelques bribes de son histoire glanées dans *Une histoire du jazz à Montréal* de John Gilmore et d'autres parues dans *Québec Underground*. Suit alors ma découverte d'une séance inédite du 13 mai 1973, laquelle m'a introduite à une période plus « radicale » du groupe. Je sentais la nécessité de diffuser cette musique et c'est pourquoi j'ai produit le vinyle 1973 sur mon étiquette Tenzier, fondée pour mettre en valeur les archives sonores des avant-gardes québécoises. Lors de son lancement, le 20 janvier 2012, j'y ai fait plusieurs rencontres qui m'ont permis de valider une intuition que j'avais, soit de considérer la dimension esthétique ou musicale du groupe comme indissociable à sa pratique sociale.

### L.S.M. : Y a-t-il un ou des éléments déclencheurs qui t'ont lancé dans ce projet de livre ?

**E.F. :** J'étais sur le point de déposer mon mémoire de maîtrise en histoire lorsque j'ai fait paraître ce disque. Je venais de terminer mes recherches sur le cinéma de la Révolution tranquille et je sentais le besoin de fouiller davantage. Tout un pan de la culture de l'époque, comme celle provenant des marges, me semblait occulté dans les récits officiels du Québec des années 1960. Pour mieux saisir l'apport de ces pratiques sur la transformation de la société québécoise, il fallait les éclairer en s'attardant surtout sur le volet culturel du militantisme politique de la gauche indépendantiste. Cet album m'a permis de réaliser plusieurs entretiens à

l'occasion desquels j'ai découvert des fonds d'archives privés d'une richesse incroyable.

### L.S.M. : Tes recherches t'ont certainement mené à des découvertes, pour ne pas dire des surprises. Peux-tu en nommer une ou deux qui ressortent du lot ?

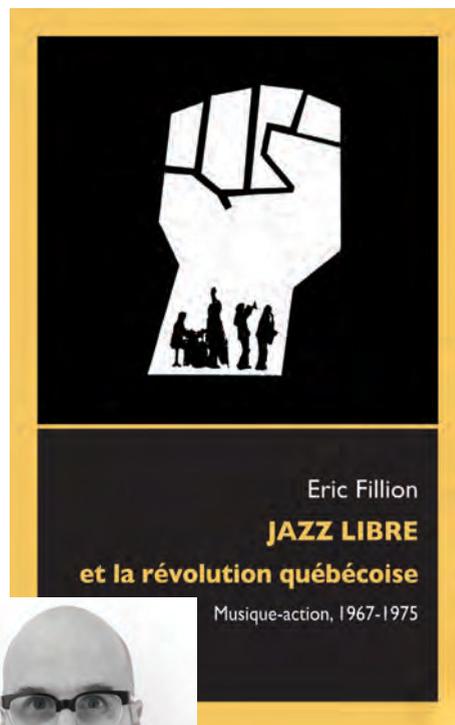
**E.F. :** On trépigne toujours au moment de soumettre des demandes d'accès à l'information et d'être le premier chercheur à poser les yeux sur des documents déclassifiés de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale du Canada. D'emblée, j'ai été étonné par l'étendue du matériel conservé par ces corps policiers. Ma plus grande surprise est cependant arrivée lors d'une visite impromptue au site de l'ancienne commune de Jazz libre près de Granby : je suis tombé sur un lot de tracts, d'affiches et de pages inédites du journal *P'tit Québec libre* abandonné dans une ancienne porcherie depuis 40 ans, celle-ci aménagée à l'époque en centre d'information du groupe.

### L.S.M. : Le gros de ton livre consiste à raconter l'épopée (assez mouvementée) du QJLQ. Mais tu réserves la conclusion pour passer un jugement tout en faisant la part des choses. Près d'un demi-siècle plus tard, quelles étaient la principale force et la principale faiblesse du groupe ?

**E.F. :** Les problèmes confrontés par le Jazz libre sont ceux de la gauche indépendantiste des années 1970. Pour ne parler que du groupe, je dirais que sa plus grande faute a été de ne jamais remettre en question sa démarche, parce que le message politique qu'il véhiculait ne passait tout simplement pas dans sa musique. Sa plus grande force en revanche a été son encouragement offert à jeune génération d'improvisateurs. Il a servi d'exemple en matière d'organisation et de diffusion de la musique par tous les moyens disponibles. Citons ici l'Atelier de musique expérimentale et l'Ensemble de musique improvisée de Montréal, deux regroupements particulièrement éloquentes et tenaces à ce chapitre.

### L.S.M. : De toute évidence, les préoccupations sociales et culturelles de notre temps ne sont plus les mêmes qu'en 1969, ce qui soulève la question de la pertinence de la musique du groupe à notre époque.

**E.F. :** Cette musique est encore pertinente. J'en suis certain. La démarche d'improvisation collective mise de l'avant par Jazz libre demeure un outil valable de transformation sociale, même si les discours sur lesquels le groupe



ERIC FILLION

s'appuyait ne sont plus les mêmes. Les collectifs qui se consacrent aujourd'hui à une étude et à une pratique critique de l'improvisation en

société en témoignent. Quant aux archives sonores du groupe, le coffret que prépare l'étiquette Tour de bras à Rimouski (projet auquel j'ai contribué) démontrera que cette musique est toujours aussi foudroyante.

### L.S.M. : Un point qui fera sourciller certains est cette écriture dite inclusive qui donne lieu à des choses comme « intervenant — tes », les termes les plus singuliers étant toutefois « toustes » et « iels ». Ces derniers ne sont pourtant pas admis dans la langue française. De tels tics pourraient te valoir l'accusation d'un abus de recititude politique.

**E.F. :** M Éditeur privilégie ce genre d'écriture depuis ses débuts. Cette pratique est, selon moi, compatible avec la démarche musicopolitique « insécurisante » de Jazz libre. Après tout, le groupe n'avait aucune gêne à transgresser les codes. Cela lui permettait d'agir et de penser autrement afin de provoquer le changement et d'établir de nouvelles solidarités. **LSM**

### Propos recueillis le 27 février 2019.

Si le quartette est chose du passé, sa pratique musicale persiste toujours. Le festival Suoni per il Popolo soulignera ce fait dans un concert le 19 juin prochain. La soirée sera placée sous la direction du batteur Guy Thouin, dernier survivant de la formation originale. Nous en reparlerons le mois prochain, comme du coffret de disques.

**Voir en ligne :** Extrait du livre (gracieuseté de l'auteur et M Éditeur) <https://bit.ly/2Cz19Zm>

# AU RAYON DU DISQUE

## MODERNE ET CONTEMPORAIN

par **MARC CHÉNARD**

**E**n complément de l'article paru dans le numéro précédent, voici trois exemples discographiques qui jettent un éclairage supplémentaire sur les termes susdits.

### Effendi Jazz Lab

Quintessence — Effendi FND 152

Si le jazz « moderne » se veut une musique informée par sa propre histoire, cette nouvelle parution de l'étiquette Effendi en est une belle illustration. Pour le septième album de cet octette, le pianiste Félix Stüssi signe les neuf morceaux, trois d'entre eux étant repris de ses albums antérieurs. Résonant autant aux consonances du jazz que du blues, sa musique propose une certaine ouverture dans la forme, les structures incluant des intermèdes improvisés en solo, duos ou trios. Hormis le saxo baryton Samuel Blais, Alex Francœur (s.t.), Mario Lessard (s.a.), Jacques Kuba Séguin (trp.) et Thomas-Morelli Bernard (trb.) en sont à leur première présence dans l'écurie d'Alain Bédard, bassiste qui assure l'assise du groupe avec le batteur Louis-Vincent Hamel.

Stüssi donne le ton, mais fait preuve de démocratie dans son entreprise en accordant au moins deux solos à chacun des membres.

### Trio Tapestry

ECM 2615

Parangon du jazz moderne, le saxo ténor Joe Lovano s'est déjà laissé tenter par des aventures plus contemporaines (deux disques avec Gunther Schuller et une séance inédite d'impros libres avec son confrère britannique Evan Parker). Résolument contemporaine, la pianiste Marilyn Crispell a longtemps été qualifiée d'émule de Cecil Taylor avant de freiner graduellement ses ardeurs après son entrée chez ECM en 1997. Le présent album est l'aboutissement de rencontres antérieures entre la pianiste et le saxo, rejoints par un percussionniste ami de Lovano, Carmen Castaldi. En 48 minutes, le trio parcourt onze pièces de Lovano, certaines réduites à l'état d'esquisses, d'autres improvisées. Le ton est introspectif, si bien qu'on aurait pu le sous-titrer « 11 méditations pour trio ». Les quatre dernières plages remuent un peu plus, mais nous laissent

pourtant sur notre faim. Fort heureusement, cette triade tournera beaucoup au cours de l'année; compte tenu du niveau musical élevé des joueurs, on peut miser sur le fait qu'ils porteront la musique plus loin encore.

### Quinsin Nachoff's Flux

Path of Totality – Whirlwind Records WR4745

Natif de Toronto mais vivant à New York, Quinsin Nachoff a toutes les allures d'un jazzman de notre temps, jouant avec aplomb les saxos ténor et soprano. Instrumentiste aguerri, il est aussi un solide compositeur, auteur de plusieurs œuvres de chambre, comme un concerto pour violon créé chez nous en novembre dernier avec l'ex-Québécoise Nathalie Bonin en soliste. Le présent recueil double nous présente Nachoff dans un jazz tout à fait contemporain accompagné de peintures américaines comme Dave Binney (sax alto) et Matt Mitchell (claviers). À l'inverse du trio ECM, la musique de cet album se déploie sur de longues durées, les six plages totalisant 80 minutes. Les notes de présentation évoquent des influences aussi diverses que Sun Ra, Cage, la musique balinaise et les technologies d'information. Très ouverte, la musique brouille souvent les lignes entre les parties écrites et improvisées, chaque disque se terminant sur une improvisation sans conclusion réelle. On salue l'idée d'avoir divisé le programme en tranches de 45 et 35 minutes respectivement.

LSM



## La Scena Musicale

RECHERCHE  
BÉNÉVOLES POUR :

Financement

Distribution

Relations Publiques

Coordination de projet

Rédaction

Site Web

IS SEEKING  
VOLUNTEERS FOR:

Fundraising

Distribution

Public relations

Project coordination

Writing and editing

Website

514-948-2520

cv@lascena.org

Une offre plus que variée  
au service de votre piano

Accord  
Harmonisation  
Réparation  
Échange  
Vente  
Location concert  
Transport  
Restauration  
Finition  
Devis  
Entreposage  
Enregistrement  
Et plus!

**E W**  
Piano Esmonde White  
514-669-2737  
www.pianoew.com

# CRITIQUES REVIEWS

par / by **BENJAMIN GORON, NORMAN LEBRECHT, PAUL ROBINSON**



## Beethoven: Symphonies 1-9.

Berlin Philharmonic/Herbert von Karajan.  
Dolby Atmos. DG 2 BRA 073 5557

During the course of his long career, Herbert von Karajan recorded four complete cycles of the Beethoven symphonies. The first was done in London with the Philharmonia Orchestra for EMI (1952-55), the second with the Berlin Philharmonic for DG (1961-62), the third also with the Berlin Philharmonic for DG (1975-77), and a final version with the Berlin Philharmonic for DG (1982-85). It is the 1975-77 cycle that is featured on this new release using the latest remastering and Blu-ray technology.

To my ears, Karajan's first version with the Berlin Philharmonic in the early 1960s remains unsurpassed. The sound of the orchestra is remarkably warm and full and the recording venue was the legendary Jesus-Christus-Kirche in Berlin. Some of that warmth was lost when the orchestra starting recording in the Philharmonie, its home concert hall. Nonetheless, this cycle from 1975-77 offers superlative playing and benefits from much more advanced recording technology. As for the interpretations, not much had changed from the 1960s. One notable exception is the faster tempo for the first movement of the *Eroica*.

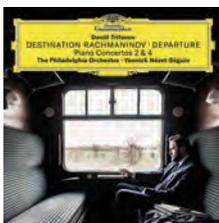
Another advantage of the new release is that all nine symphonies are available on only two discs. As for the Dolby Atmos remastering, its main attribute is the creation of three-dimensional space that goes beyond channel restrictions. It is the latest version of surround sound, if you will, and will probably only be fully appreciated using a DolbyAtmos-enabled surround sound system.

PR

## Destination Rachmaninov. Departure.

Daniil Trifonov, piano.  
The Philadelphia Orchestra/Yannick Nézet-Séguin  
DG B0028799-02

★★★★★



According to Russian pianist Daniil Trifonov, "Rachmaninov's concertos represent a journey – and a destination." Hence, the somewhat puzzling title of this new CD. What Trifonov has in mind is both Rachmaninov's physical movement from his home in Russia to Europe and America, and his artistic progress from the youthful First Piano Concerto through the more cosmopolitan Fourth Piano Concerto. This is the latest installment of the Trifonov-Philadelphia Orchestra-Nézet-Séguin traversal of all of Rachmaninov's works for piano and orchestra for Deutsche Grammophon, and it is a major success.

Trifonov has all the attributes of a great Rachmaninov interpreter: he has a big sound, virtuosity at high speed, and the maturity to probe deeply in the more introspective passages. In the Stokowski years the Philadelphia Orchestra had a close relationship with the composer, and that affinity for Rachmaninov's music continued through the Ormandy era and has emerged again under the directorship of Yannick Nézet-Séguin. Soloist and orchestra are very much on the same wavelength in these superb performances.

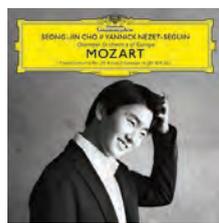
The First and Third Concertos are still to come from these same artists, as well as a cycle of the Rachmaninov symphonies.

PR

## Mozart: Piano Concerto No. 20 in D minor K. 466. Piano Sonatas No. 3 & No. 12

Seong-Jin Cho, piano.  
Chamber Orchestra of Europe/Yannick Nézet-Séguin  
DG 483 5522

★★★★★



The 25-year-old Korean pianist Seong-Jin Cho has taken the classical music world by storm in the past few years. His rise to fame started with a victory at the 2015 International Chopin Competition and he has since gone on to triumphs all over the world and a batch of recordings of music by Chopin, Debussy and Mozart for Deutsche

Grammophon. On his latest release he is joined by Yannick Nézet-Séguin and the Chamber Orchestra of Europe for a superb account of Mozart's D minor concerto.

Seong-Jin Cho clearly has a near-flawless technique but also a maturity of phrasing that should take him a long way. And the lively and perceptive give and take between soloist, orchestra and conductor suggests that the young Korean is interested in more than showing off; on the evidence of this performance he is a real musician, listening to what goes on around him and content to be *primus inter pares*, as he should be in this repertoire.

The two sonatas are also given exemplary performances. Seong-Jin Cho finds both drama and humour in the music, and stylistically he never sets a foot wrong.

PR

## Wilhelm Furtwängler: The Radio Recordings, 1939-45

Berlin Philharmonic

★★★★★



At the end of the war, when the Russians occupied Berlin's radio centre, a musically literate officer called Konstantin Adzhemov rounded up some 1,500 tapes and sent them home to Moscow. His purpose in doing so is unknown, unless it was just part of the general order to plunder everything, but the result was that a historic picture was preserved of the music that was played in Berlin during the Hitler years.

Musicians in the Berlin Philharmonic Orchestra had been spared from military service and their conductor, Wilhelm Furtwängler, was known to be the Führer's favourite Wagner interpreter. The musicians lived well and Furtwängler, for all his post-War self-pity, was making an absolute fortune. A note in the book accompanying these 22 CDs finds that he received an extra 1,000 Reichsmarks for each broadcast, at the very least. For one concert he was paid RM 17,000 – equivalent in today's terms to more than 60,000 Euros.

Adzhemov went on to become a teacher at the Moscow Conservatoire. When the tapes were returned by the Russians in 1990, some of the concerts were released on CD, but this is the first complete set and I would not be doing

my job if I failed to describe it as historically unique and musically indispensable.

What we have here is music as a reflection of the Third Reich and as a refuge from its totalitarian invasion of people's minds. Furtwängler, phenomenal artist that he was, infuses each performance with the spirit of its time. To hear the Beethoven Violin Concerto played in March 1944 with concertmaster Erich Röhn as soloist is to sense the prophetic imminence of catastrophe, an effect achieved without any change being made to Beethoven's score. The Seventh Symphony has an ominous tinge as early as 1942 while the Ninth is positively upbeat. (How, you wonder, could they play a hymn to brotherhood when Berlin citizens were being sent to Auschwitz?)

Furtwängler's tempi are often brisk and always tight, belying his reputation for having a wayward beat. He never lets soloists linger in Schumann concertos and cracks ahead in Sibelius even as the violinist Georg Kulenkampff is losing his bearings. There are several Nazi composers in the set but when it comes to Beethoven's Fifth Symphony, Furtwängler's approach is less propagandistic than some of those that came out of London in those dark days.

I can't begin to cover the whole set in a brief review – the Brahms Fourth Symphony of January 1945 warrants an article on its own and the Richard Strauss pieces have an unequaled shimmer. There's also an hour-long symphonic concerto by Furtwängler – a total bore. If you have even the slightest curiosity in how musicians made the greatest music of their lives while humanity was laid waste, this set is the starting point for your investigation. You can order or download it from the Berlin Philharmonic website. **NL**



**Grace Williams, Chamber music**

Madelaine Mitchell, violin; London Chamber Ensemble  
Naxos 8571380

★★★★☆

If you haven't heard of Grace Williams, it's not entirely down to vicious male suppression. The Welsh composer (1906-1977) studied in London with Ralph Vaughan Williams around the same time as Elizabeth Maconchy and Imogen Holst. Women composers were emerging in the 1920s and receiving strong encouragement.

Grace Williams was particularly friendly with Benjamin Britten, as their extant letters attest. She remained in London through the 1930s and was a visible part of its musical life. During the War she began to suffer from depression. She returned home to Barry in 1945 for the last 30 years of her life.

None of the pieces on this album, brought to life by Madeleine Mitchell and her ensemble, has been recorded before. All are immensely agreeable without striking the ear with great originality. A superb sextet is redolent of Vaughan Williams at his most pastoral, a violin sonata of Frank Bridge at his most nautical. A suite for nine instruments would have pleased Nadia Boulanger for its Stravinsky hints.

Mitchell puts heart and soul into the Violin Sonata and leads the rest with fizz and flair. This is occasional music in the literal sense of the term: it demands the right occasion and the right mood. I'm still listening. **NL**



**Giovanni Giornovich: London Concertos**

Bojan Čičić (violin), The Illyria Consort  
Delphian DCD34219

★★★★☆

At first hearing, these three violin concertos dated 1790 sound like Haydn. The second of them could even be Mozart if we didn't know that Mozart only wrote five concertos and these are numbered 13 to 15. So who was Giornovich if he could write so well, and why have we never heard this music before, given that this is a world premiere recording? Giornovich was, if nothing else, well connected.

A Croat whose name has at least 30 misspellings, he was raised in Palermo and became a French citizen because it was the best passport to hold in those Brexit days. In 1791 he was among the musicians who welcomed Joseph Haydn to London and played in his orchestra. It must have seemed like a good time to write music that sounded like Haydn and Giornovich was not short of publishers – Longman, Clementi and Dussek among others. Reviews suggest that he was not taken altogether seriously by the cultured public and he left to settle in St Petersburg, where he died in 1804, aged 57.

The concertos begin in melodic, varied and sprightly fashion, losing some of their traction

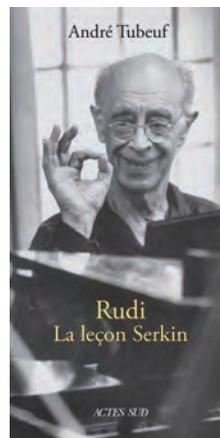
when the repeat comes round and Giornovich has nothing to add. His middles are more *amoroso* than *adagio* and the discriminating brain is not always bothered by how the thing is going to end. Nonetheless, it is utterly appealing, almost Haydn, the kind of thing Classic FM could play all night long.

The baroque violinist Bojan Čičić gives it his all and the Illyria Consort sound a pretty good band. It's perfect fodder for a supper quiz. Bet they all say it's Haydn. **NL**

**Rudi, la leçon Serkin. André Tubeuf**

Actes Sud, 2019, 224 pages

★★★★☆



André Tubeuf, admirateur puis ami de Rudolph Serkin, rend hommage à l'immense pianiste dans cet ouvrage qui nous plonge dans ses souvenirs, enregistrements, concerts ou repas partagés.

Le livre s'articule en trois grands mouvements qui s'enchaînent naturellement. Le premier est un adage qui raconte les débuts du pianiste, la naissance du duo

Adolph Busch/Rudolph Serkin, puis de la légende le jour où le pianiste, en rappel, se lance dans l'intégrale des *Variations Goldberg*. Le deuxième mouvement, véritable *appassionata*, voit défilier Beethoven, Schubert, Mozart, Schumann, Mendelssohn ou Brahms. On y découvre le rapport de sincérité transcendante qu'entretient l'artiste avec les œuvres. L'auteur a le sens des formules enflammées et puissantes : « Avec Serkin, Beethoven brûle. » Dans un troisième mouvement, lente retombée digne du *Château de Barbe-Bleue* de Bartók, on apprend à connaître le Serkin des dernières années, l'ami, le sage, celui qui n'a jamais manqué de sincérité ou de franchise; l'auteur y re-fait surface comme un personnage de cette histoire parsemée d'anecdotes lumineuses.

À travers cette reconnaissance, André Tubeuf nous livre en mots ce que Serkin a livré toute sa vie en musique, un univers d'une grande profondeur, un drame humain, avec la simplicité d'un maître. Serkin a fait renaître Mozart à Salzbourg en 1925, il a sorti Schubert de la torpeur instrumentalisée. Avec Busch et d'autres, il a créé Marlboro, un univers parallèle dans son nouveau foyer du Vermont, et contribué à faire naître le festival de Glyndebourne, refuge musical à une époque où l'Europe centrale n'était pas une option pour eux.

Un livre profondément humain, à l'image de l'amitié entre les deux hommes, qui nous transmet la mémoire d'un grand maître musical du XX<sup>e</sup> siècle et nous permet d'accéder à une compréhension inédite de certains compositeurs de tradition germanique. Une leçon Tubeuf ! **BE**

**LSM**

# CRITIQUES DE CONCERTS REVIEWS

par / by BENJAMIN GORON, ROBERT KILBORN, ADRIAN RODRIGUEZ



SWAN LAKE

## Swan Lake

Polish National Ballet  
Place des Arts, Montréal

★★★★☆

This *Swan Lake* changes everything while remaining the same. It unfolds at the imperial court of Russian Tsar Alexander III. Alexander's son, the Tsarevich Nicholas, must choose between his first love, Princess Alix of Hesse, and his infatuation with the young Polish ballerina, Mathilde Kschessinska. Nicholas would of course become Nicholas II, the last Tsar of Russia, shot and bayoneted to death in the Russian Revolution, along with his wife and five children.

Vladimir Yaroshenko as the Tsarevich Nicolas thrilled us with his earnest charm and athleticism. Chinara Alizade as Princess Alix/Odette and Yuka Ebihara as ballerina Mathilde embodied fear and hope, menace and authority with each arabesque, *fouetté*, and *petit battement*. Other key dancers, including Robert Bondara as Tsar Alexander and Maksim Woitiul as Volkov the Hussar (Siegfried's friend and aide-de-camp), enriched the drama with their palpable conviction and *savoir faire*. The corps danced with freedom and command, sans gymnastic or melodramatic excess. And the Grands Ballets Orchestra under conductor Oleksiy Bakla spun the sorrow and triumph of Tchaikovsky's music into crisp oppositions of silk and iron.

Glorious sets and costumes by Luisa Spinatelli, evocative but not overzealous lighting by Steen Bjarke – each pitched to the wow of the received choreography – were married expertly to Krzysztof Pastor's lustrous neoclassic innovations. This *Swan Lake* epitomizes the shapeliness and stillness of art.

RK

## Così fan tutte

Université de Montréal

★★★★☆

The Université de Montréal presented Mozart's *Così fan tutte* to a nearly full Salle Claude-Champagne on Feb. 28. Since this venue has no pit, as has been done in recent years, the production was on a raised stage, creating an artificial pit for the orchestra. This year there was trouble with the sound engineering. Microphones were present for archival purposes and there were monitors on stage to allow the singers to hear the orchestra and harpsichord better. However, the monitors were too loud. This resulted in random spikes of volume, which were particularly obvious when singers placed themselves on centre stage. It sounded awkward and affected the beauty of their natural voices.

Nonetheless, the strongest point of the evening was the singing. All the aspiring singers were very well prepared musically and showed good potential. Soprano Kirsten LeBlanc sang an energetic Fiordiligi. Although her voice is still too young for the role, she displayed good legato, balanced resonance and a brilliant top.



COSÌ FAN TUTTE

In the lower range, baritone Pierre-Étienne Bergeron (in the second cast, but filing in for an indisposed David Turcotte) has an ideal voice for Guglielmo: a lyric instrument with romantic velvety timbre, possessing equalized registers and capable of executing different nuances.

If casting wasn't ideal, this is almost always the case in student productions, as some of the young singers might still be trying to figure out their voice type. Dorabella, for example, was a light mezzo-soprano. The role felt too heavy for her voice type. Baritone Dominic Veilleux was also miscast as Don Alfonso, a role that is best suited to a basso buffo and not a lyric baritone.

As an actress, soprano Lila Duffy tried to add some humour to an otherwise boring and incomprehensible staging. She also displayed a pleasant and educated voice. However, she exaggerated in some instances. For example, during a passage in the first act she interpolated a simple trill from the famous high passage of the Queen of the Night aria from *The*

*Magic Flute*, which definitely highlighted her high range, but didn't make any sense musically or dramatically. It was reminiscent of the old days when a *divo* tenor would stop an opera to sing a passage of *O sole mio*.

The whole production seemed to lack a driving force. The stage director didn't have a clear vision of what his characters were or even a particular aesthetic sense. The scenography was austere and the costumes seemed to come straight from a grandparent's forgotten closet. Frankly, the public would have been better served with a reduced concert version of the opera.

AR

## Trois cents ans et sept clavecinistes : Soli Graupner Gloria !

Salle Bourgie, 28 février 2019

★★★★☆

Il est coutume de souligner l'anniversaire de la naissance ou de la mort d'un compositeur, mais plus rare de marquer l'anniversaire d'une publication. En 1718, Christoph Graupner faisait paraître à Darmstadt son premier livre regroupant huit partitas, totalisant 1 h 30 de musique (sans compter les reprises figurant dans les partitions, abandonnées pour l'occasion). Ce disciple de Johann Kuhnau montre déjà dans ces œuvres une grande maîtrise des divers styles nationaux, mais aussi de la technique de son instrument. La salle Bourgie, dans le cadre des concerts Arte Musica, a pu se réjouir d'entendre en première mondiale l'intégrale de ces huit partitas pour clavecin, interprétées par la crème des clavecinistes au Québec : Geneviève Soly, Luc Beauséjour, Johanne Couture, Hank Knox, Mylène Bélanger, Mélisande McNabney et Jean-Willy Kunz.

Depuis plus de dix-huit ans, la claveciniste et musicologue Geneviève Soly cumule recherches, concerts et enregistrements pour réhabiliter la mémoire de Christoph Graupner, resté dans l'ombre de Bach ou de Telemann. Son importante production a sans doute souffert d'être restée inaccessible pendant plusieurs décennies après sa mort, gardée dans le château de Darmstadt. L'histoire lui rend peu à peu justice et un mouvement de réhabilitation de son œuvre gagne peu à peu la sphère de la musique baroque. *La grande fête du clavecin* du 28 février dernier en était un exemple admirable. En invitant six clavecinistes à s'approprier ce répertoire virtuose et délicat, dans un concert ponctué de présentations très fournies, Geneviève Soly a dû réveiller quelque fantôme du côté de Darmstadt, pour le plaisir d'un public québécois qui découvre la richesse de son écriture.

La formule était tout à fait bien pensée. Programmer un unique compositeur, des

pièces méconnues et assez similaires pour une oreille néophyte était plutôt risqué. Pour autant, les explications préliminaires permettaient d'orienter l'oreille vers une écoute plus attentive et la valse des interprètes nous plongeait à chaque fois dans un univers sonore différent. Nous avons appris au cours de cette soirée à nous familiariser autant avec la musique de Graupner qu'avec nos plus illustres clavecinistes, chacun faisant sonner l'instrument à sa manière, traitant le temps et les respirations de façon singulière. Cet exercice de comparaison est du plus grand intérêt et devrait devenir monnaie courante pour initier un public à une esthétique qui peut sembler lointaine à certains.

Ma préférence va à la *Partita no 8 en fa majeur*. On y retrouve beaucoup de couleurs et de styles différents, mais également tout un éventail de techniques de jeu : accords, arpèges, traits, roulements ou batteries, ce qui donne à cette œuvre une charge dynamique très forte. Côté interprètes, j'ai été séduit par le jeu de Mylène Bélanger, qui faisait chanter le clavecin d'une manière admirable, à travers un jeu clair, limpide et plein d'assurance. La prestation de Mélisande McNabney était sublime. Elle a une gestuelle tout à fait singulière pour accompagner les phrases, des respirations très musicales et une grande sensibilité. **BG**

### Le Conservatoire à la Maison symphonique. *War Requiem*

13 mars 2019

★★★★☆



Héru, Korngold et Britten étaient au programme de ce retour en force du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec à la Maison symphonique sous la direction de Jacques Lacombe, convoquant un effectif impressionnant de 450 musiciens et choristes. Un programme tout à fait audacieux, tant par son ampleur que par le répertoire qui aura sans doute surpris plus d'un parent dans la salle. Pour autant, le choix de ces œuvres nous aura permis d'apprécier autant les solistes invités et les solistes de l'orchestre que le son d'ensemble de l'orchestre et des chœurs, avec la participation des jeunes chanteurs de l'école secondaire Joseph-François-Perrault ainsi que celle des musiciens d'I Musici.

La jeune violoniste Abby Walsh, élève du Conservatoire de musique de Montréal et lauréate du Concours de musique classique Pierre-de-Saurel 2018, a d'abord interprété le premier mouvement du *Concerto en ré majeur* de Korngold, connu pour ses

musiques de film, moins pour son œuvre symphonique. De facture romantique avec des tendances à l'extratonalité, ce concerto a une filiation évidente avec celui de Brahms, dont il emprunte et déforme plusieurs motifs à l'intérieur d'un discours aux longues mélodies passionnées et aux passages techniques assez abrupts. Abby Walsh a survolé ce mouvement avec une grande aisance et un grand sourire, dessinant des contours mélodiques d'une rondeur délicate tout en faisant ressortir les points de tension, attaquant les passages techniques avec assurance et mordant. Cette prestation qui alliait une belle compréhension du répertoire, un plaisir manifeste à le partager et une excellente communication avec l'orchestre, laisse présager le meilleur pour la jeune violoniste.

Le choix du *War Requiem* est aussi ambitieux que risqué : œuvre lourde de signification, grave, convoquant un effectif impressionnant, elle ne laisse pas le spectateur indemne. Britten a choisi de faire évoluer conjointement le texte sacré et les poèmes de guerre du jeune Wilfred Owen, mort au combat en 1918 à vingt-cinq ans. On sent dès le début de l'œuvre la lugubre pesanteur qui règne dans l'orchestre et dans les chœurs, qui va ensuite se délier pour laisser entrer une lumière sacrée et redemptrice. S'il est difficile pour un jeune orchestre de nous garder en haleine dans un répertoire requérant une certaine maturité, on apprécie le choix d'une œuvre comportant une grande part d'écriture soliste, ce qui nous a permis de découvrir le talent de Richard Zheng (violon), Juliette Moreno (clarinette) ou encore Jessica Duranleau (cor), entre autres.

Une mention spéciale aux chœurs du Conservatoire de Montréal et de Trois-Rivières dirigés par Raymond Perrin. Très unis, justes et nuancés, ils nous ont permis d'entendre le halo de cette lumière consolatrice qui émane de l'œuvre. Le ténor Isaiah Bell s'est remarquablement distingué dans ses interventions. Le langage mélodique de Britten est une admirable synthèse de la rhétorique musicale baroque et de la sensibilité romantique à travers un discours de son époque. Isaiah Bell l'a très bien compris et restitué à travers sa prestation à mi-chemin entre mesure et sensibilité, laissant apprécier l'architecture de la partie chantée et entrant en résonance avec l'orchestre et les chœurs. Enfin, Jacques Lacombe a rassemblé les multiples composantes de ce casse-tête pour nous offrir un peu plus d'une heure d'élévation spirituelle et musicale, et son exigence a porté ses fruits, puisque chœurs et orchestre peuvent ressortir fiers et grandis de cet effort considérable. On espère que cette jeune tradition, réunissant des musiciens de tous les âges, se perpétuera afin d'offrir aux étudiants une expérience édifiante et au public un aperçu des talents en devenir. **BG**

### Anne-Sophie Mutter et Lambert Orkis : pianissimo

Maison symphonique, 15 mars 2019

★★★★☆



La Maison symphonique accueillait le vendredi 15 mars la violoniste Anne-Sophie Mutter et le pianiste Lambert Orkis pour un récital de sonates de Mozart, Debussy, Ravel et Poulenc. L'OSM et Pro Musica ont visé juste en invitant deux grands interprètes de notre temps, qui ont livré un concert vibrant d'émotion et d'intensité.

Les deux musiciens collaborent depuis trente ans et ont su forger leur esthétique propre, mais aussi un son aisément reconnaissable, véritable velours où les pianissimos sont autant de caresses duveteuses pour les oreilles. Le jeu de Lambert Orkis peut rappeler Nelson Freire, alliance de la vivacité et d'une infinie délicatesse, particulièrement appréciable dans le répertoire de Mozart, où les deux musiciens se permettent de nombreuses libertés pour rendre le texte de manière très aérée.

Le répertoire français est assez évocateur des années de guerre. Les sonates de Debussy (1917) et Poulenc (1942-43) sont écrites en pleine guerre et celle de Ravel (1923-27) s'inspire du blues et des musiques afro-américaines alors très en vogue en France. Si les deux musiciens jouent beaucoup avec les contrastes chez Debussy, ils s'ouvrent aux couleurs et aux résonances chez Ravel, dont le deuxième mouvement peut paraître anecdotique aux oreilles d'aujourd'hui. Poulenc est pris à un train d'enfer, avec un élan de virtuosité contagieuse, faisant ressortir les influences du tango. L'écriture de Poulenc est magistrale, avec un très bel équilibre entre les instruments et des dialogues incessants (comme chez Mozart d'ailleurs), à la fois chatoyante et pleine de raffinement. Les deux musiciens en dessinent des contours vertigineux pour clore ce programme, ponctué de deux rappels, dont une pièce hommage à André Previn, grand chef d'orchestre décédé en février dernier et ex-mari de la violoniste. La Maison symphonique n'est pas prête d'oublier les délicieux pianissimos d'Anne-Sophie Mutter et de Lambert Orkis. **BG** **LSM**

# 2019 SUMMER CLASSICAL MUSIC FESTIVALS GUIDE

## RÉPERTOIRE *des* FESTIVALS INTERNATIONAUX [festivals.scena.org](http://festivals.scena.org)

# de MUSIQUE CLASSIQUE

## USA

**JAZZ AT LINCOLN CENTER**

New York, NY, March 1 to July 18  
[www.jalc.org](http://www.jalc.org)

**BRIDGEHAMPTON CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Bridgehampton, NY, March 3 to May 11  
[www.bcmf.org](http://www.bcmf.org)

**BAY CHAMBER**

Rockport, ME, March 8 to June 16  
[www.baychamberconcerts.org](http://www.baychamberconcerts.org)

**RAVINIA FESTIVAL**

Ravinia, IL, March 23 to September 15  
[www.ravinia.org](http://www.ravinia.org)

**OTHER MINDS**

San Francisco, CA, March 23 to June 16  
[www.otherminds.org](http://www.otherminds.org)

**AMELIA ISLAND CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Fernandina Beach, FL, March 31 to April 26  
[www.aicmf.com](http://www.aicmf.com)

**CAPE MAY JAZZ FESTIVAL**

Cape May, NJ, April 12 to 14  
[www.exit0jazzfest.com](http://www.exit0jazzfest.com)

**AMERICAN FESTIVAL OF MICROTUNAL MUSIC**

New York, NY, April 13 to 19  
[www.afmm.org](http://www.afmm.org)

**WASHINGTON DC INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL**

Benicia, CA, April 14 to 18  
[www.world-projects.com](http://www.world-projects.com)

**NEW ORLEANS JAZZ & HERITAGE FESTIVAL**

New Orleans, LA, April 25 to May 5  
[www.nojazzfest.com](http://www.nojazzfest.com)

**FORT WORTH OPERA FESTIVAL**

Fort Worth, TX, April 26 to May 31  
[www.fwopera.org](http://www.fwopera.org)

**MUSIC AT GRETN**

Mt. Gretna, PA, May 1 to September 7  
[www.gretnamusic.org](http://www.gretnamusic.org)

**JUNEAU JAZZ & CLASSICS**

Juneau, AK, May 3 to 18  
[www.jazzandclassics.org](http://www.jazzandclassics.org)

**RARITAN RIVER MUSIC FESTIVAL**

Oldwick, NJ, May 4 to 25  
[www.raritanrivermusic.org](http://www.raritanrivermusic.org)

**STONY BROOK CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Stony Brook, NY, May 8 to 11  
[www.http://www.sunysb.edu/music](http://www.sunysb.edu/music)

**BETHLEHEM BACH FESTIVAL**

Bethlehem, PA, May 10 to 18  
[www.bach.org](http://www.bach.org)

**BLOOMINGTON EARLY MUSIC FESTIVAL**

Bloomington, IN, May 17 to 25  
[www.blemf.org/index.html](http://www.blemf.org/index.html)

**KERRVILLE FOLK FESTIVAL**

Kerrville, TX, May 23 to June 9  
[www.kerrville-music.com](http://www.kerrville-music.com)

**AMERICAN VIOLA SOCIETY**

Los Angeles, CA, May 23 to July 13  
[www.americanviolasociety.org](http://www.americanviolasociety.org)

**SPOLETO FESTIVAL USA**

Charleston, SC, May 24 to June 6  
[www.spoletousa.org](http://www.spoletousa.org)

**MONTALVO'S SUMMER CONCERTS**

Saratoga, CA, May 24 to September 8  
[www.montalvoarts.org/summerconcerts](http://www.montalvoarts.org/summerconcerts)

**ROSEVILLE JAZZ FESTIVAL**

Roseville, CA, May 25 to 26  
[www.rosevillejazzfest.com](http://www.rosevillejazzfest.com)

**CAPE MAY MUSIC FESTIVAL**

Cape May, NJ, May 26 to June 14

**MAINLY MOZART FESTIVAL**

San Diego, CA, May 30 to June 23  
[www.mainlymozart.org](http://www.mainlymozart.org)

**CLIBURN INTERNATIONAL JUNIOR PIANO COMPETITION**

Fort Worth, TX, May 31 to June 8  
[www.cliburn.org](http://www.cliburn.org)

**BURLINGTON DISCOVER JAZZ FESTIVAL**

Burlington, VT, May 31 to June 9  
[www.discoverjazz.com](http://www.discoverjazz.com)

**SARASOTA MUSIC FESTIVAL**

Sarasota, FL, June 1 to 22  
<https://www.sarasotaorchestra.org/festival>

**VICTORIA BACH FESTIVAL**

Victoria, TX, June 1 to 8  
[www.victoriabachfestival.org](http://www.victoriabachfestival.org)

**SARASOTA MUSIC FESTIVAL**

Sarasota, FL, June 1 to 22  
[www.sarasotaorchestra.org/festival](http://www.sarasotaorchestra.org/festival)

**CAMBRIDGE RIVER FESTIVAL**

Cambridge, MA, June 1 to 1

**SARATOGA PERFORMING ARTS CENTER FESTIVALS**

Saratoga Springs, NY, June 2 to September 9  
[www.spac.org](http://www.spac.org)

**MUSIC FROM SALEM**

Cambridge, NY, June 2 to August 11  
[www.musicfromsaalem.org](http://www.musicfromsaalem.org)

**ROUND TOP FESTIVAL INSTITUTE**

Round Top, TX, June 2 to July 14  
[www.festivalhill.org](http://www.festivalhill.org)

**CHESAPEAKE CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Easton, MD, June 4 to 15  
[www.chesapeakechambermusic.org](http://www.chesapeakechambermusic.org)

**JAZZ AT RAVINIA**

Highland Park, IL, June 6 to 15  
[www.ravinia.org/Page/SteansJazzProgram](http://www.ravinia.org/Page/SteansJazzProgram)

**BREVARD MUSIC CENTER SUMMER INSTITUTE & FESTIVAL**

Brevard, NC, June 6 to August 17  
[www.brevardmusic.org](http://www.brevardmusic.org)

**WESTERN MARYLAND BLUES FEST**

Hagerstown, DC, June 7 to 29  
[www.blues-fest.org](http://www.blues-fest.org)

**STEANS INSTITUTE FOR YOUNG ARTISTS AT THE RAVINIA FESTIVAL**

Ravinia, IL, June 7 to August 20  
<https://www.ravinia.org/Page/SteansSchedule>

**GREEN LAKE FESTIVAL OF MUSIC**

Green Lake, WI, June 7 to August 6  
[www.greenlakefestival.org](http://www.greenlakefestival.org)

**DAKOTA CHAMBER MUSIC**

Minot, ND, June 9 to 15  
[www.minotstateu.edu/dcm](http://www.minotstateu.edu/dcm)

**BOSTON EARLY MUSIC FESTIVAL**

Boston, MA, June 9 to 16  
[www.bemf.org](http://www.bemf.org)

**UTAH FESTIVAL ACADEMY**

Logan, UT, June 10 to August 2  
[www.ufoc.org](http://www.ufoc.org)

**29TH SAN FRANCISCO JAZZ FESTIVAL**

San Francisco, CA, June 11 to 23  
[www.sfjazz.org](http://www.sfjazz.org)

**BACH DANCING & DYNAMITE SOCIETY CHAMBER FESTIVAL**

Madison, WI, June 12 to 30  
[www.bachdancinganddynamite.org](http://www.bachdancinganddynamite.org)

**ROCKPORT CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Rockport, MA, June 14 to July 14  
[www.rockportmusic.org](http://www.rockportmusic.org)

**BILLTOWN BLUES FESTIVAL**

Hughesville, PA, June 14 to 16  
[www.billtownblues.org](http://www.billtownblues.org)

**INDIANAPOLIS EARLY MUSIC FESTIVAL**

Indianapolis, IN, June 14 to July 14  
[www.iemusic.org](http://www.iemusic.org)

**BACH & BEYOND BAROQUE MUSIC FESTIVAL**

Fredonia, NY, June 14 to 16  
[www.fredopera.org](http://www.fredopera.org)

**TANGLEWOOD MUSIC FESTIVAL**

Lenox, MA, June 15 to September 1  
[www.bso.org](http://www.bso.org)

**TAOS SCHOOL OF MUSIC SUMMER CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Taos, NM, June 16 to August 3  
[www.taoschoolofmusic.com](http://www.taoschoolofmusic.com)

**LUZERNE MUSIC CENTER**

Lake Luzerne, NY, June 16 to August 11  
[www.luzernemusic.org](http://www.luzernemusic.org)

**ANN ARBOR SUMMER FESTIVAL**

Ann Arbor, MI, June 16 to July 7  
[www.a2sf.org](http://www.a2sf.org)

**SUMMER MUSIC WEST**

San Francisco, CA, June 17 to 29  
[www.sfcm.edu/summer](http://www.sfcm.edu/summer)

**MUSIC ACADEMY OF THE WEST SUMMER FESTIVAL**

Santa Barbara, CA, June 17 to August 10  
[www.musicacademy.org](http://www.musicacademy.org)

**MIDWEST YOUNG ARTISTS SUMMER MUSIC FESTIVAL**

Highwood, IL, June 17 to July 20  
[www.mya.org/summer](http://www.mya.org/summer)

**BRAVO! VAIL VALLEY MUSIC FESTIVAL**

Vail, CO, June 20 to August 4  
[www.vailmusicfestival.org](http://www.vailmusicfestival.org)

**DORSET THEATRE FESTIVAL**

Dorset, VT, June 20 to August 31  
[www.dorsettheatrefestival.org](http://www.dorsettheatrefestival.org)

**SITKA SUMMER MUSIC FESTIVAL**

Sitka, AK, June 21 to 27  
www.sitkamusicfestival.org

**KNEISEL HALL CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Blue Hill, ME, June 21 to September 1  
www.kneisel.org

**XEROX ROCHESTER INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL**

Rochester, NY, June 21 to 29  
www.rochesterjazz.com

**STRINGS MUSIC FESTIVAL**

Steamboat Springs, CO, June 22 to August 3  
www.stringsmusicfestival.com

**MOHAWK TRAIL CONCERTS' SUMMER FESTIVAL**

Charlemont, MA, June 22 to July 27  
www.mohawktrailconcerts.org

**CHAUTAUQUA INSTITUTION**

Chautauqua, NY, June 22 to Aug. 25  
www.ciweb.org

**CARAMOOR INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL**

Caramoor, NY, June 22 to July 20  
www.caramoor.org

**WEST OAK LANE JAZZ AND ARTS FESTIVAL**

Philadelphia, PA, June 23 to 25  
www.westoaklanefestival.com

**MUSIC BY THE LAKE**

Williams Bay, WI, June 23 to August 10  
www.musicbythelake.com

**COLORADO MUSIC FESTIVAL**

Boulder, CO, June 27 to August 3  
www.comusic.org/

**ASTON MAGNA FESTIVAL**

Great Barrington, MA, June 27 to August 10  
www.astonmagna.org

**ASPEN MUSIC FESTIVAL AND SCHOOL**

Aspen, CO, June 27 to August 18  
www.aspenmusicfestival.com

**THE SANTA FE OPERA**

Santa Fe, NM, June 28 to August 24  
www.santafeopera.org

**OREGON BACH FESTIVAL**

Eugene, OR, June 28 to July 13  
www.oregonbachfestival.com

**NORFOLK CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Norfolk, CT, June 28 to August 17

**BELLINGHAM FESTIVAL**

Bellingham, WA, June 29 to July 19  
bellinghamfestival.org/

**SARATOGA JAZZ FESTIVAL**

Saratoga Springs, NY, June 29 to 30  
www.spac.org

**MAVERICK CONCERTS FESTIVAL**

Woodstock, NY, June 29 to July 7  
www.MaverickConcerts.org

**KILLINGTON MUSIC FESTIVAL**

Rutland, VT, June 29 to July 27  
www.killingtonmusicfestival.org

**CHARLOTTESVILLE OPERA**

Charlottesville, VA, June 29 to July 21  
www.charlottesvilleopera.org/

**ATLANTIC MUSIC FESTIVAL**

Waterville, ME, June 30 to July 28  
www.atlanticmusicfestival.org

**SUMMER FESTIVAL AT OVERLAKE SCHOOL**

Redmond, WA, July 1 to 27  
www.seattlechambermusic.org/index.html

**MIMIR CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Fort Worth, TX, July 1 to 12  
www.mimirfestival.org

**CRESTED BUTTE MUSIC FESTIVAL**

Crested Butte, CO, July 5 to 10  
www.crestedbuttemusicfestival.com

**AUSTIN CHAMBER MUSIC FESTIVAL & WORKSHOP**

Austin, TX, July 5 to 21  
www.austinchambermusic.org

**HIGHLANDS-CASHIERS CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Highlands, NC, July 5 to August 11  
www.h-cmusicfestival.org

**CENTRAL CITY OPERA**

Denver, CO, July 6 to August 6  
www.centralcityopera.org

**GLIMMERGLASS OPERA**

Cooperstown, NY, July 6 to August 24  
www.glimmerglass.org

**MIDDLEBURY FESTIVAL ON THE GREEN**

Middlebury, VT, July 7 to 13  
www.festivalonthegreen.com

**STANFORD JAZZ FESTIVAL**

Stanford, CA, July 8 to August 2  
www.stanfordjazz.org

**MANCHESTER MUSIC FESTIVAL CONCERT SERIES**

Manchester, VT, July 11 to August 10  
www.mmfv.org

**ANNUAL BRIGGS FARM BLUES FESTIVAL**

Nescopeck, PA, July 11 to 14  
www.briggsfarm.com

**NAPA VALLEY FESTIVAL DEL SOLE**

Napa Valley, CA, July 11 to 21  
www.festivaldelsole.org

**MARLBORO MUSIC FESTIVAL**

Marlboro, VT, July 13 to August 11  
www.marlbormusic.org

**NORTH ATLANTIC BLUES FESTIVAL**

Rockland, ME, July 13 to 14  
www.northatlanticbluesfestival.com

**CARMEL BACH FESTIVAL**

Carmel, CA, July 13 to 27  
www.bachfestival.org

**SANTA FE CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Santa Fe, NM, July 14 to August 19  
www.santafechambermusic.com

**VERMONT MOZART FESTIVAL**

Burlington, VT, July 15 to August 4  
www.vermontmozartfestival.org

**BANG ON A CAN SUMMER MUSIC FESTIVAL AT MASS MOCA**

North Adams, MA, July 15 to Aug. 5  
www.bangonacan.org

**LINCOLN CENTER FESTIVAL**

New York, NY, July 17 to August 10  
www.lincolncenterfestival.org

**ANN ARBOR ART FAIRS**

Ann Arbor, MI, July 18 to 21  
www.artfair.org

**GREAT SOUTH BAY MUSIC FESTIVAL**

Port Jefferson, NY, July 18 to 21  
www.greatsouthbaymusicfestival.com

**THE GREATER HARTFORD FESTIVAL OF JAZZ**

Hartford, CT, July 19 to 21  
www.hartfordjazz.org

**PLACIDO DOMINGO'S OPERALIA, THE WORLD OPERA COMPETITION**

Los Angeles, CA, July 21 to 26  
www.operaliacompetition.org

**NEW DIRECTIONS CELLO FESTIVAL**

Cologne, July 21 to 23  
www.newdirectionscello.org

**BRITT FEST**

Medford, OR, July 23 to August 11  
www.brittfest.org

**PORTOPERA**

Portland, ME, July 24 to 26  
www.portopera.org

**KINGSTON CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Kingston, RI, July 24 to August 4  
www.kingstonchambermusic.org

**VERMONT FESTIVAL OF THE ARTS**

Waitsfield, VT, July 25 to September 2  
www.vermontartfest.com

**CABRILLO FESTIVAL OF CONTEMPORARY MUSIC**

Santa Cruz, CA, July 28 to August 11  
www.cabrillomusic.org

**MUSIC IN THE VINEYARDS: NAPA VALLEY CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Napa, CA, July 30 to August 25  
www.musicinthevineyards.org

Music in the Vineyards is a nationally-acclaimed chamber music festival held each summer in the Napa Valley. Concerts showcase world-class artists performing in intimate winery settings with witty commentary, wine tasting, and breathtaking views. Celebrating its 25th Anniversary, the festival is known for its quality of music and connection between performer and audience.

**THE SKANEATELES FESTIVAL**

Skaneateles, NY, August 1 to 24  
www.skanfest.org

**SALT BAY CHAMBERFEST**

Damariscotta, ME, August 1 to 17  
www.saltbaychamberfest.org

**CAPE COD CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

North Chatham, MA, August 1 to 23  
www.capecodchambermusic.org

**ARISE MUSIC FESTIVAL**

Denver, CO, August 2 to 4  
www.arisefestival.com

**PORTLAND CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Portland, ME, August 8 to 17  
www.pcmf.org

**BARD MUSIC FESTIVAL**

Annandale-on-Hudson, NY, August 9 to 18  
www.fishercenter.bard.edu/bmf

**PROVINCETOWN JAZZ FESTIVAL**

Provincetown, MA, August 15 to 19  
www.provincetownjazzfestival.org

**HISTORIC LEWISTON JAZZ FESTIVAL**

Lewiston, NY, August 23 to 24  
www.lewistonjazz.com

**TOKEN CREEK CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Madison, WI, August 24 to Sept. 1  
www.tokencreekfestival.org

**MOAB MUSIC FESTIVAL**

Moab, UT, August 26 to September 12  
www.moabmusicfest.org

**SAMJAM BLUEGRASS FESTIVAL**

Piketon, OH, August 28 to Sept. 1  
www.samjambuegrass.com

**JAZZ ASPEN SNOWMASS**

Aspen, CO, August 30 to September 1  
www.jazzaspensnowmass.org

**DETROIT JAZZ FESTIVAL**

Detroit, MI, August 30 to September 2  
www.detroitjazzfest.com

**LOTUS WORLD MUSIC FESTIVAL**

Bloomington, IN, September 26 to 29  
www.lotusfest.org

**MONTEREY JAZZ FESTIVAL**

Monterey, CA, September 27 to 29  
www.montereyjazzfestival.org

**ASIA****VIETNAM INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION**

Huê City, May 15 to 19  
www.interkultur.com

**INTERNATIONAL ISTANBUL MUSIC FESTIVAL**

Istanbul, June 11 to 30  
www.iksv.org

**TAIPEI FILM FESTIVAL**

Taipei, June 27 to July 13  
www.taipeiff.tw

**ISTANBUL JAZZ FESTIVAL**

Istanbul, June 29 to July 18  
www.iksv.org

**PACIFIC MUSIC FESTIVAL SAPPORO**

Sapporo, July 4 to August 2  
www.pmf.or.jp/index\_en.html

**ON STAGE IN PRAGUE**

Guangzhou/Canton, November 7 to 10  
www.interkultur.com

**AUSTRALIA & PACIFIC****SYDNEY WRITER'S FESTIVAL**

Sydney, April 29 to May 5  
www.swf.org.au

**BRISBANE FESTIVAL**

Brisbane, September 6 to 28  
www.brisbanefestival.com.au

**EUROPE****OPÉRA ROYAL DE WALLONIE**

Liège, January 23 to June 18  
www.operaliege.be

**FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLA DANZA**

, February 10 to April 14  
www.filarmonicaromana.org

**LONDON HANDEL FESTIVAL**

Ilminster Somerset, March 27 to April 29  
www.london-handel-festival.com

**TITANIC INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**

Budapest, April 4 to 13  
www.titanicfilmfest.hu

**INT. CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL BUDAPEST**

Budapest, April 14 to 18  
www.interkultur.com

**UMBRIA JAZZ IN PERUGIA**

Perugia, April 18 to 22  
www.umbriajazz.com

**EUROPEAN MEDIA ART FESTIVAL**

Osnabrück, April 24 to 28  
www.emaf.de

**QUEEN ELISABETH COMPETITION**

Brussels, April 29 to May 25  
www.cmireb.be

**VENEZIA IN MUSICA**

Venice, May 1 to 5  
www.interkultur.com

**MAGGIO MUSICALE FESTIVAL**

Florence, May 2 to June 26  
www.maggiofiorentino.com

**BRIGHTON FESTIVAL**

Brighton, May 4 to 26  
www.brightonfestival.org

**EUROPAFEST**

Bucharest, May 9 to 18  
www.jmEvents.ro

**WIENER FESTWOCHE**

Vienna, May 10 to June 16  
www.festwochen.at

**LONDON FESTIVAL OF BAROQUE MUSIC**

London, May 10 to 18  
www.lfbm.org.uk/

**BUCHAREST INTERNATIONAL JAZZ COMPETITION**

Bucharest, May 11 to 18  
www.jmevents.ro

**PRAGUE SPRING INTERNATIONAL MUSIC**

Prague, May 12 to June 4  
www.festival.cz

**FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE DE LANVELLEC ET DU TREGOR**

, May 13 to June 2  
www.festival-lanvellec.fr

**GERMAN PROTESTANT KIRCHENTAG**

Dresden, May 16 to June 10  
www.musikfestspiele.com

**GÖTTINGEN****INTERNATIONAL HANDEL FESTIVAL**

Göttingen, Lower Saxony, May 17 to 26  
www.haendel-festspiele.de

**BATH INTERNATIONAL MUSIC FEST**

Bath, May 17 to 26  
www.bathfestivals.org.uk

**GLYNDEBOURNE FESTIVAL OPERA**

East Sussex, May 18 to August 25  
www.glyndebourne.com

**FESTIVAL DE L'ÉPAU**

Epau, May 21 to 28  
www.epau.sarthe.fr/festival-de-lepau

**BERGEN INTERNATIONAL FESTIVAL**

Bergen, May 22 to June 5  
www.fib.no

**STARS OF THE WHITE NIGHTS FESTIVAL**

St Petersburg, May 22 to July 21  
www.mariinsky.ru/en

**FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE ET BAROQUE DE FROVILLE**

Froville, Lorraine, May 24 to July 7  
www.festivaldefroville.com/

**INTERNATIONAL BAROQUE SINGING COMPETITION**

Froville, Lorraine, May 24 to July 7  
www.festivaldefroville.com

**SAISON DE L'ABBAYE DE ROYAUMONT**

Royaumont, May 25 to 25  
www.royaumont.com

**MOLODIST KYIV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**

Kiev, May 25 to June 7  
www.molodist.com/en

**VARNA SUMMER MUSIC FESTIVAL**

Varna, June 2 to 30  
www.varnainternational.com

**FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE ET BAROQUE DE ST-MICHEL-EN-THIÉRACHE**

Abbaye St Michel en Thierache, June 2 to 30  
www.festival-saint-michel.fr

**FESTIVAL DE SAINT-DENIS**

St Denis, June 3 to July 3  
www.festival-saint-denis.com

**FESTIVAL DE MUSIQUE DE STRASBOURG**

Strasbourg, June 4 to 7  
www.jazzdor.com

**OPERA HOLLAND PARK**

London, June 4 to August 8  
www.operahollandpark.com

**STRASBOURG JAZZ FESTIVAL**

Strasbourg, June 4 to 9  
www.jazzdor.com

**QUATUORS À BORDEAUX**

Bordeaux, June 5 to 12  
www.quatuorbordeaux.com

**RAVENNA FESTIVAL**

Ravenna, June 5 to July 16  
www.ravennafestival.org

**FESTIVAL D'AUVERS-SUR-OISE**

Auvers-sur-Oise, June 6 to July 4  
www.festival-auvers.com/4389/

**ALDEBURGH FESTIVAL**

Suffolk, June 7 to 23  
www.aldeburgh.co.uk

**LJUBLJANA FESTIVAL**

Ljubljana, June 10 to September 4  
www.ljubljanafestival.si

**KUOPIO DANCE FESTIVAL**

Kuopio, June 12 to 18  
www.kuopiodancefestival.fi

**GRAFENEGB MUSIC FESTIVAL**

Grafenegg, June 13 to September 8  
www.grafenegg.com

**ORIVESI SUMMER FESTIVALS**

Orivesi, June 16 to August 25  
www.orivedensuvi.fi

**MUNICH OPERA FESTIVAL**

Munich, June 18 to July 31  
www.staatsoper.de

**LES FLÂNERIES MUSICALES DE REIMS**

Reims, June 19 to July 11  
www.flaneriesreims.com

**CHORÉGIES D'ORANGE**

Orange, June 19 to August 6  
www.choregies.fr/

**INT. ANTON BRUCKNER CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL**

Linz, June 19 to 23  
www.interkultur.com

**CHORÉGIES D'ORANGE**

Orange Cedux, June 19 to August 6  
www.choregies.fr

**JAZZBALTICA**

Baltica, June 20 to 23  
www.jazzbaltica.de

**ST. MAGNUS INTERNATIONAL FESTIVAL**

Kirkwall, Orkney Islands, June 21 to 27  
www.stmagnusfestival.com

**FESTIVAL CHOPIN À PARIS**

Paris, June 22 to July 14  
www.frederic-chopin.com

**ATHENS EPIDAUROS FESTIVAL**

Athens, June 22 to August 3  
www.greekfestival.gr

**JAZZ FEST WIEN**

Vienna, June 24 to July 10  
www.viennajazz.org

**ESTORIL JAZZ FESTIVAL**

Estoril, June 24 to July 21  
www.estoi/www.portugal.com

**LES MUSICALES DE MORTAGNE-AU-PERCHE**

Mortagne-au-Perche, June 27 to July 12  
www.francefestivals.com/mortagne

**WEST CORK CHAMBER MUSIC FESTIVAL**

Bantry, June 28 to July 7  
www.westcorkmusic.ie

**MONTREUX JAZZ FESTIVAL**

Montreux, June 28 to July 13  
www.montreuxjazzfestival.com

**JAZZ À VIENNE**

Vienne, June 28 to July 13  
www.jazzavienne.com

**JAZZ À VIENNE**

Vienne, June 28 to July 13  
www.jazzavienne.com

**FESTIVAL DEI 2 MONDI**

Spoleto, June 28 to July 14  
www.festivaldispoleto.com

**SYSMA SUMMER SOUNDS**

Sysma, June 29 to July 6  
www.festivals.fi

**HOLLAND FESTIVAL**

Amsterdam, June 29 to July 23  
www.hollandfestival.nl

**SAOÛ CHANTE MOZART**

Saoû, June 30 to July 23  
www.saouchantemozart.com

**FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX**

Orangerie du Domaine de Sceaux, June 30 to July 7  
www.festival-orangerie.fr

**LLANGOLLEN INTERNATIONAL MUSICAL EISTEDDFOD**

Llangollen, July 1 to 7  
www.international-eisteddfod.co.uk

**AMERICAN INSTITUTE OF MUSICAL STUDIES**

Graz, July 1 to August 11  
www.aimsgraz.com

**CORDES EN BALLADE - ARDÈCHE**

July 2 to 14  
www.cordesenballade.com

**FESTIVAL DE CARCASSONNE**

July 2 to 30  
www.festivaldecarcassonne.fr

**INTERHARMONY INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL**

Arcidosso, July 2 to August 11  
www.interharmony.com

**FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE**

Aix-en-Provence, July 3 to 22  
www.festival-aix.com

**FESTIVAL D'AIX-EN-PROVENCE**

Aix-en-Provence, July 3 to 22  
www.festival-aix.com

**SAVONLINNA OPERA FESTIVAL**

Savonlinna, July 4 to August 3  
www.operafestival.fi

**JAZZOPEN STUTTGART**

Stuttgart, July 4 to 14  
www.jazzopen.com

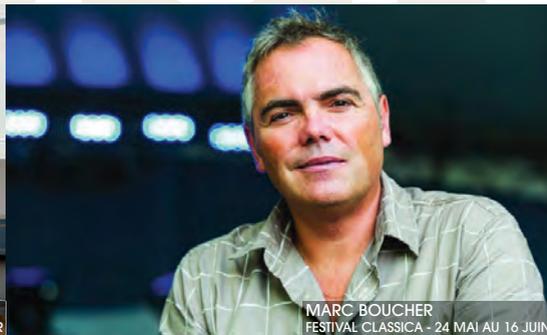
**FESTIVAL INTERNATIONAL DE COLMAR**Colmar, July 4 to 14  
www.festival-colmar.com**AVIGNON FESTIVAL**Avignon, July 4 to 23  
www.festival-avignon.com**AMALFI COAST MUSIC & ARTS FESTIVAL**Maiori, July 5 to 30  
www.musicalstudies.com**BUXTON FESTIVAL**Buxton, Derbyshire, July 5 to 21  
www.buxtonfestival.co.uk**YORK EARLY MUSIC FESTIVAL**York, July 5 to 13  
www.ncem.co.uk/yemf.shtml**COPENHAGEN JAZZ FESTIVAL**Copenhagen, July 5 to 14  
www.jazzfestival.dk**FESTIVAL INTERNATIONAL D'OPÉRA BAROQUE DE BEAUNE**Beaune, July 5 to 28  
www.festivalbeaune.com**FESTIVAL DE BACH À BACCHUS**Meursault, July 6 to 9  
www.musicalgrandscrus-bourgogne.fr**SCHLESWIG-HOLSTEIN MUSIK FESTIVAL**Schleswig-Holstein, July 6 to September 1  
www.shmf.de**FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE DE CHARTRES**Chartres, July 7 to August 25  
www.orgues-chartres.org**FESTIVAL DU BAROQUE DU PAYS DU MONT-BLANC**, July 9 to 19  
www.festivalmontblanc.fr**FESTIVAL DE LA VÈZÈRE**Corrèze, July 9 to August 22  
www.festival-vezere.com**FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'ABBAYE DE SYLVANÈS**Abbaye de Sylvanès, July 9 to August 22  
www.sylvanes.com**FESTIVAL DE RADIO FRANCE ET MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON**, July 10 to 26  
www.festivalradiofrancemontpellier.com**HENLEY FESTIVAL**Henley-on-Thames, July 10 to 14  
www.henley-festival.co.uk**DUBROVNIK SUMMER FESTIVAL**Dubrovnik, July 10 to August 25  
www.dubrovnik-festival.hr**FESTIVAL RADIO FRANCE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON**Montpellier, July 10 to 26  
www.festivalradiofrancemontpellier.com**FESTIVAL DE SAINTES**Saintes, July 12 to 20  
www.abbayeauxdames.org**PORI JAZZ FESTIVAL**Pori, July 12 to 20  
www.porijazz.fi**NORTH SEA JAZZ FESTIVAL**Rotterdam, July 12 to 14  
www.northseajazz.com**FESTIVAL PUCCINI**Torre del Lago, July 12 to August 16  
www.puccinifestival.it**AARTHUS JAZZ FESTIVAL**Aarhus, July 13 to 20  
www.jazzfest.dk**INTERNATIONAL FESTIVAL OF THE AEGEAN**Hermoupolis, Syros, July 14 to 26  
www.festivaloftheaegean.com**SPAIN FESTIVAL DE JAZZ DE VITORIA-GASTEIZ**Vitoria-Gasteiz, July 15 to 20  
www.jazzvitoria.com**NORWAY MOLDE INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL**Molde, July 15 to 20  
www.moldejazz.no**INNSBRUCK FESTIVAL OF EARLY MUSIC**Innsbruck, July 16 to August 27  
www.altemusik.at**BREGENZER FESTIVAL**Bregenz, July 17 to August 18  
www.bregenzfestspiele.com**ACADÉMIE-FESTIVAL DES ARCS**Les Arcs, July 17 to August 2  
www.festivaldesarcs.com**VERBIER FESTIVAL**Verbier, July 18 to August 3  
www.verbierfestival.com**HEURES MUSICALES DE L'ABBAYE DE LESSAY**, July 19 to August 16  
www.heuresmusicalesdelessay.com/**BBC PROMS**London, July 19 to September 14  
www.bbc.co.uk/proms**SALZBURG FESTIVAL**Salzburg, July 20 to August 31  
www.salzburgerfestspiele.at**FESTIVAL 1001 NOTES**Limoges, Limousin, July 20 to Aug. 9  
www.festival1001notes.com**FESTIVAL INTERNATIONAL DE PIANO DE LA ROQUE D'ANTHÉRON**La Roque d'Anthéron, July 20 - Aug. 18  
www.festival-piano.com**HERMOUPOLIS GUITAR FESTIVAL**Kalogreza, July 22 to 26  
www.guitarfestival.gr**HEINEKEN JAZZALDIA (SAN SEBASTIAN JAZZ FESTIVAL)**San Sebastian, July 24 to 28  
www.heinekenjazzaldia.com**MUSIC FEST PERUGIA**Perugia, July 24 to August 20  
www.musicfestperugia.net**ITINÉRAIRE BAROQUE EN PÉRIGORD**July 25 to 28  
www.itinerairebaroque.com**JAZZ IN MARCIAC**Marcillac, July 25 to August 15  
www.jazzinmarciac.com**DELFT CHAMBER MUSIC FESTIVAL**1017 BS Amsterdam, July 25 to August 4  
www.delftmusicfestival.nl**BAYREUTHER FESTSPIELE**Bayreuth, July 25 to August 28  
www.bayreuther-festspiele.de**TICINO MUSICA**Lugano, July 25 to 30  
www.ticinomusica.com**LABEAUME EN MUSIQUES**Labeaume, July 26 to August 10  
www.labeaume-festival.org**FESTIVAL PABLO CASALS**Prades, July 26 to August 13  
www.prades-festival-casals.com**FESTIVAL MESSIAEN AU PAYS DE LA MEIJE**July 26 to August 4  
www.festival-messiaen.com**THREE CHOIRS FESTIVAL**Gloucester, July 26 to August 3  
www.3choirs.org**LAKE DISTRICT SUMMER MUSIC INTERNATIONAL FESTIVAL**Kendal, July 27 to August 9  
www.ldsm.org.uk**FESTIVAL DU PÉRIGORD NOIR**Montignac, July 28 to September 7  
www.festivalduperigordnoir.fr**LES NUITS PIANISTIQUES**Lignane Puyricard, July 29 to Aug. 11  
www.lesnuitspianistiques.org**SULZBACH-ROSENBERG INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL**Sulzbach-Rosenberg, Jul. 30 to Aug. 11  
www.srimf.com**LYRIQUE-EN-MER/FESTIVAL DE BELLE-ÎLE**Belle Ile, July 30 to August 16  
festival-belle-ile.com/**LE CHIEN À PLUMES**Langres, Lac de Villegusien, August 2 to 4  
www.chienaplumes.fr**EDINBURGH INTERNATIONAL FESTIVAL**Edinburgh, August 2 to 26  
www.eif.co.uk**LES RICHES HEURES DE LA ROTONDE**Simiane-la-Rotonde, August 3 to 15  
www.festival-simiane.com**MORITZBURG FESTIVAL**Dresden, August 4 to 18  
www.moritzburgfestival.de**HIGHSCORE FESTIVAL**Pavia, August 5 to 17  
www.highscorefestival.com**FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE WISSEMBOURG**Wissembourg, August 11 to September 1  
www.wissembourg-festival.com**ROSSINI OPERA FESTIVAL**Pesaro, August 11 to 23  
www.rossinoperafestival.it**HELSINKI FESTIVAL**Helsinki, August 15 to September 1  
www.helsinki.fi**LUCERNE FESTIVAL IN SUMMER**Lucerne, August 16 to 24  
www.lucernefestival.ch/en/**FESTIVAL BERLIOZ**, August 17 to September 1  
www.festivalberlioz.com**LIVORNO MUSIC FESTIVAL**Livorno, August 20 to September 7  
www.livornomusicfestival.com/**ZURICH FESTIVAL**Zurich, August 21 to 24  
www.zuercher-festspiele.ch**FESTIVAL DE LA CHAISE-DIEU**Puy-en-Velay, August 22 to September 1  
www.chaise-dieu.com**SINFONIA EN PÉRIGORD**Périgueux, August 24 to 31  
www.sinfonia-en-perigord.com**WILLISAU JAZZ FESTIVAL**Willisau, August 29 to September 2  
www.jazzfestivalwillisau.ch**LES SOLISTES À BAGATELLE**Paris, August 31 to September 15  
www.ars-mobilis.com**MUSIKFEST BERLIN**Berlin, August 31 to September 11  
www.berlinerfestspiele.de**SEPTEMBRE MUSICAL DE L'ORNE**Orne, Normandie, Sept. 6 to Oct. 6  
www.francefestivals.com**BEETHOVENFEST BONN**Bonn, September 6 to 29  
www.beethovenfest.de**BESANCON INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL**Besançon, September 6 to 21  
www.festival-besancon.com**FESTIVAL INTERNATIONAL TOULOUSE LES ORGUES**Toulouse, October 2 to 13  
www.toulouse-les-orgues.org**7TH CANTA AL MAR - FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL**Calella/Barcelona, October 23 to 27  
www.interkultur.com**INTERNATIONAL VOCAL COMPETITION LIEDDUO**'s-Hertogenbosch, Nov. 20 to 24  
www.ivc.nu



ZHAN HONG XIAO, EMILY OULOSSIAN  
MCGILL CHAMBER ORCHESTRA - 11 MAI - SALLE BOURGIE



MUSICA CAMERATA  
18 MAI - CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR



MARC BOUCHER  
FESTIVAL CLASSICA - 24 MAI AU 16 JUIN

Montréal et environs ..... p.68    Québec ..... p.74    Ailleurs au Québec ..... p.75    Ottawa-Gatineau ..... p.76    Radio ..... p.76

Date de tombée pour le prochain numéro: 15 mars.  
Procédure: [mySCENA.org/fr/calendrier-procedure/](http://mySCENA.org/fr/calendrier-procedure/)

Deadline for the next issue : March 15.  
Procedure: [mySCENA.org/calendar-instructions/](http://mySCENA.org/calendar-instructions/)

## RÉGION DE MONTRÉAL

- Basilique Ste-Anne Varennes.** Basilique Sainte-Anne de Varennes, 30, rue de la Fabrique, Varennes.
- Bon-Pasteur.** Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 rue Sherbrooke Est, Montréal.
- Bon Secours.** Chapelle Notre Dame de Bon Secours, 400 rue Saint-Paul Est, Montréal.
- Bourgie.** Salle Bourgie, Musée des beaux-arts de Montréal, 1339 rue Sherbrooke Ouest, Montréal.
- C. Calixa-Lavallée.** Centre Calixa-Lavallée, salle Paul-Buissonneau, 3819, avenue Calixa-Lavallée, Montréal.
- Cath. de Joliette.** Cathédrale de Joliette, 2, rue Saint-Charles-Borromée Nord, Joliette.
- Centre Cult Joliette.** Centre culturel de Joliette, 20, rue St-Charles-

- Borromée Sud, Joliette.
- Centre Cult. NDG.** Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce, 6400 av Monkland, Montréal.
- Centre D-Dufresne.** Centre d'art Diane-Dufresne, 11, Allée de la Création, Repentigny.
- Centre L. Da Vinci.** Centre Leonardo Da Vinci, 8370, boulevard Lacordaire, Saint-Léonard.
- Chapelle N-D-de-Lourdes.** Chapelle Notre-Dame-de-Lourdes (Montréal), 430, rue Ste-Catherine Est, Montréal.
- Christ Church.** Christ Church Cathedral, 635 Saint-Catherine St W, Montréal.
- Ch. St. Andrews & St. Paul.** Church of St. Andrew and St. Paul, 3415 Rue Redpath, Montreal.
- Collège Vanier.** Vanier College Auditorium, 821 Ave. Ste. Croix, Montréal.
- É. de la Purification.** Église de la Purification, 445, rue Notre-Dame, Repentigny.
- É. M-de-Duvernay.** église de Saint-Maurice-de-Duvernay, 1961 Rue

- d'Ivry, Laval.
- É. NDG.** Église Notre-Dame de Grâce, 5333 avenue Notre-Dame-de-Grâce, Montréal.
- É. St. Andrews.** Saint Andrew's Presbyterian Church, 496 Birch, Saint-Lambert.
- É. St-Denis.** Église St-Denis, 454, avenue Laurier Est, Montréal.
- É. St-Édouard.** Église Saint-Édouard de Montréal, 425 Rue Beaubien E, Montréal.
- É. St-Esp-de-Rosemt.** Église Saint-Esprit-de-Rosemont, 2851, rue Mason, Montréal.
- É. St-Jn-Baptiste.** Église Saint-Jean-Baptiste, 309, Rachel Est, Montréal.
- É. St-Joachim.** Eglise Saint Joachim, 2 rue Ste-Anne, Pointe Claire.
- É. St-Lambert.** Paroisse catholique de Saint-Lambert, 41 avenue Lorne, Saint-Lambert.
- É. St-Laurent.** Église St-Laurent, 805 ave. Sainte-Croix, Ville Saint-Laurent.
- É. St-Vinc-de-Paul.** Église Saint-Vincent-de-Paul, 5443 boulevard Levesque Est, Laval.
- É. Ste-Famille Boucherville.** Église

- Sainte-Famille de Boucherville, 560 Boulevard Marie-Victorin, Boucherville.
- É. Ste-M-Bourgeois (Verdun).** Église Ste-Marguerite-Bourgeois, 286, Elgar, Verdun.
- Ég. lut. St-Jean.** Église luthérienne Saint-Jean / St. John's Lutheran Church, 3594 rue Jeanne Mance, Montréal.
- Église Sainte-Thérèse.** Église Sainte-Thérèse d'Avila, 10, rue de l'Église, Sainte-Thérèse.
- Esp. Go.** Espace Go, 4890, boulevard Saint-Laurent, Montréal.
- Gora.** Galerie Gora, 279 Sherbrooke Ouest, Montréal.
- Grande Bibliothèque.** Auditorium - Grande Bibliothèque, 475 Boul de Maisonneuve Est, Montréal.
- Jeunesses Mus..** Salle Joseph-Rouleau - Jeunesses musicales du Canada, 305, avenue du Mont-Royal Est, Montréal.
- L'Entrepôt.** Pavillon de l'Entrepôt, 2901 boulevard Saint-Joseph, Lachine.
- Le Gesù.** Amphithéâtre du Gesù,

Light Opera of Montreal presents:

STEPHEN SONDHEIM'S

# SWEENEY TODD



Opéra Léger de Montréal

Buck Delaney, Director  
Giancarlo Scalia, Musical Director  
Graeme Wilkinson, Executive Producer

Friday, May 24 and Saturday May 25 at 8pm  
Sunday, May 26 at 2pm (matinee)

**Le Relais Mont-Royal**  
(Sanctuaire du Saint-Sacrement)

500 Mont Royal, Montreal (Metro Mont-Royal)

Tickets: \$20 adults; \$10 Students with ID  
Saturday, dinner is served for \$10 extra at the door

Reserve Tickets through Brown Paper Tickets:  
[www.brownpapertickets.com/event/4198202](http://www.brownpapertickets.com/event/4198202)

1200, rue De Bleury, Montréal.

**M. cult. et comm. Mtl-N.** Maison culturelle et communautaire Montréal-Nord, 12004 boulevard Rolland, Montréal-Nord.

**M. de la Cult. Ahuntsic.** Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Rue Lajeunesse, Montréal.

**M. de la Cult. C-Léveillé.** Maison de la culture Claude-Léveillé, 911, rue Jean-Talon Est, Montréal.

**M. de la Cult. Maisonneuve.** Maison de la culture Maisonneuve, 4200 rue Ontario Est, Montréal.

**M. de la Cult. de Verdun.** Quai 5160: Maison de la culture de Verdun, 5160 boulevard Lasalle, Verdun.

**M. Notman.** Maison Notman, 51 Sherbrooke St. Ouest, Montréal.

**M. symph..** Maison symphonique (Place des Arts), 1600 St-Urbain, Montréal.

**Maison.Culture NDG.** Maison de la Culture Notre-Dame-De-Grace, 3755, rue Botrel, Montréal.

**Maisonneuve.** Théâtre Maisonneuve, Place d'Arts, 175, Ste-Catherine Ouest, Montréal.

**Marriot Ch. Champlain.** Marriot Château Champlain, 1050 de, Rue de la Gauchetière Ouest, Montréal.

**Mn arts Laval.** Salle André-Mathieu, 475, boul. de l'Avenir, Laval.

**Mt Bruno Ud Church.** Mount Bruno United Church, 25, rue Lakeview, Saint-Bruno-Montarville.

**O. Peterson Hall.** Oscar Peterson Concert Hall, 7141 rue Sherbrooke Ouest, Montreal.

**Par. St-Bruno.** Paroisse Saint-Bruno, 1668 rue de Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville.

**Pierre-Mercure.** Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau, 300, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal.

**Pollack.** Pollack Hall, 555 rue Sherbrooke Ouest, Montréal.

**Relais Mnt-Royal.** Relais Mont-Royal, 500 Mont-Royal Est (Sanctuaire de Saint-Sacrement), Montréal.

**Résonance Café.** Résonance Cafe, 5175A Ave du Parc, Montréal.

**S. Argyle.** Salon Argyle, 600, avenue Argyle, Westmount.

**S. Émilie-Legault.** Salle Émilie-Legault (Cégep Saint-Laurent), 613, avenue Sainte-Croix, Montréal.

**Sala Rossa.** La Sala Rossa, 4848, boulevard St-Laurent, Montreal.

**Salle C-Champagne.** Salle Claude-Champagne, 200, avenue Vincent-d'Indy, Montréal.

**Salle du Conservatoire.** Salle de concert du Conservatoire, 475 Henri-Julien, Montréal.

**St. Lambert Ud Church.** St. Lambert United Church, 85, boulevard Desaulniers, Saint-Lambert.

**Th. Corona.** Théâtre Corona, 2490 Notre-Dame O., Montréal.

**Th. G-vigneault.** Théâtre Gilles-Vigneault, 118, RUE DE LA GARE, Saint-Jérôme.

**Th. Outremt.** Théâtre Outremont, 1248 avenue Bernard Ouest, Mont-



**24»**  
Pentaèdre -  
Un siècle de musique au féminin  
mercredi le 24 avril au  
Salle Bourgie. 19h30

tréal.

**Th. Paradoxe.** Théâtre Paradoxe, 5959, boulevard Monk, Montréal.

**Th. Saputo.** Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8350, boulevard Lacordaire, Saint-Léonard.

**Th. Vx-Terrebonne.** Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866, rue Saint-Pierre, Terrebonne.

**Wilder.** Édifice Wilder - Espace danse, 1435, rue De Bleury, Montréal.

## AVRIL / APRIL

### mardi 02 Tuesday

► 19h30. *Le Gesù*. \$18-30. **Tournée Stylus Phantasticus de l'ECM+ : œuvres de Jean Lesage.** 514-524-0173.

### mercredi 03 Wednesday

► 18h. *Collège Vanier*. Free/Gratuit. **Œuvres originales composées par des étudiants du Collège Vanier.** 514-744-7500, poste 7322.

► 19h30. *M. de la Cult. Ahuntsic*. Gratuit - Laissez-passer requis. **Ensemble Akiamany: envols oniriques en Amérique du Sud.** 514-872-8749.

► 19h30. *M. de la Cult. de Verdun*. \$5-21. **Tournée Stylus Phantasticus de l'ECM+ : œuvres de Jean Lesage.** 514-524-0173.

### jeudi 04 Thursday

► 19h30. *É. NDG*. Free/Gratuit. **Denis Bonenfant propose l'intégrale des 4 livres pour clavecin de Couperin.** 514-502-5349.

► 19h30. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Leticia Vera et Sarah Maria Samaniego.** 514-525-1500.

► 19h30. *M. de la Cult. Ahuntsic*. Gratuit - Laissez-passer requis. **Musiques du Moyen-Orient avec l'Ensemble Åstån.** 514-872-8749.

► 20h. *É. Ste-Famille Boucherville*. \$15-45. **Chansons de Ferland, Michel Pagliaro, Harmonium, Gerry Boulet, etc.** 450 466-6661, poste 224.

### vendredi 05 Friday

► 19h30. *M. de la Cult. Ahuntsic*. Gratuit - Laissez-passer requis. **Carte blanche à Caroline Planté, guitariste flamenca et compositrice.** 514-872-8749.

► 19h30. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Leticia Vera et Sarah Maria Samaniego.** 514-525-1500.

► 21h. *M. de la Cult. Ahuntsic*. Gratuit - Laissez-passer requis. **Un atelier de danse des Balkans, avec**

# À VENIR CONCERTS

## MONTRÉAL

par RENÉE BANVILLE &  
JUSTIN BERNARD

### QUATUOR BOZZINI – TROIS CONCERTS EXCEPTIONNELS

Ensemble très polyvalent, le Quatuor Bozzini évolue dans les musiques nouvelle, expérimentale et classique. Il présente du 8 au 13 avril, dans l'atmosphère inspirante de Budapest, trois concerts des compositeurs hongrois Ligeti, Kurtág, Vidovszky, Csapó et Zoltán Jeney, dont les pièces *Something round* et *Something like*, pour vingt-cinq instruments à cordes, seront présentées en première canadienne. Artistes invités : Quintette à vent Choros, Vincent Ranallo (baryton), Björn Nilsson (orgue), Noam Bierstone (percussions), Zoltán Jeney et les élèves de la concentration musique du Cégep Saint-Laurent. Sala Rossa (8 avril), Chapelle historique du Bon-Pasteur (10 avril) et Conservatoire (13 avril). [www.quatuorbozzini.ca](http://www.quatuorbozzini.ca)



PHOTO : MICHAEL SLOBODIAN

### QUATUOR CASTALIAN DE GRANDE-BRETAGNE

Dernier des cinq quatuors présentés par Arte Musica cette saison, ce jeune quatuor formé en 2011 est reconnu internationalement comme un ensemble passionnant qui donne un nouveau souffle au répertoire du quatuor à cordes. On l'entendra dans la *Rosamunde* de Schubert et le quatuor « *Les Quintes* » de Haydn, ainsi que dans une œuvre de leur illustre compatriote Benjamin Britten. Salle Bourgie, 10 avril, 19 h 30. [www.mbam.qc.ca/salle-bourgie](http://www.mbam.qc.ca/salle-bourgie)



PHOTO : KAUPU KIKKAS

### MAHLER ET MARIE-NICOLE LEMIEUX À L'OUÏM

Le directeur artistique de l'Orchestre de l'Université de Montréal Jean-François Rivest a imaginé la 25<sup>e</sup> saison de l'OUÏM comme une ascension. En partant de la *Symphonie no 6* « Pathétique » de Tchaïkovski, l'une des pages les plus sombres du répertoire présentée en début de saison, il progresse vers la lumière éblouissante de la *Troisième Symphonie* de Mahler. En compagnie d'un chœur de femmes et d'enfants, l'incomparable contralto Marie-Nicole Lemieux se joint à l'OUÏM pour cette œuvre sublime qui clôt avec faste le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'orchestre. Salle Claude-Champagne, 13 avril, 19 h 30. [www.musique.umontreal.ca](http://www.musique.umontreal.ca)

MARIE-NICOLE LEMIEUX  
PHOTO : DENIS ROUVRE

## VOX LUMINOSA FÊTE SES 15 ANS EN CHŒURS

Afin de souligner son 15<sup>e</sup> anniversaire, l'ensemble vocal Vox Luminosa présente un concert de musique sacrée. Au programme, des chefs-d'œuvre du chant choral : des extraits du *Messie* de Haendel, le sublime *Cantique de Jean Racine* de Fauré, le magistral *Ave Maria* de Rachmaninov, mais aussi des œuvres de Jenkins, Rutter, Whitacre, Gorecki et Messiaen. À cela s'ajoute, en première mondiale, la version chorale de *Giorno d'eternità*, œuvre composée par Claudel Callender, chef fondateur de l'ensemble. Pour l'occasion, dix-sept choristes professionnels accompagnés d'un quatuor à cordes et de l'organiste et claviériste Jacques Giroux. Le 14 avril, à 15 h, à l'église de la Purification de Repentigny. [www.serievoxluminosa.com](http://www.serievoxluminosa.com) **JB**



MICHAEL SLATTERY  
PHOTO : FADIL BERISHA

## LA NEF : UN CONCERT DE MÉLODIES AMÉRICAINES

La compagnie La Nef invite le ténor new-yorkais Michael Slattery pour un concert consacré à des chansons américaines, notamment de Bob Dylan et de Tom Waits. Au programme figurent aussi des chansons de Paul Simon, Joni Mitchell et même Lady Gaga, ainsi que des mélodies de Bernstein et de Copland. La direction musicale sera assurée par Seán Dagher. Le 17 avril, à 20 h, à la Maison de la culture de Maisonneuve. [www.la-nef.com](http://www.la-nef.com) **JB**

## ORCHESTRE NOUVELLE GÉNÉRATION

Jeune et dynamique orchestre de chambre fondé en 2011 par Yuli et Eleonora Turovsky, l'ONG se demande si les grandes histoires d'amour éveillent votre côté sensible. La grandeur, l'humour et la passion qui animent les musiques de Wagner, Beethoven, Prokofiev et Janáček combleront toutes vos songeries. Imaginons nos Roméo et nos Juliette en compagnie de l'altiste Elvira Misbakhova. Des étoiles de demain seront présentées en préconcert à 19 h. Salle Claude-Champagne, 18 avril, 19 h 30. [www.orchestrenouvellegeneration.com](http://www.orchestrenouvellegeneration.com) **RB**

## LA SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE : AUTOUR DE BRUCKNER ET DE BEETHOVEN

À l'occasion de son concert du Vendredi saint, la Société philharmonique de Montréal propose un programme double autour de deux grandes figures de la musique classique : Bruckner et Beethoven. La *Messe en fa mineur* du compositeur autrichien sera d'abord jouée, suivie de la *Fantaisie chorale* que l'on doit à l'auteur de la célèbre *Symphonie n° 9*. Le Chœur de l'UQAM, le Chœur Joseph-François Perrault et l'Orchestre de la Société, sous la direction de Pascal Côté, seront joints par quatre solistes réputés : Chantal Dionne (soprano), Caroline Gélinas (mezzo-soprano), Éric Thériault (ténor) et Philippe Bolduc (basse). Le 19 avril, à 20 h, à l'église Saint-Jean-Baptiste. [www.philharmonie.com](http://www.philharmonie.com) **JB**

## PENTAÈDRE – UN SIÈCLE DE MUSIQUE AU FÉMININ

Presque ignorées de nos jours, les cinq compositrices que présente Pentaèdre ont pourtant beaucoup à dire. C'est ce que vous découvrirez en écoutant les œuvres d'Hedwige Chrétien, Louise Farrenc, Mel

Bonis, Claude Arrieu et Elsa Barraine. Dans ce riche répertoire, vous aurez l'occasion de redécouvrir le talent de la jeune pianiste Lysandre Ménard, révélée dans le film *La Passion d'Augustine* de Léa Pool. Salle Bourgie, 24 avril, 19 h 30. [www.pentaedre.com](http://www.pentaedre.com) **RB**



PHOTO : COURTOISIE DE L'ARTISTE

## SMAM : CINQ SIÈCLES À 40 VOIX

Après le Trinity Wall Street de New York en 2014 et les Elora Singers en 2016, le Studio de musique ancienne de Montréal a choisi cette année de répéter l'expérience avec les Elmer Iseler Singers de Toronto dans un concert choral à quarante voix, survolant cinq siècles de musique chorale. Le grand maître du XV<sup>e</sup> siècle Johannes Ockeghem

musique en direct, animé par Y Moreau. 514-872-8749.

## samedi 06 Saturday

- ▶ 15h. *M. symph.* \$44. Œuvres de Rossini, Dukas, Tchaïkovski, Gounod, Grieg, Morricone, Williams. 514-842-2112.
- ▶ 16h30. *Christ Church. Contribution volontaire. Musique de Rossini, Gounod, Strauss et Berlioz.* [www.oasismusicale.ca](http://www.oasismusicale.ca).
- ▶ 18h. *Bon-Pasteur.* \$30-40. **Musica Camerata: Découvertes. Œuvres de Dussek, Mozart, Bach et Onslow.** 514-489-8713.
- ▶ 19h30. *Chapelle N-D-de-Lourdes.* \$15-30. **Opéra immédiat présente Don Pasquale de Donizetti.** 514-278-7297.
- ▶ 19h30. *Wilder.* \$21-29. **Danse: Leticia Vera et Sarah Maria Samaniego.** 514-525-1500.
- ▶ 20h. *Maisonneuve. À partir de \$36. Danse théâtrale avec Crystal Pite and Jonathon Young.* 514-848-0623.

## dimanche 07 Sunday

- ▶ 13h30. *Collège Vanier. Free/Gratuit. Œuvres de divers compositeurs. À déterminer.* 514-744-7500, poste 7322.
- ▶ 15h. *Par. St-Bruno.* \$15-45. **Chansons de Ferland, Michel Paggiaro, Harmonium, Gerry Boulet, etc.** 450-466-6661, poste 224.
- ▶ 15h30. *Pollack.* \$20-50. **Artemis Quartett: quatuor à cordes. Œuvres de Haydn, Britten et Brahms.** 514-932-6796.
- ▶ 16h. *É. NDG. Free/Gratuit. Denis Bonenfant propose l'intégrale des 4 livres pour clavecin de Couperin.* 514-502-5349.
- ▶ 16h. *Centre L. Da Vinci. Tournée Stylus Phantasticus de l'ECM+ : œuvres de Jean Lesage.* 514-524-0173.
- ▶ 16h. *Wilder.* \$21-29. **Danse: Leticia Vera et Sarah Maria Samaniego.** 514-525-1500.
- ▶ 16h. *Th. Saputo.* \$9-15. **Stylus Phantasticus, musique à voir et à entendre: œuvres de Jean Lesage.** 514-328-8500.

## mardi 09 Tuesday

- ▶ 20h. *Bon-Pasteur.* \$10-30. **Beethoven, Chopin, Hummel, Rossini & Szymanowska sur instruments d'époque.**



Pointe Claire - Elinor Frey et Suzie Leblanc: Fiorè  
Vendredi le 26 avril 2019, 20h00  
à l'église Saint-Joachim

## mercredi 10 Wednesday

- ▶ 19h30. *Bourgie.* \$18-34. **Œuvres de Schubert, Haydn et Britten pour quatuor à cordes.** 514-285-2000, option 4.
- ▶ 20h. *Bon-Pasteur.* \$15-25. **Mus. de Hongrie: Ligeti, Sary, Eötvös, Vidovszki, Csapo, Kurtag et Jeney.** 514-872-5338.
- ▶ 20h. *M. de la Cult. C-Léveillé.* Gratuit - Laissez-passer requis. **Stylus Phantasticus, musique à voir et à entendre: œuvres de Jean Lesage.** 514-872-6131.

## jeudi 11 Thursday

- ▶ 09h. *Th. Outremt.* \$44. **Œuvres de Rossini, Dukas, Tchaïkovski, Gounod, Grieg, Morricone, Williams.** 514-842-2112.

## vendredi 12 Friday

- ▶ 20h. *M. de la Cult. C-Léveillé.* Gratuit - Laissez-passer requis. **Jazz contemporain et libre improvisation avec François Bourassa, Yves Léveillé et Marie Josée Simard.** 514-872-6131.

## samedi 13 Saturday

- ▶ 16h30. *Christ Church. Contribution volontaire. Rêves du Printemps | Leonardo Escobar, piano | oasismusicale.ca.*
- ▶ 19h30. *Salle C-Champagne.* \$0-20. **La Symphonie no 3 en ré mineur de Mahler, avec Marie-Nicole Lemieux, alto.**
- ▶ 19h30. *M. cult. et comm. Mtl-N.* **Tournée Stylus Phantasticus de l'ECM+ : œuvres de Jean Lesage.** 514-524-0173.
- ▶ 19h30. *S. Argyle.* \$40. **La Compagnie baroque présente des œuvres de Bach, Haendel et Rameau.** 514-803-6646.
- ▶ 19h30. *M. cult. et comm. Mtl-N.* **Stylus Phantasticus, musique à**

Pointe  
Claire

Grand Concert

ELINOR FREY & SUZIE LEBLANC : FIORÈ

VIOLONCELLE ET VOIX ENVOÛTÉES /  
CELLO AND ENCHANTED VOICES

Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire  
Vendredi 26 avril / Friday, April 26 - 20:00

Billets / Tickets : \$18 & \$10, disponibles au / available at:  
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514 630-1220

voir et à entendre: œuvres de Jean Lesage.

- ▶ 20h. *É. St-Vinc-de-Paul*. \$35. Dubois et Faure. 450-978-3666.
- ▶ 20h. *Jeunesses Mus.*. \$10-25. Flûte Alors! interprète des œuvres baroques et contemp. choisies du public. 514-402-2363.
- ▶ 20h. *Cath. de Joliette*. Œuvres chorales de Mozart, Dvorak, Haydn et Homier.

### dimanche 14 Sunday

- ▶ 14h. *M. de la Cult. C-Léveillé*. Gratuit - Laissez-passer requis. Ici, le violoncelle impose ses cadences en défiant l'art pantomime chaplinesque. 514-872-6131.
- ▶ 15h. *É. de la Purification*. \$20-35. Œuvres chorales de Bach, Handel, Fauré, Rachmaninov, Rutter et Jenkins. 450-581-2757.
- ▶ 16h. *É. NDG*. Free/Gratuit. Denis Bonenfant propose l'intégrale des 4 livres pour clavecin de Couperin. 514-502-5349.

### lundi 15 Monday

- ▶ 19h30. *Collège Vanier*. \$5-10. Répertoire jazz, divers compositeurs. 514-744-7500, poste 7322.

### mardi 16 Tuesday

- ▶ 19h30. *Salle C-Champagne*. Free/Gratuit. UdeM: "Dawn Always Begins in the Bones", opéra d'Ana Sokolović. 514-343-6427.
- ▶ 20h. *M. symph.*. À partir de \$46. Mozart: Symphonie no. 41 en do majeur, « Jupiter »; Mozart: Requiem.

### mercredi 17 Wednesday

- ▶ 19h30. *Salle C-Champagne*. Free/Gratuit. UdeM: "Dawn Always Begins in the Bones", opéra d'Ana Sokolović. 514-343-6427.
- ▶ 20h. *M. de la Cult. Maisonneuve*. \$16-27. American Art-Song: Michael Slattery chante Dylan et Waits. 514-872-2200.

### jeudi 18 Thursday

- ▶ 19h30. *Salle C-Champagne*. \$25-40. Orch. Nouv. Génération: Œuvres de Wagner, Beethoven, Prokofiev et Janacek. 514-587-2477.

### vendredi 19 Friday

- ▶ 19h30. Ch. St. Andrews & St. Paul. La Passion selon St-Marc de J. S. Bach, avec l'Ensemble Caprice.
- ▶ 20h. *M. symph.*. À partir de \$46. Requiem de Mozart (supplémentaire).
- ▶ 20h. *É. St-Jn-Baptiste*. \$35-150. Messe en fa mineur de Bruckner; Fantaisie chorale de Beethoven.
- ▶ 20h. *Th. Vx-Terrebonne*. \$48-50. Jesse Cook, guitare - Jesse Cook en concert. 450-492-4777.

### samedi 20 Saturday

- ▶ 16h30. *Christ Church*. Contribution volontaire. Beethoven concerto

no.1 | Chee-Hang See, piano ; Quatuor à cordes Iceberg.

### mercredi 24 Wednesday

- ▶ 13h30. *Mn arts Laval*. \$10-20. Bébé Musique | Liberté : musique sur l'enfance. 450-978-3666.
- ▶ 19h30. *Mn arts Laval*. \$25-62. Liberté. 450-978-3666.
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$20-39. Hommage à de grandes compositrices du siècle dernier. 514-285-2000, option 4.

### jeudi 25 Thursday

- ▶ 18h. *Résonance Café*. \$8. Eli Wallace: improvisations au piano solo, au Resonance Cafe. 514-360-9629.
- ▶ 19h30. *Wilder*. \$21-29. Danse: Les Soirées 100Lux 2019. 514-525-1500.

### vendredi 26 Friday

- ▶ 20h. *M. de la Cult. C-Léveillé*. Gratuit - Laissez-passer requis. Album de chansons en duo, avec Jeff Moran, poète, chanteur, compositeur, et Thomas Carbou, guitariste. 514-872-6131.
- ▶ 18h30. *Jeunesses Mus.*. \$0-25. Concert apéro avec Levon Marikosyan, violoncelliste. 514-554-1206.
- ▶ 19h30. *Wilder*. \$21-29. Danse: Les Soirées 100Lux 2019. 514-525-1500.
- ▶ 20h. *C. Calixa-Lavallée*. \$40. Spectacle de chant lyrique avec mise en scène en hommage à Mozart.

### samedi 27 Saturday

- ▶ 16h30. *Christ Church*. Contribution volontaire. Musique des astres | Concert de chœur | Felix Dupont-Foisy, Chef.
- ▶ 19h. *Th. Vx-Terrebonne*. \$31-47. J'aime Hydro: théâtre documentaire. Christine Beaulieu et Mathieu Gosselin. 450-492-4777.
- ▶ 19h30. *Le Gesù*. Œuvres chorales des XVe, XVIe, XVIIe, XVe et XXIe siècles. 514-861-2626.
- ▶ 19h30. *O. Peterson Hall*. \$35-45. Stravinsky: Les Noces; Karl Orff: Camina Burana, Musica Orbium, dir. P Wedd. 514-243-1303.
- ▶ 19h30. *Wilder*. \$21-29. Danse: Les Soirées 100Lux 2019. 514-525-1500.

### dimanche 28 Sunday

- ▶ 11h. *L'Entrepôt*. Tournée Stylus Phantasticus de l'ECM+ : œuvres de Jean Lesage. 514-524-0173.
- ▶ 14h. *Ég. lut. St-Jean*. Free/Gratuit. Œuvres de Buxtehude, Brahms et Bach. 514-844-6297.
- ▶ 14h. *Bourgie*. \$22-42. Les Boréades et Le Chœur St-Laurent présentent 4 cantates de J.S. Bach. 514-285-2000.
- ▶ 15h. *Centre Cult. NDG*. Gratuit - laissez-passer requis. Fusion musicale de flamenco résolument actuelle. 514-872-0777.

côtoie le contemporain québécois Claude Vivier et des compositeurs canadiens tels Murray Schafer et Healey Willan, chef de file de l'écriture chorale au Canada. Codirection : Lydia Adams et Andrew McAnerney. Église du Gesù, 27 avril, 19 h 30. [www.smamontreal.ca](http://www.smamontreal.ca) RB

### L'INTÉGRALE DES CANTATES DE BACH, SOUS PHILIPPE BOURQUE

Arte Musica poursuit sa série de concerts mettant à l'honneur les cantates sacrées de J. S. Bach. Chaque concert présente une cantate du jour pour lequel elle a été écrite et, le 28 avril prochain, le chœur Les Boréades et le Chœur Saint-Laurent interpréteront quatre nouvelles cantates. Sous la direction de Philippe Bourque, les choristes seront joints par Marjorie Maltais (mezzo-soprano), Philippe Gagné (ténor) et Clayton Kennedy (baryton). Le 28 avril, 14 h, à la salle Bourgie. [www.sallebourgje.ca](http://www.sallebourgje.ca) JB

### I MUSICI – UN 35<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE CÉLÉBRÉ AVEC ÉCLAT

Avant le grand concert anniversaire, deux concerts seront présentés à la salle Bourgie. Le 30 avril, sous la direction de Jean-Marie Zeitouni, l'ensemble fera avec Haydn le tour de l'horloge musicale le temps de trois brèves symphonies : *Le matin*, *Le midi* et *Le soir* qui seront suivies d'un voyage vers le sud-est avec Boccherini. Le 16 mai, le chef Andrei Feher offrira un festin musical latin avec le violoniste virtuose Istvan Lakatos qui se joindra aux Musici.

I Musici souligne son 35<sup>e</sup> anniversaire en célébrant l'amitié, l'excellence et la créativité. Marianne Fiset, Charles Richard-Hamelin, Stéphane Tétreault et de nombreux collègues musiciens partagent la scène avec Jean-Marie Zeitouni et les Musici. Denis Gougeon, partenaire créatif de l'orchestre depuis plus de vingt ans, livre son plus récent opus, un concerto pour violoncelle et orchestre à cordes commandé par I Musici de Montréal. Parions qu'il y aura d'autres surprises ! Maison symphonique, 26 mai, 14 h. [www.imusici.com](http://www.imusici.com) RB

### ENSEMBLE ARION ET ONOFRI

Le dynamique Enrico Onofri, ancien violon solo d'Il Giardino Armonico, revient chez Arion avec *Musica Notturna*, un programme évoquant les douceurs, frissons et réjouissances de la nuit. Tout au long des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, de Heinrich Biber à Wolfgang Mozart, les compositeurs ont su évoquer de multiples façons les atmosphères nocturnes les plus diverses. C'est ce que vous fera vivre ce concert qui clôt la 38<sup>e</sup> saison d'Arion. Salle Bourgie, 2 au 5 mai. [www.arionbaroque.com](http://www.arionbaroque.com) RB



ENRICO ONOFRI

### NEM – REVIVRE UN MOMENT MÉMORABLE

Le 3 mai 1989, la vie musicale montréalaise frappait un grand coup. Sous la direction de Lorraine Vaillancourt, le NEM présentait son tout premier concert devant plus de 400 personnes sur la scène de la salle Claude-Champagne. Afin de souligner ce moment mémorable et les trente ans de l'ensemble, le NEM vous invite à un grand concert, en collaboration avec l'ensemble de percussion Sixtrum et la participation d'étudiants de la faculté de musique de l'Université de Montréal. Œuvres de Longtin, Wood et Varèse. Salle Claude-Champagne, 3 mai, 19 h 30. [www.lenem.ca](http://www.lenem.ca) RB

### OPÉRA DE MONTRÉAL: CARMEN DE BIZET CLÔT LA SAISON

Du 4 au 13 mai, le célèbre opéra français sera présenté à l'occasion de cinq représentations. Carmen sera incarnée par la mezzo canadienne Krista de Silva, tandis qu'Antoine Bélanger interprétera le rôle de Don José. Parmi les autres membres de la distribution figurent France Bellemare (Michaëlla), Christopher Dunham (Escamillo), Pascale Spinney (Mercédès) et Magali Simard-Galdès (Frasquita). Les chanteurs seront accompagnés par l'Orchestre Métropolitain et le Chœur

de l'Opéra de Montréal, sous la direction d'Alain Trudel. À noter que la mise en scène a été confiée au cinéaste Charles Binamé. Les 4, 7, 9, 11 et 13 mai, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. [www.operademontreal.com](http://www.operademontreal.com) **JB**



ELLIOT MADORE  
PHOTO : KRISTIN HOEBERMANN

## LA SOCIÉTÉ D'ART VOCAL REÇOIT DES INVITÉS DE MARQUE

Le baryton canadien Elliot Madore, ancien du programme de jeunes artistes du Metropolitan Opera et qui s'est fait notamment connaître pour ses interprétations du rôle de Pelléas (*Pelléas et Mélisande* de Debussy), chantera au Conservatoire de musique de Montréal des mélodies de de Falla, Charles Ives, Poulenc et Schumann. Il sera accompagné au piano par Jennifer Szeto. Plus tard en mai, c'est un répertoire de mélodies espagnoles que nous interprétera la soprano québécoise Magali Simard-Galdès, jointe sur scène par la pianiste Marie-Ève Scarfone. Les 5 et 26 mai, à 15 h, à la salle de concert du Conservatoire. [www.artvocal.ca](http://www.artvocal.ca) **JB**



MATHIEU GAUDET

## MATHIEU GAUDET – DERNIER CONCERT DU CYCLE SCHUBERT

Répartie sur quatre ans, l'intégrale des trente sonates, plus d'autres œuvres de Schubert pour piano, par le pianiste Mathieu Gaudet prend fin avec ce dernier concert. On y entendra les sonates no 12 D. 664 en la et no 20 D. 960 en si bémol. Des œuvres vocales sont aussi au programme, avec la soprano invitée Ethel Guéret. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 9 mai, 19 h 30.

[www.accesculture.com](http://www.accesculture.com)

**RB**

## LES VIOLONS DU ROY – RETOUR À UNE GRANDE ŒUVRE SACRÉE

Après dix-sept ans, Les Violons du Roy et le chœur La Chapelle de Québec retrouvent l'admirable *Messe en si mineur* de Bach, fleuron de la musique sacrée. Avec Bernard Labadie à la direction et des solistes de choix, ce concert sera également présenté au mythique Carnegie Hall de New York. Solistes : Lydia Teuscher (soprano), Iestyn Davies (contre-ténor), Robin Tritschler (ténor) et Matthew Brook (baryton-basse). Maison symphonique, 11 mai, 19 h 30.

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles, le violoniste et chef Julien Chauvin fera ses débuts avec Les Violons du Roy en présentant des chefs-d'œuvre français et allemands. Le comédien Normand Chouinard évoquera ensuite Don Quichotte dans les péripéties imagées par Telemann. Salle Bourgie, 24 mai, 19 h 30. [www.violonsduroy.com](http://www.violonsduroy.com)

**RB**

## TRIO DE L'ÎLE : BRAHMS ET PIAZZOLLA AU PROGRAMME

Formé de Patil Harboyan (piano), de Dominique Beauséjour-Ostiguy (violoncelle) et d'Uliana Drugova (violin), le Trio de l'Île poursuivra sa saison au mois de mai avec un concert à Montréal. Au programme, des œuvres du jeune Brahms, amoureux en secret de Clara Schumann,

ainsi que de Piazzolla, où s'exprime pleinement la passion du compositeur pour le tango nuevo. Le 12 mai, à 15 h, à la Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce.

[www.triodelile.com](http://www.triodelile.com) **JB**



TRIO DE L'ÎLE  
PHOTO : AMÉLIE FORTIN

LES CHANTEURS DE SAINTE-THÉRÈSE  
ET  
LA SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE DU NOUVEAU MONDE  
PRÉSENTENT  
**LA PETITE MESSE SOLENNELLE**  
DE  
**ROSSINI**

Version originale pour deux voix et harmonium

PIANISTES:  
DANIELLE MAISONNEUVE  
JENNA RICHARDS  
HARMONIUMISTE  
MÉLANIE BARNEY  
DIRECTION  
MICHEL BROUSSEAU

4 MAI 2019  
20h00

ÉGLISE STE-THÉRÈSE D'AVILA  
30 RUE DE L'ÉGLISE, SAINTE-THÉRÈSE  
455, 35\$, 25\$, GRATUIT - 12 ANS  
INFORMATIONS ET POINTS DE VENTE :  
[WWW.LESCHANTEURS.ORG](http://WWW.LESCHANTEURS.ORG)  
LIBRAIRIE STE-THÉRÈSE, 1 rue Surcouf, Sainte-Thérèse

►15h30. *Pollack*. \$20-50. **Richard Goode, piano**. 514-932-6796.

►16h. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Les Soirées 100Lux 2019**. 514-525-1500.

►16h. *É. Ste-M-Bourgeois (Verdun)*. \$15-20. **Mus. chorale: Œuvres de Saint-Saëns, Jannequin, Gilbert Becaud et autres**. 514-769-6210.

►18h30. *Grande Bibliothèque*. \$18-40. **Debashish Bhattacharya interprète de la musique classique de l'Inde**.

### lundi 29 Monday

►18h. *Marriot Ch. Champlain*. \$400. **Soirée repas-vin-musique animée par Grégory Charles**. 514-489-7444.

### mardi 30 Tuesday

►20h. *Bourgie*. \$15-56. **Symphonies de Haydn: Matin, Midi et Soir**. 514-790-1111.

### MAI / MAY

### mercredi 01 Wednesday

►17h. *Th. Corona*. \$250. **Soirée-cabaret au bénéfice de la SAMS. Chants, pièces pour violoncelle**.

►17h30. *Gora*. \$150. **Émile Proulx-Cloutier, chanteur, et Choeur de l'École des jeunes de l'Udem**. 1-888-924-6387 poste 222.

►20h. *Centre D-Dufresne*. \$15-32. **Musique de l'Orient avec Constantinople et Belem**. 450-582-6714.

### jeudi 02 Thursday

►19h. *Bourgie*. \$21-58. **Arion: Œuvres de Biber, Barsanti, Vivaldi, Boccherini et Mozart**. 514-355-1825.

►19h30. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Tanveer Alam & Sonia St-Michel & Julie Beaulieu**. 514-525-1500.

### vendredi 03 Friday

►19h30. *Salle C-Champagne*. \$15-30. **Œuvres de Longtin, Varèse et Wood**. 514-343-5636.

►19h30. *Wilder*. 21-29. **Danse: Tanveer Alam & Sonia St-Michel & Julie Beaulieu**. 514-525-1500.

►20h. *Th. Vx-Terrebonne*. \$46-48. **Théâtre musical en solo de l'auteur-compositeur-interprète Michel Rivard**. 450-492-4777.

### samedi 04 Saturday

►16h30. *Christ Church*. Contribution volontaire. **Héritage romantique | Guillaume Levy, piano | oasismusicale.ca**.

►19h15. *M. Notman*. \$12-26. **Redécouvrez la vie des femmes en musique du baroque français**. 438-827-9170.

►19h30. *Wilder*. 21-29. **Danse: Tanveer Alam & Sonia St-Michel & Julie Beaulieu**. 514-525-1500.

►19h30. *O. Peterson Hall*. \$5-15. **Chorale: Œuvres de Aboulker, Gounod, Jarman Lauridsen, Papoulis et Rutter**. 514-483-7200.

►20h. *Maisonneuve*. À partir de \$36. **Danse: Alonzo King et sa compagnie LINES Balle dans une nouvelle production**. 514-848-0623.

►20h. *É. St-Joachim*. \$20. **Stewart Hall Singers: Messe no 3 de Schubert; extraits de comédies musicales**. 514-697-2952.

►20h. *Église Sainte-Thérèse*. \$0-45. **Sainte-Thérèse: Au programme, la Messe solennelle de Rossini**.

### dimanche 05 Sunday

►15h. *É. St-Laurent*. \$25-30. **Bach et Baroque: concert consacré à la musique italienne de Händel**. 514-337-8227.

►16h. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Tanveer Alam & Sonia St-Michel & Julie Beaulieu**. 514-525-1500.

### mardi 07 Tuesday

►19h30. *Collège Vanier*. \$5-10. **Concert de "big band", divers compositeurs**. 514-744-7500, poste 7322.

►20h. *Maison.Culture NDG*. Gratuit – laissez-passer requis. **Une rencontre entre la musique du Brésil et du Québec**. 514-872-2157.

### mercredi 08 Wednesday

►19h30. *Centre Cult. NDG*. Gratuit – laissez-passer requis. **De grands musiciens montréalais revisitent la musique classique slave**. 514-872-0777.

### jeudi 09 Thursday

►07h30. *Bon-Pasteur*. Gratuit – laissez-passer requis. **Deux autres sonates de Schubert pour clavier cette série**. 514-872-5338.

►20h. *Th. Paradoxe*. **Tournée Stylus Phantasticus de l'ECM+ : œuvres de Jean Lesage**. 514-524-0173.

## vendredi 10 Friday

- ▶ 19h30. *É. St-Laurent*. Contribution volontaire. **Choeur du Coll. Vanier: Œuvres de Vivaldi, Haydn, Brahms et J. S. Bach.**
- ▶ 20h. *É. de la Purification*. \$15-32. **Musique jazz avec Paul Merkelo et John Roney.** 450-582-6714.

## samedi 11 Saturday

- ▶ 16h30. *Christ Church*. Contribution volontaire. **Déchiré | Jake Klinsenborg, cello ; Wei-Tang Huang, piano | oasismusicale.ca.**
- ▶ 19h30. *M. symph.*. \$22-98. **Violons du Roy: La messe en si mineur de Bach à la Maison symphonique.** 418-692-3026.

## dimanche 12 Sunday

- ▶ 15h. *O. Peterson Hall*. \$5-25. **Les Saisons: Œuvres de Glazunov, Debussy, Scialia, Piazzolla et Schumann.** 514-421-9325.
- ▶ 15h. *Maison.Culture NDG*. Gratuit - laissez-passer requis. **Drame romantique au piano, violoncelle et violon, avec Brahms et Piazzolla.** 514-872-2157.

## mardi 14 Tuesday

- ▶ 20h. *Sala Rossa*. \$17-20. **La Compagnie baroque présente La guirlande, un opéra de Rameau.** 514-803-6646.

## mercredi 15 Wednesday

- ▶ 19h. *Centre Cult. NDG. Free/Gratuit*. Au programme, **un chef-d'œuvre de la comédie musicale soviétique.** 514-462-8579.

## jeudi 16 Thursday

- ▶ 18h. *Bourgie*. \$15-36. **Œuvres de Brahms, Farkas, Hubay, Monti et Bartok.** 514-790-1111.

## samedi 18 Saturday

- ▶ 15h. *É. M-de-Duvernay*. \$17 -27. Cuivres à l'Opéra. 450-978-3666.
- ▶ 15h. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Nate Yaffe.** 514-525-1500.
- ▶ 16h30. *Christ Church*. Contribution volontaire. **Autour de Debussy | Marlène Demers-Lemay, guitare | oasismusicale.ca.**
- ▶ 18h. *Bon-Pasteur*. \$30-40. **Musica Camerata: Musique des Amériques.** 514-489-8713.
- ▶ 19h30. *S. Émilie-Legault*. \$5-10. **Musiques instr., électroacoust., mixtes; Classe de compo - Michel Tétreault.** 514-747-6521.

## dimanche 19 Sunday

- ▶ 15h. *Wilder*. \$21-29. **Danse: Nate Yaffe.** 514-525-1500.
- ▶ 19h30. *Th. G-Vigneault*. \$30-60. **Liberté au Théâtre Gilles-Vigneault.** 450-978-3666.

## mardi 21 Tuesday

- ▶ 19h30. *Salle du Conservatoire*. \$10-20. **Un programme associant Dvořák et Chostakovitch par trois des principaux solistes de notre ville.** 514-462-8579.
- ▶ 19h30. *Le Gesù*. \$18-30. **Concert autour du chef-d'œuvre de**

**Thomas Tallis, Spem in alium.** 514-861-4978.

## vendredi 24 Friday

- ▶ 19h30. *Relais Mnt-Royal*. \$10-20. **Opéra Léger de Montréal présente la comédie musicale à suspense de Sondheim.** 514-982-9690.
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$26-52. **Œuvres de Dauvergne, Leclair, Mondonville, J. B. Bach et Telemann.** 514-285-2000, option 4.
- ▶ 19h30. *Basilique Ste-Anne Varennes*. \$20-32. **Portrait de Gilles Vigneault en poèmes et chansons.** 450-912-0868.

## samedi 25 Saturday

- ▶ 16h30. *Christ Church*. Contribution volontaire. **Paysages de l'âme | Samara Garfinkle, soprano ; Aude Urnancic, piano.**
- ▶ 19h. *Relais Mnt-Royal*. \$10-20. **Opéra Léger de Montréal présente la comédie musicale à suspense de Sondheim.** 514-982-9690.
- ▶ 19h30. *É. St-Édouard*. \$15-30. **OPMEM: la "Cantate pour une joie" de Pierre Mercure.** 514-987-3000, poste 4788.
- ▶ 20h. *É. St-Esp-de-Rosemt*. \$15-30. **Œuvres du compositeur anglais Henry Purcell (18e siècle).**

## dimanche 26 Sunday

- ▶ 14h. *M. symph.*. \$15-76. **Œuvres de Mendelssohn, Mozart, Chopin, Gougeon et Beethoven.**
- ▶ 14h. *Relais Mnt-Royal*. \$10-20. **Opéra Léger de Montréal présente la comédie musicale à suspense de Sondheim.** 514-982-9690.
- ▶ 14h. *Centre Cult Joliette*. \$29-46. **Le Barbier de Séville de Rossini, adapté en français et en 60 minutes.**
- ▶ 16h. *É. St-Denis*. \$15-25. **D'un grandeur infinie... Messe en ut mineur de Mozart par Les Jongleurs.** 514-653-3635.

## lundi 27 Monday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$15. **Vitrine pour 5 lauréats de concours juniors, âgés de 10 et 14 ans.** 514-285-2000, option 4.

## mardi 28 Tuesday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$20. **Vitrine pour 5 lauréats de concours juniors, âgés de 10 et 14 ans.** 514-285-2000, option 4.

## mercredi 29 Wednesday

- ▶ 11h. *Bourgie*. \$12-20. **CMIM Première épreuve / First Round.** 514-285-2000, option 4.
- ▶ 15h. *Bourgie*. \$12-20. **CMIM Première épreuve / First Round.** 514-285-2000, option 4.
- ▶ 19h. *É. St-Lambert*. \$20-32. **Violon et orchestre: Quand Bach et Vivaldi rencontrent l'électro-pop.** 450-912-0868.

## MUSICA CAMERATA – MUSIQUE DES AMÉRIQUES

Camerata a inscrit au programme de son dernier concert de la 49<sup>e</sup> saison une première et deux pièces écrites pour l'ensemble : *Imaginary Gallery* pour violoncelle et piano (première canadienne) du Vénézuélien Iclí Zitella, la *Suite Cubana* pour piano et cordes, écrite pour Camerata par le Cubain Yalill Guerra, que Camerata et le compositeur ont jouée au Musée des beaux-arts de Montréal en 2007, ainsi qu'une *Suite* écrite pour l'ensemble par Anne Lauber, jouée en première en 2008. Une pièce de Gershwin et quatre pièces de Piazzolla complètent le programme. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 18 mai, 18 h. [www.cameratamontreal.com](http://www.cameratamontreal.com)

RB

## 108<sup>e</sup> ÉDITION DU PRIX D'EUROPE – 19 AU 24 MAI

Le dimanche 19 mai à 19 h 30 aura lieu à la Chapelle historique du Bon-Pasteur un concert qui marquera le début de la semaine consacrée au Prix d'Europe. Les invités seront : Ariane Brisson, flûtiste, Prix d'Europe 2013, Xiaoyu Liu, pianiste, Prix d'Europe 2015 et Benoit Loisselle, violoncelliste, Prix d'Europe 1999. Les épreuves demi-finales seront présentées au même endroit du 20 au 23 mai et l'épreuve finale le 24 mai. Le concert de clôture aura lieu le 26 mai à 15 h 30 à l'Oratoire. Au programme : Vincent Boucher, organiste, Prix d'Europe 2002 et Anne-Julie Caron, percussionniste, Prix d'Europe 2004. [www.prixdeurope.ca](http://www.prixdeurope.ca)

RB

## SONDHEIM'S SWEENEY TODD IN MAY

Stephen Sondheim's *Sweeney Todd* tells the tale of a Victorian-era barber who goes on a murderous rampage after a 15-year exile, and has his victims baked into pies. This "musical thriller" was premiered on Broadway in 1979 and has since been performed in live staged versions and in film. Light Opera of Montreal artistic director Buck Delaney chose the challenging musical, one that has rarely been performed in Montreal. The "Dickens vs. Dr. Who"-themed production will showcase the company's diverse professional and amateur talent. Delaney will direct, in addition to assuming the title role. Musical direction by Giancarlo Scialia. May 24-26 at Relais Mont-Royal. [www.facebook.com/Lightoperaofmontreal](http://www.facebook.com/Lightoperaofmontreal)

## FESTIVAL CLASSICA : À NE PAS MANQUER

Parmi les événements lyriques du festival, on retient le concert mettant en vedette la soprano Nathalie Choquette et sa fille Florence K. Ces deux artistes chanteront des airs et musiques de compositeurs inspirés par les œuvres picturales célèbres de Picasso, de Rembrandt et de Vélasquez. Elles seront accompagnées par deux autres membres de la famille, Éléonore et Ariane Lagacé, choristes pour l'occasion. Le 1<sup>er</sup> juin, Magali Simard-Galdès et Antonio Figueroa interpréteront des romances pour voix et guitare, aux côtés du guitariste David Jacques. Enfin, toujours dans le cadre du festival, les requiems de Fauré et de Duruflé seront présentés par le chœur La Petite Bande de Montréal, avec, comme solistes, la mezzo-soprano Caroline Gélinas et le baryton Dominique Côté. Le 31 mai, à 19 h, à la paroisse catholique de Saint-Lambert, le 1<sup>er</sup> juin, à 15 h, à l'église unie de Saint-Lambert, et le 4 juin, à 19 h, à l'église Sainte-Famille de Boucherville. [www.festivalclassica.com](http://www.festivalclassica.com)

JB



NATHALIE CHOQUETTE, FLORENCE K.  
PHOTO : KRISSI CAMPBELL

## ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Programme alléchant et interprètes de premier ordre ce printemps à Québec : la *Cinquième Symphonie* de Tchaïkovski et le *Concerto pour violoncelle n° 2* de Haydn, avec Nicolas Ellis, chef, et Jean-Guihen Queyras, violoncelle, le 18 avril à 10 h 30 et 19 h 30. [www.grandtheatre.qc.ca](http://www.grandtheatre.qc.ca)

Le chef Fabien Gabel et le violoniste Tobias Feldmann dans le célèbre *Concerto pour violon* de Brahms. Également au programme *Le Lac enchanté* de Liadov et la *Symphonie n° 9* de Chostakovitch. Le 15 mai à 19 h 30 au Palais Montcalm. [www.palaismontcalm.ca](http://www.palaismontcalm.ca)

Enfin, Karina Gauvin dans *Une cantatrice à l'orchestre*, Grand Théâtre de Québec, 29 mai à 20 h. [www.grandtheatre.qc.ca](http://www.grandtheatre.qc.ca)

## LES VIOLONS DU ROY

Vivaldi est à l'honneur ce printemps, avec *Vivaldissimo*, concertos et sinfonias de Vivaldi, le 25 avril 2019, 14 h, au Palais Montcalm, et le concert-bénéfice des Violons du Roy, *Vivaldi à la folie*, avec Raphaël Dubé (violoncelle), Noëlla Bouchard (violin), Isaac Chalk (alto), Jean-Louis Blouin (alto) et Benoit Loïsel (violoncelle), le 25 avril à 19 h 30.



JULIEN CHAUVIN

Les Violons du Roy, avec Bernard Labadie au pupitre et le Chœur de la Chapelle de Québec dans la *Messe en si mineur* de Bach, 4 et 5 mai, 20 h, Palais Montcalm.

Le violoniste Julien Chauvin nous présentera des œuvres allemandes et françaises tandis qu'en deuxième partie, le comédien Normand Chouinard le rejoindra sur scène pour évoquer le personnage de Don Quichotte. *Don Quichotte à Paris*, le 23 mai, 14 h et 20 h, Palais Montcalm. [www.violonsduroy.com](http://www.violonsduroy.com)

## OPÉRA DE QUÉBEC

Le Chœur de l'Opéra de Québec et l'Orchestre symphonique de Québec présentent *Nabucco* de Verdi, le 11 mai 2019 à 19 h et les 14, 16 et 18 mai à 20 h au Grand théâtre de Québec. [www.operadequebec.com](http://www.operadequebec.com)



RENAUD CAPUÇON PHOTO: SIMON POWLER GUILLAUME BELLOM PHOTO: PATRICE SCHREYER

## CLUB MUSICAL DE QUÉBEC

Fin de saison en beauté avec un programme consacré à la musique française : Debussy, Ravel et César Franck avec le violoniste Renaud Capuçon et le pianiste Guillaume Bellom, le 13 mai à 20 h au Palais Montcalm.

[www.clubmusicaldequebec.com](http://www.clubmusicaldequebec.com)

## ÉGALEMENT À METTRE À VOTRE AGENDA...

Quatre musiciens prometteurs, Tanya LaPerrière (violin baroque), Elinor Frey (violoncelle baroque), Esteban La Rotta (théorbe) et Mélisande McNabney (clavecin), forment l'ensemble Pallade Musica, qui présente, avec La Chamaille, *La chambre du Roy*, des œuvres de Marais, Couperin et Lully, à la chapelle du Musée de l'Amérique francophone le 24 avril à 19 h 30. [www.pallademusica.com](http://www.pallademusica.com)

Musique ancienne avec le chœur Les Voix d'hommes de l'Etchemin, dans le chœur du monastère des Augustines, le 4 mai à 19 h 30. [www.monastere.ca](http://www.monastere.ca)

Les violoncellistes Benoit Loïsel et Raphaël Dubé ainsi que le contrebassiste Raphaël McNabney nous présentent des œuvres de Purcell et de Bach. *L'heure est grave*, les 15 et 16 mai à 17 h 30 au Palais Montcalm. [www.palaismontcalm.ca](http://www.palaismontcalm.ca)

L'Orchestre symphonique de Lévis et deux jeunes diplômés du Conservatoire de musique de Québec, la soprano Evelyne Lachapelle et le hautboïste Jean-Sébastien Blais, dans un programme varié : Richard Strauss, Mendelssohn et la *Sixième* de Beethoven. 26 mai à 14 h 00 à l'Espace symphonique de Lévis, [www.oslevis.org](http://www.oslevis.org)

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$12-20. **CMIM Première épreuve / First Round**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 20h. *M. symph..* À partir de 46\$. **Œuvres de Berlioz: Symphonie fantastique; Léo ou Le retour à la vie.**

### jeudi 30 Thursday

- ▶ 11h. *Bourgie*. \$12-20. **CMIM Première épreuve / First Round**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 15h. *Bourgie*. \$12-20. **CMIM Première épreuve / First Round**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 19h. *Mt Bruno Ud Church*. \$20-32. **Œuvres de Couperin, Lully, Marin Marais et monsieur de Sainte-Colombe**. 450-912-0868.
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$12-20. **CMIM Première épreuve / First Round**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 20h. *Le Gesù*. 15-25. **Ensemble Paramirabo, avec Tim Brady et Ben Reimer.**

### vendredi 31 Friday

- ▶ 19h. *É. St-Lambert*. \$20-32. **Opéra et musique d'inspiration espagnole avec N. Choquette et Florence K.** 450-912-0868.
- ▶ 19h. *É. St. Andrews*. \$20-32. **Œuvres de Ravel, Debussy, Bach, Coltrane, Gainsbourg, Legrand, Fontaine**. 450-912-0868.
- ▶ 20h. *M. symph..* À partir de 46\$. **Œuvres de Berlioz: Symphonie fantastique; Léo ou Le retour à la vie.**
- ▶ 20h. *Esp. Go. Marie-Claire Blais, textes; Philippe Brault, compositions*. 514-845-4890.
- ▶ 21h. *St. Lambert Ud Church*. \$20-32. **Œuvres d'Amérique latine aux charmes exotiques et aux rythmes sensuels**. 450-912-0868.

## JUIN / JUNE

### samedi 01 Saturday

- ▶ 11h. *Bourgie*. \$15-25. **CMIM Demi-finale / Semifinal**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 13h. *É. St. Andrews*. \$20-32. **18<sup>e</sup> siècle: Œuvres de Mozart, de Grétry, de Méhul et de Devienne**. 450-912-0868.
- ▶ 14h. *É. St-Lambert*. \$20-32. **Œuvres de Bach, Mozart, Chopin, Schumann et Liszt**. 450-912-0868.
- ▶ 15h. *Bourgie*. \$15-25. **CMIM Demi-finale / Semifinal**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 19h. *Bon-Secours*. \$15-25. **Chants sacrés perdus et retrouvés du 12<sup>e</sup> siècle**. 514-894-2764.
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$15-25. **CMIM Demi-finale / Semifinal**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 20h. *M. symph..* À partir de 46\$. **Œuvres de Berlioz: Symphonie fantastique; Léo ou Le retour à la vie.**
- ▶ 20h. *É. St-Lambert*. \$20-32. **Au programme, trios d'Albert Roussel, Jacques Offenbach et Théodore Dubois**. 450-912-0868.

- ▶ 20h. *Esp. Go. Marie-Claire Blais, textes; Philippe Brault, compositions*. 514-845-4890.

### dimanche 02 Sunday

- ▶ 11h. *Bourgie*. \$15-25. **CMIM Demi-finale / Semifinal**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 15h. *M. symph..* \$68-210. **Bernstein: Symphonie no 1; Mendelssohn: Symphonie no 2, « Lobgesang »**. 514-842-2112.
- ▶ 15h. *Bourgie*. \$15-25. **CMIM Demi-finale / Semifinal**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 19h30. *Pollack*. \$10-20. **Deux pianos pour célébrer la musique de Serge Rachmaninov, depuis sa Première Suite jusqu'à ses Danses Symphoniques**. 514-462-8579.
- ▶ 19h30. *Pierre-Mercure*. **La Symphonie no 5 de Tchaïkovski**. 450-923-3733.
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$15-25. **CMIM Demi-finale / Semifinal**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 20h. *É. St-Lambert*. \$20-32. **Musique française: Œuvres de Berlioz, Gounod, Debussy, Fauré et Satie**. 450-912-0868.
- ▶ 20h. *Esp. Go. Marie-Claire Blais, textes; Philippe Brault, compositions*. 514-845-4890.

### lundi 03 Monday

- ▶ 20h. *Esp. Go. Marie-Claire Blais, textes; Philippe Brault, compositions*. 514-845-4890.

### mardi 04 Tuesday

- ▶ 19h. *É. Ste-Famille Boucherville*. \$20-32. **Festival Classica: Réquiems de Fauré et de Durufié**. 450-912-0868.

### mercredi 05 Wednesday

- ▶ 19h30. *É. St. Andrews*. \$20-32. **Bach réinventé par le swing traditionnel, jazz, gospel, tango et le groove**. 450-912-0868.
- ▶ 19h30. *Bon Secours*. \$10-30. **Musique vocale et instrumentale de Schubert sur instruments d'époque**.

### vendredi 07 Friday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$26-56. **Violons du Roy: Œuvres de Mozart, Schubert, Mendelssohn et Suk**. 514-285-2000, option 4.
- ▶ 20h. *Pollack*. \$50-85. **Nouveau spectacle de Gregory Charles - première montréalais**. 514-489-7444.



RÉGION DE QUÉBEC

**Chapelle des Jésuites.** Chapelle des Jésuites, 20 rue Dauphine, Québec.  
**Grand Théâtre Qc.** Grand Théâtre de Québec, 269 Boulevard René-Lévesque Est, Québec.

**Palais Montcalm.** Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm — Maison de la musique, 995 place D'Youville, Québec.

**S. Hri-Gagnon (U. Laval).** Salle Henri-Gagnon, 1055, avenue du Séminaire, Québec.

**Théâtre Cité univ..** Théâtre de la Cité universitaire, 2325, de la Terrasse, Québec.

## AVRIL / APRIL

**03** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert Jazz: Classe de Rémy Tremblay.** 418-656-7061.

**03** 20h. *Palais Montcalm.* À partir de \$57. **La musique traditionnelle du Mali (Afrique) côtoie ici le R n' B.** 418-641-6040.

**04** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert de musique nouvelle: Classe de composition d'Éric Morin.** 418-656-7061.

**06** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* \$7-13. **Concert de l'Orchestre symphonie (ULaval); Airat Ichmouratov, chef.** 418-656-7061.

**07** 14h. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert de clarinette: Classe de Mélanie Bourassa.** 418-656-7061.

**07** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert des classes de cuivres.** 418-656-7061.

**07** 20h. *Palais Montcalm.* \$23-95. **Cinq récitals seulement en Amérique pour ce duo piano-violoncelle.** 418-641-6040.

**10** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Ensemble de guitares.** 418-656-7061.

**11** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Ensemble de percussions.** 418-656-7061.

**12** 19h. *Palais Montcalm.* **Concert d'opéra avec trois artistes lyriques prometteurs du Québec.** 514-913-6025.

**12** 20h. *Palais Montcalm.* \$65. **Colin James: des classiques du blues et des chansons originales à la guitare.** 418-641-6040.

**13** 20h. *Palais Montcalm.* \$28. **Chants de gorge avec la troupe Anda Union.** 418-641-6040.

**14** 15h. *Palais Montcalm.* 32. **Musique baroque à l'orgue.** 418-641-6040.

**14** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert de chant.** 418-656-7061.

**15** 19h30. *Théâtre Cité univ..* \$7-13. **Concert jazz avec les étudiants de l'Univ. Laval.** 418-656-7061.

**16** 19h30. *Théâtre Cité univ..* \$7-13. **Voix du jazz.** 418-656-7061.

**17** 07h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert de piano.** 418-656-7061.

**18** 07h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert de piano jazz.** 418-656-7061.

**24** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert de piano.** 418-656-7061.

**25** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Concert en réalisation audionumérique.** 418-656-7061.

**26** 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* \$7-13. **Orchestre à vent.** 418-656-7061.

**26** 20h. *Palais Montcalm.* À partir de \$45. **Musique du monde avec la guitariste Debashish Bhattacharya.** 418-641-6040.

**27** 20h. *Palais Montcalm.* À partir de \$58. **Musique vocale jazz.** 418-641-6040.

**28** 14h. *S. Hri-Gagnon (U. Laval).* Free/Gratuit. **Jeu scénique d'opéra.** 418-656-7061.

**30** 20h. *Palais Montcalm.* À partir de \$77. **Musique indienne aux influences pop.** 418-641-6040.

## MAI / MAY

**04** 20h. *Palais Montcalm.* \$22-98. **Violons du Roy: La messe en si mineur de Bach au Palais Montcalm de Québec.** 418-692-3026.

**05** 20h. *Palais Montcalm.* \$22-98. **Violons du Roy: La messe en si mineur de Bach au Palais Montcalm de Québec.** 418-692-3026.

**11** 19h. *Grand Théâtre Qc.* \$47-175. **Nabucco de Verdi, présenté les 11, 14, 16 et 18 mai à l'Opéra de Québec.** 418-529-0688.

**13** 20h. *Palais Montcalm.* \$23-88. **Club musical de Québec: Renaud Capuçon, violoniste et G. Beliom, pianiste.** 418-641-6040.

**14** 20h. *Grand Théâtre Qc.* \$47-175. **Nabucco de Verdi, présenté les 11, 14, 16 et 18 mai à l'Opéra de Québec.** 418-529-0688.

**15** 19h30. *Palais Montcalm.* \$54-67. **Œuvres de Brahms, Liadov et Chostakovitch.** 418-641-6040.

**16** 20h. *Grand Théâtre Qc.* \$47-175. **Nabucco de Verdi, présenté les 11, 14, 16 et 18 mai à l'Opéra de Québec.** 418-529-0688.

**18** 20h. *Grand Théâtre Qc.* \$47-175. **Nabucco de Verdi, présenté les 11, 14, 16 et 18 mai à l'Opéra de Québec.** 418-529-0688.

**19** 15h. *Palais Montcalm.* À partir de \$32. **Œuvres pour orgue solo, orgue à quatre mains ou deux orgues.** 418-641-6040.

**24** 20h. *Palais Montcalm.* \$34. **Musique jazz avec le pianiste Yves Léveillé.** 418-641-6040.

**25** 19h30. *Chapelle des Jésuites.* Contribution volontaire. **Cantates sacrées de J. S. Bach, par un ensemble vocal et instrumental.**



**AILLEURS AU QUÉBEC**

**Auberge du Draveur.** Auberge du

# OTTAWA

par RICHARD TODD

## SEVEN LAST WORDS OF CHRIST. THIRTEEN STRINGS

Haydn's *Seven Last Words of Christ* on the Cross is best known in the composer's arrangement for string quartet and he used the same material for an oratorio. But the original setting was for string orchestra and it is this version that will be presented by the Thirteen Strings on Good Friday, conducted by the ensemble's music director, Kevin Mallon. The work's seven main movements are all slow, but exquisitely varied in their sound and feeling, engaging the listener's attention throughout. A brief introduction, also slow, and a fast earthquake evocation at the end round out the work. Dominion-Chalmers April 19 – 7:30 p.m. [www.thirteenstrings.ca](http://www.thirteenstrings.ca)

## MOZART CELEBRATION. OTTAWA BACH CHOIR

This program will consist of works from Mozart's Salzburg years, including the *Coronation Mass*, K.317; *Vesperae solennes de confessore*, K. 339 and *Regina Coeli*, K.276 among others. The choir and members of the National Arts Centre Orchestra will be conducted by Lisette Canton. Soloists include Kathleen Radke, soprano; Catherine Carew, alto; Jeff Boyd, tenor and John Holland, bass. St. Jean Baptiste Church May 4 – 8 p.m. [www.ottawabachchoir.ca](http://www.ottawabachchoir.ca)

## SHELLEY'S BRAHMS. NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTRA

The main focus of the evening will be performances of Brahms' Symphony no. 2 and Dvorak's "New World" Symphony under the baton of the orchestra's music director, Alexander Shelley. The evening will also include a pre-concert 5 à 7 with music in the Southam Hall lobby (refreshments will be offered for sale) and a post-concert party in the main foyer. Pre- and post-concert events are open to all, whether or not they are attending the concert itself. Southam Hall May 8 – 7 p.m. [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

## MAHLER'S SEVENTH. TORONTO SYMPHONY ORCHESTRA

While the NACO is in Copenhagen as part of its 2019 European tour, the Toronto Symphony Orchestra will offer a concert on the NAC main stage. Under the baton of its interim music director, Andrew Davis, the orchestra will play Mahler's monumental Symphony No. 7, Chan Ka Nin's *My New Beautiful, Wonderful, Terrific, Amazing, Fantastic, Magnificent Homeland* and Franck's *Symphonic Variations* with pianist Louis Lortie. Southam Hall May 22 – 8 p.m. [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

## BRUCKNER MASS IN E MINOR. CANTATA SINGERS OF OTTAWA

Singers artistic director Andrew McAnerney will conduct a program of sacred choral works by Anton Bruckner. Although Bruckner is known to the musical public primarily for his nine symphonies,



PHOTO : COURTOISIE DE L'ARTISTE

many people consider his three Masses to rank among his greatest works. The program will also include a collection of Latin motets that Bruckner composed in Linz and Vienna. St. Joseph's Church May 26 – 3 p.m. [www.cantatasingersofottawa.ca](http://www.cantatasingersofottawa.ca)

Draveur, 85, rue Principale Nord (autoroute 105), Maniwaki.

**Centre Récollets.** Centre d'art des Récollets - St. James, 811, rue des Ursulines, Trois-Rivières.

**É. St-Mathieu.** Eglise Saint-Mathieu de Beloeil, 1014 rue Richelieu, Beloeil.

**J.-Antonio-Thompson.** Salle J.-Antonio-Thompson, 374, rue des Forges, Trois-Rivières.

**Le Camillois (Saint-Camille).** Le Camillois, 157, Rue Miquelon, Saint-Camille.

**Le Gesù.** Amphithéâtre - Le Gesù, 1200 de Bleury, Montréal.

**M. de la Cult. Trois-Riv..** Maison de la culture de Trois-Rivières, 1425, Place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières.

**M. de la Cult. Warwick.** Maison de la culture, 11 rue Boulanger, Warwick.

**Musée Bruck.** Musée Bruck, 225, rue Principale, Cowansville.

**Salon Jaune (Saint-Camille).** Salon Jaune, 26, Chemin Pinard, Saint-Camille.

## AVRIL / APRIL

**20** 19h30. *Salon Jaune (Saint-Camille).* \$33. **Debussy, Poulenc, Schubert, Wolf, Coutru... boissons chaudes et mignardises.** 819-877-5995.

**21** 14h30. *M. de la Cult. Warwick.* \$45. Les Voix humaines consort : **Les Quatre Saisons de Vivaldi.** 819-358-2201.

**27** 20h. *M. de la Cult. Warwick.* \$35. Quartango : **Musique de tango à quatre instruments.** 819-358-2201.

**28** 11h. *Musée Bruck.* \$12. **Adam Cichillitti et Steve Cowan, deux guitaristes classiques.** 450-263-6666.

**28** 15h. *Centre Récollets.* \$13-32. **Harpe, alto et flûte: Debussy, Ravel, Goubajdullina et Ichmouratov.** 1-866-416-9797.

## MAI / MAY

**05** 14h30. *J.-Antonio-Thompson.* \$25-62. **Les plus belles mélodies des chefs-d'œuvre du cinéma.** 1-866-416-9797.

**09** 15h. *Centre Récollets.* \$13-32. **La musique japonaise et ses influences chez les compositeurs occidentaux.** 1-866-416-9797.

**11** 20h. *Auberge du Draveur.* \$11-15. **Éric F. Lemieux, guitare.** 819-326-3655.

**19** 15h. *Le Camillois (Saint-Camille).* \$25. **Vieux folklore revisité et... moult de pomme.** 819-877-5995.

**24** 20h. *É. St-Mathieu.* \$15-40. **La Missa di gloria du jeune Puccini et le Chôros no 10 de Villa-Lobos.** 514-816-6577.

**26** 14h30. *É. St-Mathieu.* \$15-40. **La Missa di gloria du jeune Puccini et le Chôros no 10 de Villa-Lobos.** 514-816-6577.

**26** 15h. *Centre Récollets.* \$13-32. **De Liszt à Prokofiev, de Chopin à Marc-André Hamelin.** 1-866-416-9797.

**29** 14h. *M. de la Cult. Trois-Riv..* \$17. **Une conférence consacrée à Carmina Burana de Carl Orff.** 1-866-416-9797.

## JUIN / JUNE

**02** 14h30. *J.-Antonio-Thompson.* \$25-62. **L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières joue le Carmina Burana de Orff.** 1-866-9416-9797.



## OTTAWA - GATINEAU

**Azrieli Studio (CNA).** Azrieli Studio, 1 Elgin Street, Ottawa.

**Canada Room (CNA).** Canada Room, 1 Elgin Street, Ottawa.

**Dom-Chal. Ch..** Dominion Chalmers United Church, 355 Cooper Street, Ottawa.

**Glebe St. James Ch..** Glebe St. James United Church, 650 Lyon Street South, Ottawa.

**Southam Hall (CNA).** National Arts Centre - Southam Hall, 53 Elgin Street, Ottawa.

**Southminster Ud Ch..** Southminster United Church, 15 Aylmer Ave., Ottawa.

**St. Bartholomew Ch..** St. Bartholomew's Anglican Church, 125 Mackay St., Ottawa.

## AVRIL / APRIL

**03** 12h. *Southminster Ud Ch..* \$10-20. **Baroque cello duets on period instruments.** 613-400-1511.

**05** 20h. *Azrieli Studio (CNA).* À partir de \$38. **Concert by Amanda Martinez.** 613-947-7000, poste 620.

**07** 16h. *Dom-Chal. Ch..* \$30-52. **Ottawa Chamberfest invites the Vienna Boys Choir.** 613-234-6306.

**14** 11h. *Canada Room (CNA).* \$11-19. **Concert in association with Jeunes Musicales.** 613-947-7000, poste 620.

**14** 13h30. *Canada Room (CNA).* \$11-19. **Concert in association with Jeunes Musicales.** 613-947-7000, poste 620.

**14** 15h. *Canada Room (CNA).* \$11-19. **Concert in association with Jeunes Musicales.** 613-947-7000, poste 620.

**14** 19h30. *St. Bartholomew Ch..* \$75. **CAMMAC Benefit-Concert: Works for cello and piano.**

**17** 20h. *Southam Hall (CNA).* \$42-106. **Performances of works by Ravel and Vivier.** 613-947-7000, poste 620.

**18** 20h. *Southam Hall (CNA).* \$29-113. **Performances of works by Ravel and Vivier.** 613-947-7000, poste 620.

**19** 19h30. *Dom-Chal. Ch..* \$10-45. **The Seven Last Words of Jesus on**

**the Cross (Good Friday).** 613-738-7888.

**27** 20h. *Southam Hall (CNA).* \$75-150. **2019 Governor General's Performing Arts Awards Gala.** 1-888-991-2787.

## MAI / MAY

**01** 20h. *Southam Hall (CNA).* \$29-106. **World premiere of Howard Shore's Concerto for guitar and orchestra.** 613-947-7000, poste 620.

**02** 20h. *Southam Hall (CNA).* \$29-106. **World premiere of Howard Shore's Concerto for guitar and orchestra.** 613-947-7000, poste 620.

**08** 19h. *Southam Hall (CNA).* \$35-116. **Performances of Brahms' 2nd Symphony and the New World Symphony by Dvorak.** 613-947-7000, poste 620.

**08** 19h30. *Dom-Chal. Ch..* \$30-\$52. **Mischa Maisky and his daughter, pianist Lily Maisky, bring our Concert Series to a rousing conclusion.** 613-234-6306.

**11** 19h30. *Glebe St. James Ch..* \$20-35. **A play on counterfeiting in 17th century England, with live Baroque music.** 613-400-1511.

**31** 19h30. *Glebe St. James Ch..* \$20-30. **17th Voyces: a comic opera on Nosferatu, composed by Kevin Reeves.**

## JUIN / JUNE

**01** 19h30. *Glebe St. James Ch..* \$20-30. **17th Voyces: a comic opera on Nosferatu, composed by Kevin Reeves.**

**03** 19h30. *Dom-Chal. Ch..* \$10-40. **Works by Mozart, Croall and Schoenberg.** 613-738-7888.



## RADIO

**CBC** Canadian Broadcasting Corporation. *cbc.ca.* 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM. **SATO** *Saturday Afternoon at the Opera*

**CIBL** *Radio-Montréal* 101.5FM. *cibl1015.com.* Dim 19h30-21h, *Classique Actuel*, l'actualité de la musique classique, avec Christophe Huss

**CIRA** *Radio Ville-Marie.* *radiovm.com.* 514-382-3913. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM. Lun-ven 6h-7h *Musique sacrée*; 10h-11h *Couleurs et mélodies*; 20h30-21h *Sur deux notes*; mer. 5h et dim. 21h *Voix Orthodoxes*; dim. 10h *Chant grégorien*; 12h-12h30 *Sur deux notes*; 13h-13h30 *Dans mon temps*; 15h30-16h *Musique traditionnelle*; 20h30-21h *Sur deux notes* (reprise de 12h); 21h-22h *à pleine voix*; 22h-23h *Jazz*;

dim. 6h-7h30 *Chant grégorien*; 17h-18h *Petites musiques pour*; 22h-23h *Chant choral*; 23h-24h *Sans frontières*; et pendant la nuit, reprises des émissions du jour

**CJFO** station communautaire francophone, Ottawa-Gatineau. *uniquelfm.ca.* Dim 8h-12h *Chez Gauthier*, musique classique, avec François Gauthier, *fgauthier@uniquelfm.ca*

**CJFX Radio Classique.** *cjfx.ca.* 514-871-0995. Montréal 99.5FM. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

**CKAJ** Saguenay 92.5FM. *www.ckaj.org.* 418-546-2525. Lun 19h *Musique autour du monde*, folklore international, avec Claire Chainey, Andrée Duchesne; 21h *Radiarts*, magazine artistique, avec David Falardeau, Alexandra Quesnel, Alain Plante; 22h *Franco-Vedettes*, chanson québécoise et française, avec Audrey Tremblay, Nicolas McMahon, Gabrielle Leblanc; mar 19h *Prête-moi tes oreilles*, musique classique, avec Pauline Morier-Gauthier, Lily Martel; 20h *Bel Cant*, chant classique d'hier à aujourd'hui, avec Klaude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mélomanie*, orchestres et solistes, avec Claire Chainey; mer 21h *Jazzmen*, avec Klaude Poulin, Éric Delisle

**CKIA** Québec 88.3FM. *www.meduse.org/ckiafm.* 418-529-9026

**MetOp** *Metropolitan Opera international radio broadcasts*, all with the MetOp O&Ch; live from New York on CBC R2 / diffusés sur SRC ICImu

**SRC** *Société Radio-Canada.* *radio-canada.ca.* 514-597-6000: **ICImu** ICI Musique: Montréal 100.7FM; Ottawa 102.5FM; Québec 95.3FM; Mauricie 104.3FM; Saguenay-Lac-St-Jean 100.9FM; Rimouski 101.5FM. Lun-ven 7h-8h30 *La mélodie de bonne heure* (portion classique) avec Marie-Christine Trottier; lun-jeu 20h-22h **Toute une musique** *musique classiques*, avec Marie-Christine Trottier; sam 7h-10h, dim 7h-8h30 *Café, Mozart et compagnie*, dim 8h30-10h *De tout chœur* (musique chorale), avec Isabelle Poulin, dim 10h-12h **Carnet-SAL** *Dans les carnets d'Alain Lefèvre*, avec Alain Lefèvre; dim 12h-15h *Chants Libre à Monique*, avec Monique Giroux; dim 19h-23h **PLOP!** *Place à l'opéra!*, avec Sylvia L'Écuyer (webdiffusion sam 13h-17h, en direct pendant la saison du MetOp; rediffusion à la radio dim 19h); **O&Ch** orchestre et chœur

**VPR** *Vermont Public Radio.* *www.vpr.net.* 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Montréal area

# 2018

La Scène Musicale / The Music Scene

CAMPAGNE DE FINANCEMENT/FUNDRAISING CAMPAIGN

## Merci! / Thank you!

*Dons reçus entre le 1<sup>er</sup> août 2017 et le 31 juillet 2018*  
*Donations received between August 1, 2017 and July 31, 2018.*

### CERCLE PLATINE / PLATINUM CIRCLE (\$5000+)

Jacques Bandet  
Danielle Blouin  
Wah Keung Chan  
Readers Digest Association  
Canada ULC

### CERCLE TITANE TITANIUM CIRCLE (\$2000+)

Sharon Azrieli  
Fondation Pierre Desmarais  
Belvédère

### CERCLE OR / GOLD CIRCLE (\$1000+)

Canimex  
Maurice Forget via  
Chawkers Foundation  
Martin Duchesne  
Yannick Nézet-Séguin  
SOCAN Foundation

### CERCLE ARGENT / SILVER CIRCLE (\$500+)

Denys Arcand  
Azrieli Foundation

### CERCLE BRONZEE / BRONZE CIRCLE (\$250+)

Rosanne Boisvert  
David Carle-Ellis  
Nicole Dasnoy Le Gall  
Paul Gagné  
Johanne Melancon  
Joseph Rouleau  
Marc Ryan  
Dino Spaziani  
Elizabeth Tomkins

### CERCLE DES AMI(E)S / CIRCLE OF FRIENDS (\$100+)

Paul Barré  
Diana Bouchard  
Richard Boulanger  
Boris Brott  
Françoise P. Chagnon  
Josephine S. C. Chan  
Yu Chun Chan  
Moy Fong Chen  
Ken Clement  
Richard Compantino  
John Dealy  
Marcelle Dubé  
Charles Dutoit  
Iwan Edwards  
Eleanor Evans  
Marianne Fiset  
Denise Fortin  
Lewis Furey  
Pierre-Pascal Gendron

Denis Gougeon  
Jo-Ann Gregory  
Anne-Marie Grothe  
Judith Herz  
Elaine Keillor  
Jean Langlois  
Anne Le Bel  
Monique Lecavalier  
Robert Lepage  
Nicole Lizée  
Michèle Losier  
Mathieu Lussier  
J. A. Yves Marcoux  
Louis-Philippe Marsolais  
Fiona McLachlan  
Claire Ménard  
National Arts Centre  
Karen Nieuwland  
Georges Ouellet  
Maurice Panchyshyn  
Alain Paradis  
Yves-G. Préfontaine  
Georges Quessy  
John Rea  
Claudio Ricignuolo  
Hidemitsu Sayeki  
Sherry Simon  
Stephane Tetreault  
Marina Thibeault  
Eva Tomiak  
Lorraine Vaillancourt  
Iole Visca  
Andrew Wan  
Susan Watterson  
Gwenda Wells

### DONATEURS (TRICES) / DONORS

Robert Ascah  
Claude Aubanel  
Claude Aubry  
Lise Beauchamp  
Julien Bernard  
Paul Boucher  
Renée Bourgeois  
Christine Brassard  
Paul-André Cantin  
Dominique Chartier  
Étienne Chenier-Lafèche  
Michael Connolly  
Andrea Cooper  
Barbara Cwioro  
Michel De Lorimier  
Olivier Delaire  
Marc A. Deschamps  
Nicole Desjardins  
Raymond Durier  
Sasha Dyck  
Morty N. Ellis  
Solange Emond  
Françoise Fafard  
Amélie Forget  
Pierrette Fortin  
Alain Gagnon  
Huguette Gagnon  
Martin Girard  
Dora-Marie Goulet  
Lisa Haddad  
Tom Holzinger  
Bernard Julien  
Daniel Kandelman  
George King

Denise Laliberté  
Jean-Marc Laplante  
Tatiana Legare  
Adèle Lessard  
Danièle Letocha  
Renée-Claude Lorimier  
Ines Marchand  
Lucie Ménard  
Jacqueline Neville  
Connie Osborne  
Alphonse Paulin  
Juliana Pleines  
Mariette Poirier  
Gerald Portner  
Tony Price  
Tom Puchniak  
Eliane Räkel  
Sophie Richard  
Denise Richer  
Johanne Rivest  
Adrian Rodriguez  
Johanne Ross  
Michèle Roy  
Pierre Savignac  
Michel Senez  
Gabor Szilasi Or  
Gisèle Thibodeau  
Benoit Tiffou  
Nadia Turbide  
Susan Van Gelder  
Rollande Vezina  
Richard Wallot  
Janice Winslow

## POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET LA CULTURE HELP PROMOTE MUSIC AND THE ARTS

*Vous recevrez un reçu aux fins d'impôt pour tout don de 10\$ et plus.  
A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.*

nom/name .....  
adresse/address .....  
ville/city .....  
province .....  
pays/country .....  
code postal .....  
téléphone .....

courriel/email .....  
montant/amount.....  
VISA/MC/AMEX .....  
exp ..... /..... signature .....

Envoyez à/Send to:  
La Scène Musicale  
5409, rue Waverly, Montréal, QC, H2T 2X8

Tél. : 514.948.2520  
info@lascena.org • www.lascena.ca

No d'organisme de charité/Charitable tax # : 141996579 RR001

- mes **NOUVELLES**
- mes **SORTIES**
- ma **CULTURE**

La **Scena** Musicale

Canada



Dre Françoise P. Chagnon  
MDCM FRCS FACS ADM.A  
Otorhinolaryngologie Chirurgie Cervico-Faciale  
orl@santeaxio.com

Clinique de santé AXIO  
999, boul. de Maisonneuve Ouest  
Bureau 1750  
Montréal (Québec) H3A 3L4  
T (514) 360-0246  
F (514) 849-2966  
www.santeaxio.com

**PETITES ANNONCES  
CLASSIFIED ADS**

**À VENDRE / FOR SALE**

**INSTRUMENTS À VENT** : vente, réparation, location et accessoires. 1-866-528-9974.  
[www.veraquin.com](http://www.veraquin.com)

**PIANO À QUEUE** Weber New-York – 6' et 4" – couleur noyé, Année : 1890, cordes neuves, marteaux, étouffoirs, chevilles, re-verni, tous les feutres changés, clavier d'origine en ivoire. Ce piano a 85 notes et a été reconstruit en 2007. Prix 4800 \$.  
450-464-3127.

**CLASSICAL RECORD AND CD COLLECTIONS WANTED.** Minimum 1000 total units. Aaron 416-471-8169 or A@A31.CA. **RECHERCHE COLLECTIONS DE DISQUES ET CD CLASSIQUES.** Minimum : 1000 disques. Aaron 416-471-8169 ou A@A31.CA.

**MUSIC FOR SALE:** For full orchestra and string orchestra, scores and parts. Ensemble music, teaching methods for strings, chamber music scores. 240 works in all. Benjamin Stalow 514-486-7857; [bbstalow@gmail.com](mailto:bbstalow@gmail.com)

**PRINTING SOLUTIONS:** Looking to print flyers, postcards, rack cards, brochures and posters, etc. Let *La Scena Musicale* help you. We know printers and can get you a good price. [sales@lascena.org](mailto:sales@lascena.org).

**COURS / LESSONS POUR CHANTEURS, ORATEURS, COMÉDIENS, ENSEIGNANTS,** projection, résonance, élocution et justesse de la voix. Technique ances-

trale. Tous niveaux et styles.  
[www.belcantovoicestudio.com](http://www.belcantovoicestudio.com)

**COURS TROMPETTE, TROMBONE.** 30 ans d'expérience +. Skype: 30\$; domicile: 40\$. 1e leçon gratuite. Herb Bayley. [lessonsMTL@gmail.com](mailto:lessonsMTL@gmail.com) 514-703-8397

**INTERNATIONALLY ACCLAIMED ITALIAN TENOR** (La Scala, Verona) offering voice lessons. Studied with Pola, Corelli and Raimondi. 514-457-6458

**COURS DE PIANO,** tous niveaux, préparation pour concerts, concours, examens. Prof. avec expérience, diplômée (Doctorat en Musique). Cours en français, anglais ou polonais. Près du Métro Jolicoeur ou Monk. [j.p.gabzdyl@gmail.com](mailto:j.p.gabzdyl@gmail.com), [justynagabzdyl.com](http://justynagabzdyl.com)

**EMPLOIS / HELP WANTED**  
*La Scena Musicale* seeks student interns or coop students for Summer 2019. Full-time for 12 weeks. Assistant editor (ideally a music student). Web Programmer, Sales. [cv@lascena.org](http://cv@lascena.org) or [www.mySCENA.org](http://www.mySCENA.org)

*La Scena Musicale* seeks an administrative assistant. Ideally eligible for Emploi-Québec. [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

*La Scena Musicale* seeks bilingual ad sales rep. Hourly, commission. [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

**P, EDILMLFYWNFLWTLFYBTBIMLHBD, Z**

20 \$ / 140 caractères; 6 \$ / 40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520

[petitesannonces@lascena.org](mailto:petitesannonces@lascena.org)

Les beaux détours

CIRCUITS CULTURELS

514-352-3621

[www.lesbeauxdetours.com](http://www.lesbeauxdetours.com)  
En collaboration avec Club Voyages Malavoy  
Titulaire d'un permis du Québec

Un duo d'exception!  
**Charles Richard-Hamelin et Andrew Wan**  
à la Maison de la musique de Sorel (2 juin)

*La Flûte enchantée* de Mozart (24 juillet)  
Au **Maine Opera Festival** de Portland

**L'opus 9 de Casavert**  
à Saint-Hyacinthe (7 août)

L'ensemble musique ancienne **La Chamaille**  
En concert à Saint-Camille (25 août)

CLINIQUE DE L'ARTISTE

[cliniquedelartiste.com](http://cliniquedelartiste.com)  
[info@cliniquedelartiste.com](mailto:info@cliniquedelartiste.com)



514 839-0918



## Le plus important magazine de la musique et de la culture au Québec

- 7 numéros, 1 guide ressources des arts
- 25 000 exemplaires/édition

## Quebec's #1 Arts Magazine

- 7 issues, 1 Arts Resource Guide
- 25,000 copies/edition

[www.mySCENA.org](http://www.mySCENA.org)

### LA SCENA MUSICALE

ÉDITION NATIONALE : 50 000 exemplaires; Montréal, Ottawa-Gatineau, Québec, Toronto.

ÉDITION BILINGUE : 25 000 exemplaires; Montréal.

#### Septembre 2018

Édition bilingue  
(25 000 exemplaires)

Thèmes : La rentrée culturelle; Études primaire et secondaire; Festivals d'automne

\*Spéciale: mélodie vocale

Sortie: 2018-08-31

Tombée publicitaire: 2018-08-24

Maquettes : 2018-08-24

Calendrier : 2018-08-18

#### Octobre 2018

Édition bilingue  
(25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : La relève, Concours

\*Spéciaux: Musique juive, Théâtre

Sortie: 2018-09-28

Date de tombée publicitaire: 2018-09-21

Maquettes: 2018-09-21;

Calendrier : 2018-09-15

#### Novembre 2018

Édition nationale  
(50 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Études supérieures musicales et artistiques; Académies d'été

\*Spéciaux: Musique baroque,

Cirque

Sortie : 2018-11-2

Date de tombée publicitaire: 2018-10-25

Maquettes : 2018-10-26;

Calendrier : 2018-10-19

#### Décembre 2018 - janvier 2019

Édition bilingue  
(25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Temps des fêtes; Idées cadeaux, festivals d'hiver

\*Spéciaux: Musique chorale, Danse

Sortie : 2018-11-30

Date de tombée publicitaire: 2018-11-23

Maquettes : 2018-11-23;

Calendrier : 2018-11-16

#### Février-mars 2019

Édition bilingue  
(25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : L'amour, camps d'été de musique et d'arts, Audio haute-fidélité

\*Spéciaux: Musique contemporaine, Cinéma

Sortie : 2019-02-01

Date de tombée publicitaire: 2019-01-25

Maquettes : 2019-01-25;

Calendrier : 2019-01-18

#### Avril-mai 2019

Édition bilingue  
(25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Festivals internationaux; Festivals de printemps

\*Spéciaux: Violon, Arts visuels

Sortie : 2019-03-29

Date de tombée publicitaire: 2019-03-22

Maquettes : 2019-03-22

Calendrier : 2019-03-15

#### Juin-juillet-août 2019

Édition nationale  
(50 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Festivals canadiens de musique classique et des arts

Sortie : 2019-05-31

Date de tombée publicitaire: 2019-05-24

Maquettes: 2019-05-24

Calendrier : 2019-05-11

**Vous cherchez quelque chose ?**

### AVEC NOS PETITES ANNONCES, VOUS POUVEZ :

- promouvoir vos services comme enseignant ou musicien
- trouver un instrument à vendre ou à louer
- partager un studio de pratique ou trouver des musiciens pour jouer avec vous

Petites annonces à partir de 20 \$.

Service gratuit avec l'abonnement spécial pour musiciens.

*Quality, time after time*  
*Une tradition de qualité*



Canadel

[canadel.com](http://canadel.com)